



HERCULES

FONTOS

**HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSEN OLVASSA EL
ŐRIZZE MEG, HOGY KÉSŐBB FELLAPOZHASSA**

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

HU

**VILLAMOS HAJTÁSSAL
TÁMOGATOTT KERÉKPÁROK**

**E-Imperial 180, Montfoort, Viverty-E, Robert/a, Futura,
E-Joy, Cargo 1000, Rob Fold**

18-P-0005, 19-P-0001, 19-P-0002, 19-P-0003, 19-P-0004, 19-P-0005, 19-P-0006, 19-P-0007, 19-Q-0003,
19-Q-0004, 19-Q-0006, 19-Q-0007, 19-Q-0008, 19-Q-0010, 19-Q-0011, 19-Q-0012, 19-Q-0019, 19-Q-0020,
19-Q-0021, 19-Q-0022, 19-Q-0024, 19-Q-0025, 19-Q-0026, 19-Q-0027, 19-Q-0030, 19-Q-0031, 19-Q-0032,
19-Q-0033, 19-Q-0034, 19-Q-0035, 19-Q-0036, 19-Q-0037, 19-Q-0038, 19-Q-0040, 19-Q-0041, 19-Q-0042,
19-Q-0043, 19-Q-0044, 19-Q-0046, 18-Q-0047, 19-Q-0053, 19-Q-0054, 19-Q-0055, 19-Q-0056, 19-Q-0057,
19-Q-0058, 19-Q-0059, 19-Q-0060, 19-Q-0061, 19-Q-0062, 19-Q-0063, 19-Q-0064, 19-Q-0065, 19-Q-0066,
19-Q-0067, 19-Q-0068, 19-Q-0069, 19-Q-0070, 19-Q-0071, 19-Q-0080, 19-Q-0081, 19-Q-0098, 19-Q-0099,
19-Q-0100, 19-Q-0101, 19-Q-0102, 19-Q-0103, 19-X-0082, 19-Y-0003, 19-Y-0004, 19-Y-0005, 19-Y-0006,
19-Y-0007, 19-Y-0008, 19-Y-0009

Szerzői jog

© HERCULES GMBH

E használati utasítás továbbadása és sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közzlése tilos, amennyiben nincs kifejezetten megengedve. Jogsértés kártérítési igényre kötelez. A szabadalmi, használati vagy formatervezési mintabejegyzéshez fűződő minden jog fenntartva.

Adatlap

A vevő vezetékneve, keresztnéve:

A vásárlás időpontja:

Modell:

Vázsám:

Típusszám:

Üres súly (kg):

Abroncsméret:

Ajánlott guminyomás (bar)*: elől:

hátul:

Kerékkerület (mm):

Cégbélyegző és aláírás:

*A megengedett guminyomásokat gumicsere után az abroncs jelölései között találja és be kell tartani. Az itt ajánlott guminyomást nem szabad túllépni.

1	Ehhez az utasításhoz	8
1.1	Gyártó	8
1.2	Törvények, szabványok és irányelvek	9
1.3	Együtt érvényes dokumentáció	9
1.4	Változtatások joga fenntartva	10
1.5	Nyelv	10
1.6	Biztonsága érdekében	11
1.6.1	Betanítás, oktatás és vevőszolgálat	11
1.6.2	Alapvető biztonsági tájékoztató	12
1.6.3	Figyelmeztetések	12
1.6.4	Biztonsági jelölés	13
1.7	Tájékoztatására	13
1.7.1	Cselekvési utasítások	13
1.7.2	Információk az adattáblán	13
1.7.3	Nyelvi egyezmények	16
1.8	Adattábla	17
1.9	Azonosítás	18
1.9.1	Használati utasítás	18
1.9.2	Kerékpár	18
2	Biztonság	22
2.1	Követelmények a kerékpárossal szemben	22
2.2	Védelmet igénylő csoportokat fenyegető veszélyek	22
2.3	Egyéni védőeszközök	22
2.4	Rendeltetésszerű használat	23
2.4.1	Városi és túrakerékpár	23
2.4.2	Összehajtható kerékpár	24
2.4.3	Teherszállító kerékpár	24
2.5	Nem rendeltetésszerű használat	25
2.5.1	Városi és túrakerékpár	25
2.5.2	Összehajtható kerékpár	26
2.5.3	Teherszállító kerékpár	26
2.6	Gondossági kötelezettség	26
2.6.1	Kerékpáros	26
2.6.2	Üzemeltető	27
3	Leírás	28
3.1	Áttekintés	28
3.2	Kormány	29
3.3	Kerék és felfüggesztés	30
3.3.1	Szelep	30
3.3.2	Felfüggesztés	31

3.3.3	A teleszkópos villa felépítése	32
3.4	Fékrendszer	33
3.4.1	Felnifék	33
3.4.2	Tárcsafék	34
3.4.3	Kontrafék	36
3.5	Elektromos hajtóműrendszer	37
3.5.1	Akkumulátor	39
3.5.1.1	Feltöltési szintjelző	42
3.5.2	Világítás	43
3.5.3	Kijelző	43
3.5.3.1	A kijelző kezelőszervei	44
3.5.3.2	USB-csatlakozó	45
3.5.3.3	Kijelzések	45
3.5.4	Kezelőegység	52
4	Műszaki adatok	53
5	Szállítás, tárolás és összeszerelés	56
5.1	Szállítás	56
5.1.1	Akkumulátor szállítása	58
5.1.2	A szállítási rögzítés használata	58
5.2	Tárolás	59
5.2.1	Üzemszünet	60
5.2.1.1	Üzemszünet előkészítése	61
5.2.1.2	Üzemszünet végrehajtása	61
5.3	Összeszerelés	62
5.3.1	Szükséges szerszámok	63
5.3.2	Kicsomagolás	63
5.3.3	A szállítmány részei	64
5.3.4	Üzembe helyezés	64
5.3.4.1	Az akkumulátor vizsgálata	67
5.3.5	Kerék beszerelése Suntour villába	68
5.3.5.1	A kerék és csavaros tengely (15 mm) beszerelése	68
5.3.5.2	A kerék és csavaros tengely (20 mm) beszerelése	70
5.3.5.3	Kerék és dugaszolható tengely beszerelése	71
5.3.6	Kerék és gyorsár beszerelése	75
5.3.7	Kerék beszerelése FOX villába	78
5.3.7.1	A kerék és gyorsár (15 mm) beszerelése	78
5.3.7.2	FOX gyorsár beállítása	79
5.3.7.3	Kabolt tengelyes kerék beszerelése	81
5.3.7.4	A kormányoszlop és a kormány ellenőrzése	82
5.3.8	A kerékpár eladása	83

6	Az első használat előtt	84
6.1	A nyereg beállítása	84
6.1.1	A nyereg dőlésszögének beállítása	84
6.1.2	Az ülés magasság megállapítása	85
6.1.3	Az ülés magasság beállítása a gyorszárral	86
6.1.4	Állítható magasságú nyeregcső beállítása	87
6.1.4.1	A nyereg leengedése	88
6.1.4.2	A nyereg megemelése	88
6.1.5	Az ülés helyzet beállítása	89
6.2	A kormány beállítása	90
6.2.1	A kormány magasság beállítása	90
6.2.2	A kormány oldalra fordítása	91
6.2.2.1	A gyorszár szorítóerejének ellenőrzése	92
6.2.2.2	A gyorszárak szorítóerejének beállítása	92
6.3	Fékkar beállítása	93
6.3.1	Magura fékkar nyomáspontjának beállítása	93
6.3.2	Markolatszélesség beállítása	94
6.3.2.1	Magura fékkar markolatszélességének beállítása	95
6.4	A felfüggesztés beállítása	96
6.4.1	Negatív rugóút beállítása	97
6.4.1.1	Az acélrugós villa negatív rugóútjának beállítása	97
6.4.1.2	A lérugós villa negatív rugóútjának beállítása	98
6.5	A fékbetétek bejáratása	100
7	Üzemeltetés	101
7.1	Minden használat előtt	103
7.2	Ellenőrzési lista minden kerékpározás előtt	104
7.3	Oldaltámasz használata	105
7.4	Csomagtartó használata	106
7.5	Akkumulátor	108
7.5.1	Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor	111
7.5.1.1	Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor kiszérése	111
7.5.1.2	Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor beszerelése	111
7.5.2	Csomagtartó-akkumulátor	112
7.5.2.1	Csomagtartó-akkumulátor kiszérése	112
7.5.2.2	Csomagtartó-akkumulátor beszerelése	112
7.5.3	Beépített akkumulátor	113
7.5.3.1	Beépített akkumulátor kiszérése	113
7.5.3.2	Beépített akkumulátor beszerelése	114
7.5.4	Akkumulátor töltése	115
7.5.5	Kettős akkumulátor töltése	117

7.5.5.1	Töltési művelet két behelyezett akkumulátorral	118
7.5.5.2	Töltési művelet beszerelt akkumulátornál	119
7.5.6	Akkumulátor felélesztése	119
7.6	Elektromos hajtóműrendszer	120
7.6.1	Hajtóműrendszer bekapcsolása	120
7.6.2	A hajtóműrendszer kikapcsolása	121
7.7	Kijelző	122
7.7.1	A kijelző levétele és behelyezése	122
7.7.2	A kijelző biztosítása kiemelés ellen	123
7.7.3	A belső kijelző-akkumulátor töltése	124
7.7.4	USB-csatlakozó használata	125
7.7.5	A kijelző bekapcsolása	125
7.7.6	A kijelző kikapcsolása	125
7.7.7	A tolási rásegítés használata	126
7.7.8	A világítás használata	127
7.7.9	Rásegítési fok kiválasztása	127
7.7.10	Utazási információk	127
7.7.10.1	Kijelzett utazási információk váltása	127
7.7.10.2	Utazási információ visszaállítása	127
7.7.11	Rendszerbeállítások megváltoztatása	128
7.8	Sebességváltó	130
7.8.1	Sebességváltás	130
7.8.2	Külső váltó használata	131
7.8.3	Agyváltó használata	132
7.9	Fék	134
7.9.1	A fékkar használata	138
7.9.2	A kontrafék használata	138
7.10	Összehajtás	139
7.10.1	Az összehajtható kerékpár összehajtása	139
7.10.1.1	A pedál behajtása	139
7.10.2	I kivitelű kormányoszár összehajtása	140
7.10.2.1	II kivitelű kormányoszár összehajtása	141
7.10.2.2	A nyeregcső betolása	141
7.10.2.3	A váz összehajtása	142
7.10.3	A menetkész állapot visszaállítása	143
7.10.3.1	A váz széthajtása	143
8	Karbantartás	145
8.1	Tisztítás és ápolás	147
8.1.1	Minden használat után	147
8.1.1.1	A teleszkópos villa tisztítása	147
8.1.1.2	Hátsó lengéscsillapító tisztítása	147

8.1.1.3	Pedálok tisztítása	147
8.1.2	Alaptisztítás	148
8.1.2.1	A váz tisztítása	149
8.1.2.2	A kormányoszár tisztítása	149
8.1.2.3	Hátsó lengéscsillapító tisztítása	149
8.1.2.4	Kerekek tisztítása	149
8.1.2.5	A hajtóműrészek tisztítása	150
8.1.2.6	A lánc tisztítása	150
8.1.2.7	Akkumulátor tisztítása	151
8.1.2.8	A kijelző tisztítása	151
8.1.2.9	A hajtóegység tisztítása	152
8.1.2.10	A fék tisztítása	152
8.1.3	Ápolás	153
8.1.3.1	A váz ápolása	153
8.1.3.2	A kormányoszár ápolása	153
8.1.3.3	A villa ápolása	153
8.1.3.4	A hajtóműrészek ápolása	153
8.1.3.5	A pedál ápolása	153
8.1.3.6	A lánc ápolása	154
8.1.3.7	A hajtóműrészek ápolása	154
8.2	Karbantartás	155
8.2.1	Kerék	155
8.2.2	A gumiabroncsok ellenőrzése	156
8.2.3	A felnik ellenőrzése	156
8.2.4	Fékrendszer	156
8.2.5	A fékbetétek kopásának ellenőrzése	157
8.2.6	A nyomáspont ellenőrzése	157
8.2.7	A féktárcsák kopásának ellenőrzése	157
8.2.8	Villamos vezetékek és fékbovdenek ellenőrzése	158
8.2.9	Sebességváltó	158
8.2.10	Kormányoszár	158
8.2.11	A láncfeszítés ellenőrzése	159
8.2.12	A kormánymarkolatok rögzítésének ellenőrzése	160
8.2.13	USB-csatlakozó	160
8.3	Ellenőrzés	161
8.4	Korrekció és javítás	163
8.4.1	Csak eredeti alkatrészek és kenőanyagok használata	163
8.4.2	Gyorszáras tengely	164
8.4.2.1	A gyorszár átvizsgálása	165
8.4.3	Guminyomás korrigálása	166
8.4.3.1	Tűszelep	166

8.4.3.2	Francia szelep	167
8.4.3.3	Autószelep	168
8.4.4	A sebességváltó beállítása	169
8.4.5	Bovdennel működő sebességváltó, egybovdenes	169
8.4.6	Bovdennel működő sebességváltó, kétbovdenes	170
8.4.7	Bovdennel működő forgómarkolatós váltó, kétbovdenes	170
8.4.8	Fék	172
8.4.9	Világítás cseréje	173
8.4.10	Fényszóró beállítása	173
8.4.11	Javítások a szakkereskedő végrehajtásában	173
8.5	Tartozékok	174
8.5.1	Gyerekülés	175
8.5.2	Kerékpár-utánfutó	176
8.5.3	Csomagtartó	178
8.5.4	Elsősegélynyújtás	179
8.5.5	A hajtóműrendszer vagy a kijelző nem indul el	180
8.5.5.1	Rendszerüzenetek	181
8.5.5.2	Speciális rendszerüzenetek	181
9	Újrafelhasználás és ártalmatlanítás	183
10	Függelék	186
10.1	Rendszerüzenetek	186
10.2	EU-megfelelőségi nyilatkozat	191
10.3	Alkatrészlista	192
10.4	Ábrajegyzék	226
10.5	Jegyzetek	229
11	Tárgymutató	231

1

Ehhez az utasításhoz

A kerékpár üzembe helyezése előtt olvassa el ezt a használati utasítást, hogy minden funkciót helyesen és biztonságosan használni tudjon. A használati utasítás nem pótolja a kerékpárt átadó szakkereskedő általi személyes betanítást. A használati utasítás a kerékpár része. Ha egy napon továbbértékesíti, át kell adnia a következő tulajdonos részére.

Ezt a használati utasítást főleg a kerékpár vezetőjének és üzemeltetőjének szántuk, akik általában műszaki laikusok.



Azokat a szövegrészeket, amelyeket kifejezetten a szakszemélyzetnek (pl. a kerékpárszerelőknek) szántunk, szerszám szimbólummal jelöltük meg.

Minden szakkereskedő személyzete szakmai képzettsége és iskolázottsága alapján felismeri azokat a kockázatokat és elkerüli a veszélyeket, amelyek a kerékpár szervizelése, ápolása és javítása során fellépnek. A szakszemélyzetnek szánt információk műszaki laikusok számára nem beavatkozásra felszólító jellegűek.

1.1

Gyártó

A kerékpár gyártója a:

HERCULES GmbH
Longericher Straße 2
50739 Köln, Germany

Tel.: +49 4471 18735 0
Fax: +49 4471 18735 29
E-mail: info@hercules-bikes.de
Internet: www.hercules-bikes.de

1.2

Törvények, szabványok és irányelvek

Ez a használati utasítás figyelembe veszi a következő törvények, szabványok és irányelvek lényeges követelményeit:

- 2006/42/EK irányelv, Gépek,
- 2014/30/EU irányelv, Elektromágneses összeférhetőség,
- EN ISO 12100:2010 Gépek biztonsága. Általános tervezési irányelvek. Kockázatfelmérés és kockázatcsökkentés,
- EN 15194:2015, Kerékpárok. Villamos hajtással támogatott kerékpárok. EPAC-kerékpárok,
- EN ISO 4210, Kerékpárok. A kerékpárok biztonsági követelményei
- EN 11243:2016, Kerékpárok. Kerékpár-csomagtartók. Követelmények és vizsgálati módszerek,
- EN 82079-1:2012, Használati utasítások készítése. Tagolás, tartalom, megjelenítés. 1. rész: Alapelvek és általános követelmények és
- EN ISO 17100:2016-05 Fordítási szolgáltatások. Fordítási szolgáltatások követelményei.

1.3

Együtt érvényes dokumentáció

Ez a használati utasítás csak az együtt érvényes dokumentumokkal teljes.

Ehhez a termékhez a következő dokumentum érvényes:

- A töltőkészülék használati utasítása.

Minden más információ nem számít együtt érvényesnek.

A folyamatosan aktualizált termék-engedélyezési és alkatrészlisták megtalálhatók a szakkereskedőknél.

1.4

Változtatások joga fenntartva

Az ebben a használati utasításban szereplő információk a nyomtatás időpontjában jóváhagyott műszaki előírások. Lényeges változtatásokat a használati utasítás új kiadásában vesszük figyelembe.

E használati utasítás minden változtatását megtalálja a következő címen:

www.hercules-bikes.de/de/de/index/downloads

1.5

Nyelv

Az eredeti használati utasítás német nyelven készült. Bármilyen fordítás az eredeti használati utasítás nélkül nem érvényes.

1.6

Biztonsága érdekében

A kerékpár biztonsági koncepciója négy elemből áll:

- a kerékpáros, ill. az üzemeltető betanítása, valamint a kerékpár karbantartása és javítása a szakkereskedő által,
- az általános biztonsággal foglalkozó fejezet,
- az ebben az utasításban szereplő figyelmeztetések és
- az adattáblákon szereplő biztonsági jelzések.

1.6.1

Betanítás, oktatás és vevőszolgálat

A vevőszolgálatot a kerékpárt átadó szakkereskedő végzi. Kapcsolattartási adatait a jelen használati utasítás hátoldalán és adatlapjában adja meg. Ha ez nem található, az internetes oldalon vevőszolgálatot végző további szakkereskedőket talál.



A javításokkal és karbantartási munkákkal megbízott szakkereskedők rendszeres oktatásban részesülnek.

A kerékpárost vagy a kerékpár üzemeltetőjét a kerékpárt átadó szakkereskedő legkésőbb a kerékpár átadásakor személyesen tájékoztatja a kerékpár funkcióiról, különösen az elektromos funkciókról és a töltőkészülék helyes használatáról.

Minden kerékpárosnak, aki kezébe kapja ezt a kerékpárt, betanításban kell részesülnie a kerékpár funkcióiról. Ezt a használati utasítást tudomásulvétel és betartás végett nyomtatott formában minden kerékpárosnak át kell adni.

1.6.2**Alapvető biztonsági tájékoztató**

Ez a használati utasítás rendelkezik egy általános biztonsági tájékoztatót tartalmazó fejezettel [▷ 2. fejezet, 22. oldal]. Ez a fejezet a szürke háttér alapján ismerhető fel.

1.6.3**Figyelmeztetések**

A veszélyes helyzeteket és beavatkozásokat figyelmeztetésekkel jelezzük. A figyelmeztetések ábrázolása ebben a használati utasításban a következő formában történik:

KULCSSZÓ**A veszély jellege és forrása**

A veszély és a következmények leírása.

► Intézkedések

A használati utasításban figyelmeztetések és értesítések jelzéséhez a következő piktogramokat és kulcsszavakat használjuk:



Be nem tartása súlyos személyi sérülésekhez vagy halálhoz vezet. A veszélyeztetés kockázati foka magas.



Be nem tartása súlyos személyi sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. A veszélyeztetés kockázati foka közepes.



Könnyebb vagy közepesen súlyos személyi sérülésekhez vezethet. A veszélyeztetés kockázati foka alacsony.



Be nem tartása esetén anyagi kárhoz vezethet.

1. táblázat:**A kulcsszavak jelentése**

1.6.4 Biztonsági jelölés

A kerékpár adattábláin a következő biztonsági jelzéseket használjuk:



Általános figyelmeztetés



Figyelembe kell venni a használati utasításokat

2. táblázat:

Biztonsági jelzések jelentése

1.7 Tájékoztatására

1.7.1 Cselekvési utasítások

A cselekvési utasítások a következő minta szerint épülnek fel:

- ✓ Előfeltételek (opcionális)
- ▶ Beavatkozási lépés
- ⇒ A beavatkozási lépés eredménye (opcionális)

1.7.2 Információk az adattáblán

A termékek adattábláin a figyelmeztetések mellett további fontos információk találhatóak a kerékpárral kapcsolatban:



1

Aszfaltozott és kikövezett utakon alkalmas, terepkerékpározás és ugrások nem megengedettek



2

Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és jó burkolatú zúzottköves utakhoz, valamint mérsékelt emelkedésű útszakaszokhoz és legfeljebb 15 cm-es ugrásokhoz alkalmas.



3

Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és könnyű és igényes közötti terepkerékpározáshoz, mérsékelt emelkedésű útszakaszokhoz és legfeljebb 61 cm-es ugrásokhoz alkalmas.



4

Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és könnyű és igényes közötti terepkerékpározáshoz, korlátozott downhill-kerékpározáshoz 25 km-ig és legfeljebb 122 cm-es ugrásokhoz alkalmas.



5

Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és könnyű és legnehezebb közötti terepkerékpározáshoz, korlátozott downhill-kerékpározáshoz és bármilyen ugrásokhoz alkalmas.

3. táblázat:

Az alkalmazási terület jelentése



Városi és túrakerékpár



Gyermekkerékpár / ifjúsági kerékpár



Terepkerékpár



Versenykerékpár



Teherszállító kerékpár



Összehajtható kerékpár

4. táblázat:

A kerékpárfajta jelentése



El kell olvasni az utasítást



Elektromos és elektronikus készülékek elkülönített gyűjtése



Elemek és akkumulátorok elkülönített gyűjtése



Tűzbe dobni tilos (elégetni tilos)



Tilos felnyitni az elemet és akkumulátorokat



II. érintésvédelmi osztályú készülék



Csak beltéri használatra alkalmas



Biztosíték (készülékbiztosíték)



EU-megfelelőség



Újrahasznosítható anyag



50 °C fölötti hőmérséklettől és napsugárzástól védendő

5. táblázat:

A biztonsági tájékoztató jelentése

1.7.3

Nyelvi egyezmények

Az ebben a használati utasításban ismertetett kerékpár alternatív komponensekkel lehet felszerelve. A kerékpár felszereltségét a mindenkori típusszám határozza meg. Adott esetben az alkalmazott alternatív komponensekre a felirat alatt az *alternatíva* értesítéssel hívjuk fel a figyelmet. A jobb olvashatósághoz a következő fogalmakat használjuk:

Fogalom	Jelentés
Használati utasítás	eredeti használati utasítás, ill. az eredeti használati utasítás fordítása
Kerékpár	villamos hajtású kerékpár
Motor	hajtómotor

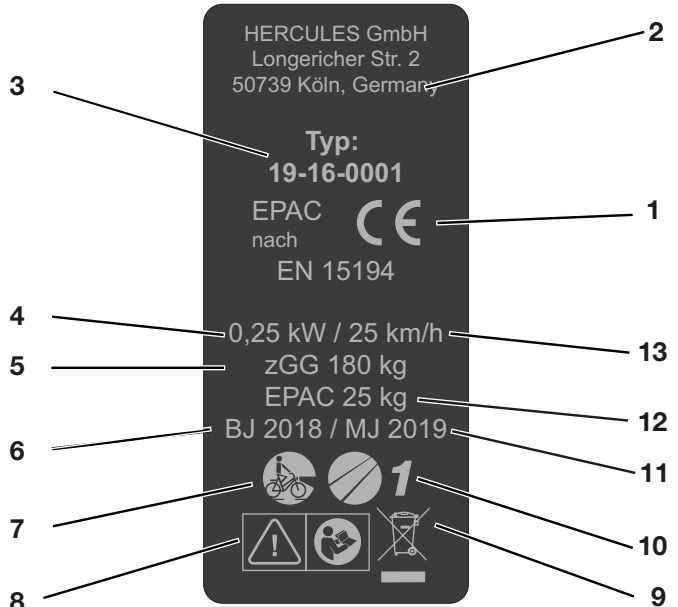
Ebben a használati utasításban a következő írásmódokat alkalmazzuk:

Írásmód	Használat
<i>dőlt</i>	tárgymutató bejegyzések
SORKIZÁRÁS	kijelzések a <i>képernyőn</i>
[▷ <i>Példa, oldalszámzás</i>]	kereszthivatkozások
•	felsorolások

1.8

Adattábla

Az adattábla a *vázon* található. Az adattáblán a következő információk szerepelnek:



1. ábra:

Adattábla, példa

- | | |
|----|-----------------------------------|
| 1 | CE-jelölés |
| 2 | Gyártó |
| 3 | Típuszám |
| 4 | Névleges tartós teljesítmény |
| 5 | Megengedett összsúly |
| 6 | Gyártási év |
| 7 | <i>Kerékpárfajta</i> |
| 8 | <i>Biztonsági tájékoztató</i> |
| 9 | <i>Ártalmatlanítási értesítés</i> |
| 10 | <i>Alkalmazási terület</i> |
| 11 | Modellév |
| 12 | A menetekész kerékpár súlya |
| 13 | Lekapcsolási sebesség |

1.9 Azonosítás

1.9.1 Használati utasítás

E használati utasítás azonosító száma a dokumentumszámból, a verziószámból és a kiállítási dátumból tevődik össze. Az azonosító szám a borítóoldalon és a láblécben található.

Azonosító szám	MY19H01 - 1a_1.0_04.12.2020
-----------------------	-----------------------------

6. táblázat:

A használati utasítás azonosító száma

1.9.2 Kerékpár

A HERCULES márka jelen használati utasítása a 2019-es *modellévre* vonatkozik. A gyártási időintervallum 2018. július és 2019. június között van. A kiadás dátuma 2018. június.

A használati utasítás a következő kerékpárok része:

Típuszám	Modell	Kerékpárfajta
19-P-0001	E-Imperial 180 S F8	Teherszállító kerékpár
19-P-0002	E-Imperial 180 S F8	Teherszállító kerékpár
19-P-0003	E-Imperial 180 S R8	Teherszállító kerékpár
19-P-0004	E-Imperial 180 S R8	Teherszállító kerékpár
18-P-0005	E-Imperial 180 S 9	Teherszállító kerékpár
19-P-0005	E-Imperial 180 S 9	Teherszállító kerékpár
19-P-0006	E-Imperial 180 S 9	Teherszállító kerékpár
19-P-0007	E-Imperial 180 S 9	Teherszállító kerékpár
19-Q-0003	Montfoort F7	Városi és túrakerékpár
19-Q-0004	Montfoort F7	Városi és túrakerékpár
19-Q-0006	Montfoort plus F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0007	Viverty-E F7	Városi és túrakerékpár
19-Q-0008	Viverty-E R7	Városi és túrakerékpár
19-Q-0010	Robert/a F7 Active Plus	Városi és túrakerékpár

7. táblázat:

A típuszám, modell és a kerékpárfajta összetartozása

Típuszám	Modell	Kerékpárfajta
19-Q-0011	Robert/a F7 Active Plus	Városi és túrakerékpár
19-Q-0012	Futura Compact 8	Összehajtható kerékpár
19-Q-0019	Futura Compact R8	Összehajtható kerékpár
19-Q-0020	Futura Compact R8	Összehajtható kerékpár
19-Q-0021	Futura Compact F8	Összehajtható kerékpár
19-Q-0022	Futura Compact F8	Összehajtható kerékpár
19-Q-0024	Robert/a R7Active Plus	Városi és túrakerékpár
19-Q-0025	Robert/a R7Active Plus	Városi és túrakerékpár
19-Q-0026	Robert/a deLuxe I F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0027	Robert/a deLuxe I F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0030	Robert/a deLuxe I R8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0031	Robert/a deLuxe I R8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0032	Robert/a PRO I F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0033	Robert/a PRO I F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0034	Robert/a PRO I R8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0035	Robert/a PRO I R8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0036	Robert/a PRO F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0037	Robert/a PRO F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0038	Robert/a PRO F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0040	Robert/a PRO R8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0041	Robert/a PRO R8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0042	Robert/a F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0043	Robert/a F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0044	Robert/a F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0046	Robert/a R8	Városi és túrakerékpár
18-Q-0047	Robert/a R8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0053	Futura PRO I XT 11sp	Városi és túrakerékpár

7. táblázat:**A típuszám, modell és a kerékpárfajta összetartozása**

Típuszám	Modell	Kerékpárfajta
19-Q-0054	Futura PRO I XT 11sp	Városi és túrakerékpár
19-Q-0055	Futura PRO I F14	Városi és túrakerékpár
19-Q-0056	Futura PRO I F14	Városi és túrakerékpár
19-Q-0057	Futura PRO I F14	Városi és túrakerékpár
19-Q-0058	Futura PRO I-F360	Városi és túrakerékpár
19-Q-0059	Futura PRO I-F360	Városi és túrakerékpár
19-Q-0060	Futura PRO I-F360	Városi és túrakerékpár
19-Q-0061	Futura COMP I LX 10sp	Városi és túrakerékpár
19-Q-0062	Futura COMP I LX 10sp	Városi és túrakerékpár
19-Q-0063	Futura COMP I LX 10sp	Városi és túrakerékpár
19-Q-0064	Futura Sport I 8.1	Városi és túrakerékpár
19-Q-0065	Futura Sport I 8.1	Városi és túrakerékpár
19-Q-0066	Futura Sport I 8.1	Városi és túrakerékpár
19-Q-0067	Futura Sport I Deore 9sp	Városi és túrakerékpár
19-Q-0068	Futura Sport I Deore 9sp	Városi és túrakerékpár
19-Q-0069	Futura Sport I Deore 9sp	Városi és túrakerékpár
19-Q-0070	Futura Sport I-F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0071	Futura Sport I-F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0080	E-Joy F7	Városi és túrakerékpár
19-Q-0081	E-Joy R7	Városi és túrakerékpár
19-Q-0098	Futura PRO I-F11	Városi és túrakerékpár
19-Q-0099	Futura PRO I-F11	Városi és túrakerékpár
19-Q-0100	Futura PRO I-F11	Városi és túrakerékpár
19-Q-0101	Futura Sport I-F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0102	Futura Sport I-F8	Városi és túrakerékpár
19-Q-0103	Futura Sport I-F8	Városi és túrakerékpár
19-X-0082	Cargo 1000	Teherszállító kerékpár
19-Y-0003	Rob Fold R8	Összehajtható kerékpár

7. táblázat:

A típuszám, modell és a kerékpárfajta összetartozása

Típusszám	Modell	Kerékpárfajta
19-Y-0004	Rob Fold F8	Összehajtható kerékpár
19-Y-0005	Rob Fold 9	Összehajtható kerékpár
19-Y-0006	Rob Fold 8 Carbon	Összehajtható kerékpár
19-Y-0007	Rob Fold I-F8	Összehajtható kerékpár
19-Y-0008	Rob Fold I-R8	Összehajtható kerékpár
19-Y-0009	Rob Fold Pro I-F8	Összehajtható kerékpár

7. táblázat:

A típuszám, modell és a kerékpárfajta összetartozása

2

Biztonság

2.1

Követelmények a kerékpárossal szemben

Villamos hajtással támogatott kerékpárok használóival szemben támasztott törvényi követelmények hiányában 14 év legalacsonyabb korhatár ajánlott, valamint tapasztalat izomerővel működtetett kerékpárok használatában.

A kerékpáros fizikális és szellemi képességeinek kielégítőnek kell lenni izomerővel működtetett kerékpár használatához.

2.2

Védelmet igénylő csoportokat fenyegető veszélyek

Az akkumulátort és a töltőkészüléket távol kell tartani gyermekektől.

Ha a kerékpárt fiatalok használják, egy szülői felügyelet gyakorlására jogosult személy általi alapos oktatás mellett be kell tervezni a megfigyelés alatti használatot, amíg nem biztosított a kerékpár jelen használati utasítás szerinti használata. Fiatalok esetében a kerékpár használatára való alkalmasság megállapítása a felügyelet gyakorlására jogosult személyek hatáskörébe tartozik.

2.3

Egyéni védőeszközök

Ajánlott megfelelő bukósisak viselése. Ezen túlmenően ajánlott hosszúszárú, jellemzően kerékpáros, szorosan a testre simuló és szilárd lábbeli viselése.

2.4

Rendeltetésszerű használat

A kerékpár 25 km/h maximális rásegítéshez lett méretezve. A kerékpárt csak kifogástalan, működőképes állapotban szabad használni.

Országonként a jogszabályok az alapfelszereltségtől eltérő követelményeket támaszthatnak a kerékpárral szemben. A közúti forgalomban való részvételhez részben különleges előírások érvényesek a *világítás*, a *reflektorok* és más szerkezeti elemek vonatkozásában.

Figyelembe kell venni a mindenkor felhasználati ország általánosan érvényes törvényeit, valamint balesetmegelőzési és környezetvédelmi előírásait. Be kell tartani e kezelési utasításban szereplő minden cselekvési utasítást és ellenőrzési listát. Engedélyezett tartozékok felszerelése csak szakszemélyzet végrehajtásában megengedett.

Minden kerékpár egy *kerékpárfajtához* van hozzárendelve, ami meghatározza a rendeltetésszerű használatot és az alkalmazási területet

2.4.1



Városi és túrakerékpár

A city (városi) és trekking (túra-) kerékpárok mindennapi, kényelmes használatra készültek. Alkalmasak a közúti forgalomban való részvételre.

Alkalmazási terület:

Aszfaltozott és kikövezett utakon alkalmas.



1



2

Aszfaltozott utakhoz, kerékpárutakhoz és jó burkolatú zúzottköves utakhoz alkalmas, valamint mérsékelt emelkedésű útszakaszokhoz és legfeljebb 15 cm-es ugrásokhoz alkalmas.

2.4.2



Összehajtható kerékpár

Az összehajtható kerékpár alkalmas a közúti forgalomban való részvételre.

Az összehajtható kerékpár összecukható és így alkalmas helytakarékos szállításra, például helyi tömegközlekedésben vagy személyautóban. Az összehajtható kerékpár összehajthatósága kis kerekek, valamint hosszú fékvezetékek és bovdenek használatát igényli. Fokozott terhelés mellett ezért csökkenő menetstabilitással és fékteljesítménnyel, kisebb kényelmi fokozattal és kisebb tartóssággal kell számolni.

Alkalmazási terület:

Aszfaltozott és kikövezett utakon alkalmas.



2.4.3



Teherszállító kerékpár

A teherszállító kerékpár terhek mindennapos szállítására alkalmas közúti forgalomban. Terhek szállítása a kiegészítő súly kiegyenlítéséhez ügyességet és testi fitneszt igényel. Az igen különböző terhelési állapotok és súlyeloszlások fékezésnél és kanyarokban különös gyakorlatot és ügyességet igényelnek. A kerékpár hosszúsága, szélessége és fordulási sugara hosszabb ideig tartó megszokást igényel. A teherszállító kerékpár vezetése előretekinthető vezetési módot követel. Ennek megfelelően figyelembe kell venni a közúti forgalmat és az út állapotát.

Alkalmazási terület:

Aszfaltozott és kikövezett utakon alkalmas.



2.5

Nem rendeltetésszerű használat

A rendeltetésszerű használat megszegése személyi sérülések és anyagi károk veszélyével jár. A kerékpár nem alkalmas a következő használati esetekhez:

- az elektromos hajtás manipulálása,
- az összsúly túllépése,
- kerékpározás sérült vagy hiányos kerékpárral,
- kerékpározás lépcsőkön,
- mély vízben való áthaladás,
- a kerékpár kölcsönbe adása betanításban nem részesült kerékpárosnak,
- további személyek utazása a járművön,
- túlméretes vagy rögzítetlen csomaggal történő utazás,
- szabadkézzel történő kerékpározás,
- jégen és hóban történő kerékpározás,
- szakszerűtlen ápolás,
- szakszerűtlen javítás,
- nehéz alkalmazási körülmények, mint professzionális versenyen és
- trükkös bemutató kerékpározás vagy műugrási mozgások.

2.5.1



Városi és túrakerékpár

Városi és túrakerékpárok nem sportkerékpárok. Sportos használat esetén csökkenő menetstabilitással és kisebb kényelmi fokozattal kell számolni.

Nem megengedett alkalmazási területek:



1

Soha nem szabad terepen vezetni és/vagy ugratni.



2

Soha nem szabad terepen vezetni vagy 15 cm-től nagyobb ugrásokat végrehajtani.

2.5.2



Összehajtható kerékpár

Az összehajtható kerékpár nem sportkerékpár.

Nem megengedett alkalmazási területek:

Soha nem szabad terepen vezetni és/vagy ugratni.

Csak reteszelt állapotban szabad kerékpározni.

2.5.3



Teherszállító kerékpár

Az összehajtható kerékpár nem utazó vagy sportkerékpár.

Nem megengedett alkalmazási területek:

Soha nem szabad terepen vezetni és/vagy ugratni.

2.6

Gondossági kötelezettség

A kerékpár biztonsága csak akkor valósítható meg, ha megtesznek minden ehhez szükséges intézkedést.

2.6.1

Kerékpáros

A kerékpáros:

- eligazításban részesül az első út előtt. A használati utasítással kapcsolatos kérdéseket tisztázza az üzemeltetővel vagy a szakkereskedővel.
- viseli az egyéni védőeszközöket.
- a kerékpár továbbadása előtt átvállalja az üzemeltető minden kötelességét.

2.6.2

Üzemeltető

Az üzemeltető gondossági kötelezettségének körébe tartozik az intézkedések megtervezése és végrehajtásának ellenőrzése.

Az üzemeltető:

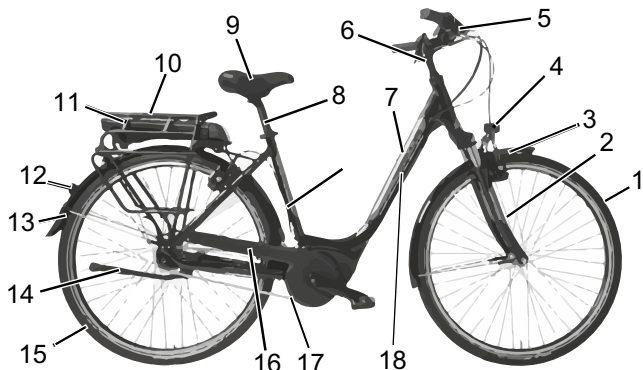
- a kerékpár használatának időtartamára a kerékpáros rendelkezésére bocsátja ezt a kezelési utasítást. Szükség esetén lefordítja a használati utasítást a kerékpáros által érthető nyelvre.
- első használat előtt betanítja a kerékpárost a kerékpár funkcióiról. Csak betanított kerékpárosok használhatják a kerékpárt.
- betanítja a kerékpárost a rendeltetésszerű használatba és az egyéni védőeszközök viselésébe.
- kizárólag szakembereket bíz meg a kerékpár karbantartásával és javításával,
- ügyel arra, hogy ne történjen illetéktelen beavatkozás (pl. fogaskerekek olyan alkatrészekkel történő cseréjének kizárása, amelyek nem eredeti alkatrészek).

A függelékben nyomtatott formában látható EK-megfeleléségi nyilatkozat addig érvényes, ameddig a kerékpár eredeti állapotban marad. Mihelyt az üzemeltető lényegi átalakításokat, manipulációkat vagy kiegészítéseket hajt végre, maga válik a gyártóvá. Ő köteles saját felelősségi körében újra biztosítani az EK-irányelvekkel való egyezést, hogy:

- újra forgalomba hozza a kerékpárt,
- újra elhelyezze a CE-jelölést és
- ne hátráltassa a munkabiztonságot.

3 Leírás

3.1 Áttekintés



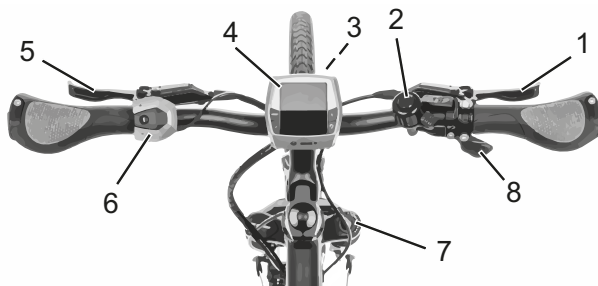
2. ábra:

Kerékpár jobbról, példa: City Cruiser

- 1 *Első kerék*
- 2 *Villa*
- 3 *Első sárvédő*
- 4 *Fényszóró*
- 5 *Kormány*
- 6 *Kormányoszár*
- 7 *Váz*
- 8 *Nyeregcső*
- 9 *Nyereg*
- 10 *Csomagtartó*
- 11 *Csomagtartó-akkumulátor*
- 12 *Hátsó lámpa*
- 13 *Reflektor*
- 14 *Hátsó sárvédő*
- 15 *Oldaltámasz*
- 16 *Hátsó kerék*
- 17 *Láncvédő*
- 18 *Lánc*
- 19 *Adattábla*
- 20 *Vázszám*

3.2

Kormány



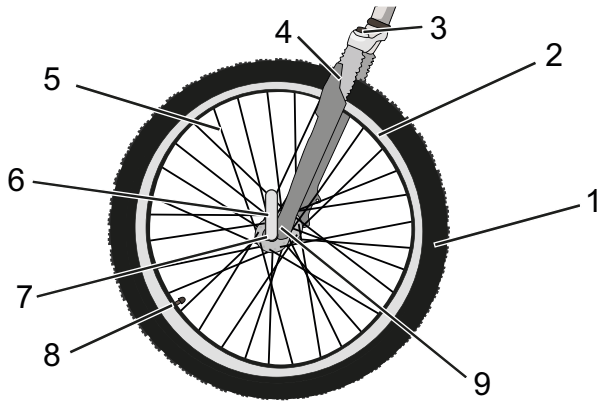
3. ábra:

A kerékpár részletes nézete a kerékpáros helyzetéből nézve, példa

- 1 Hátsó fékkar
- 2 Csengő
- 3 Fényszóró
- 4 *Kijelző*
- 5 Első fékkar
- 6 Kezelőegység
- 7 Villazáró a *villazáró fejen*
- 8 Váltókar

3.3

Kerék és felfüggesztés



4. ábra:

A kerék részei, példa: első kerék

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Gumibroncs |
| 2 | Felni |
| 3 | Küllő |
| 4 | Küllőfeszítő csavar |
| 5 | Agy |
| 6 | Szelep |

3.3.1

Szelep

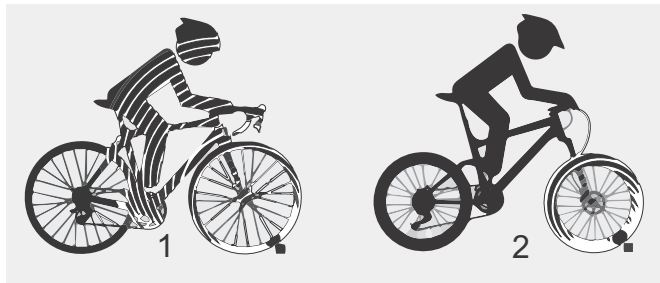
Minden keréken egy szelep van. Ez a *gumibroncs* levegővel való felfújására szolgál. Minden szelepen található egy szelepszapka. A rácsavarozott szelepszapka tartja távol a port és a szennyeződést.

A kerékpár vagy klasszikus *tűszeleppel*, *francia szeleppel* vagy *autószeleppel* rendelkezik.

3.3.2

Felfüggesztés

Ebben a modellsorozatban merev villákat és teleszkópos villákat egyaránt beépítettünk. Egy teleszkópos villa vagy acélrugóval, vagy légrugózással rugózik. A merev villákhoz képest a teleszkópos villák javítják a talajjal való érintkezést és a kényelmi érzetet két funkcióval: a felfüggesztéssel és a lengéscsillapítással.



5. ábra:

Kerékpár felfüggesztés (1) nélkül és felfüggesztéssel (2) akadályon való áthaladásnál

Felfüggesztéssel rendelkező kerékpárnál egy ütődést, amit pl. az úton lévő kő okozhat, nem vezet közvetlenül a villán keresztül a kerékpáros testébe, hanem az ütést a felfüggesztő rendszer felfogja. Közben a teleszkópos villa összenyomódik. Az összenyomódás lezárható, így a teleszkópos villa merev villaként viselkedik. A villa lezárására szolgáló kapcsoló neve remote lockout.

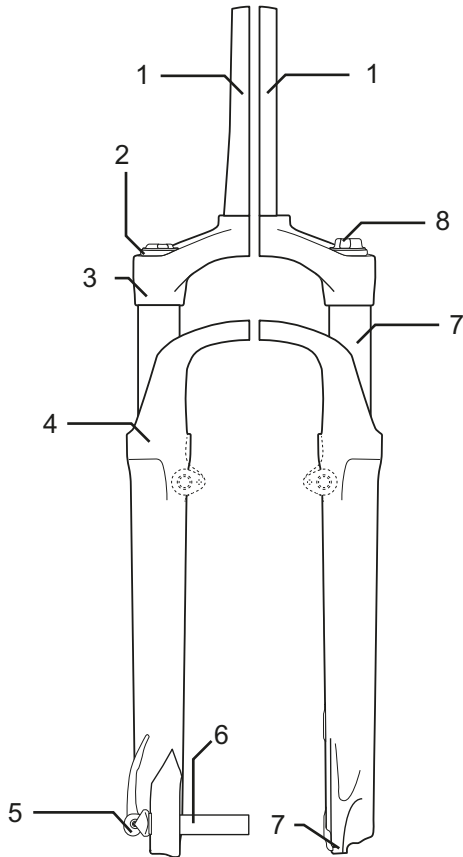
Az összenyomódás után a teleszkópos villa visszatér eredeti helyzetébe. Ha van lengéscsillapító, ez lefékezi ezt a mozgást és így megakadályozza, hogy a felfüggesztő rendszer ellenőrizetlenül visszarugózzon és a villa felfelé és lefelé lengeni kezdjen.

A lengéscsillapítók, amelyek a berugózó mozgást csillapítják, vagyis a nyomó terhelést, nyomófokozatos lengéscsillapító vagy kompressziós lengéscsillapító néven is ismertek.

A lengéscsillapítók, amelyek a kirugózó mozgást csillapítják, vagyis a húzó terhelést, húzófokozatos lengéscsillapító vagy rebound lengéscsillapító néven is ismertek.

3.3.3

A teleszkópos villa felépítése



6. ábra:

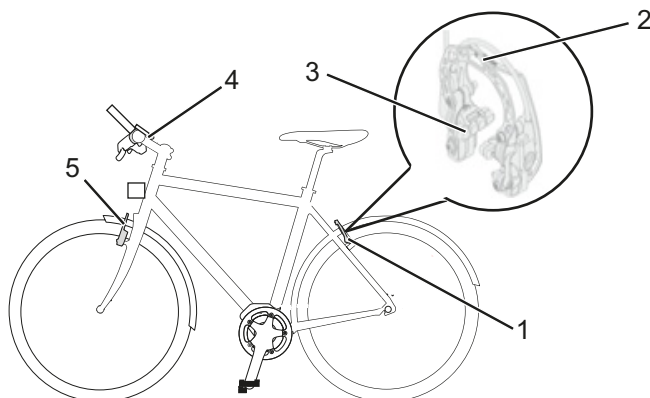
Példa: Suntour villa: A villaszárra (1) van rögzítve a kormányoszár és a kormány. A dugaszolható tengelyre (5) van rögzítve a kerék. További elemek: Kompresszió-beállító (2), korona (3), Q-lezáró (4), gyorszár agytengely felfogatása (6), állócső (7), rugó (8)

3.4 Fékrendszer

A kerékpár fékrendszere vagy egy hidraulikus:

- felnifékből az első és a hátsó keréken,
- tárcsafékből az első és a hátsó keréken, vagy
- egy felnifékből az első és a hátsó keréken és egy kiegészítő kontrafékből áll.

3.4.1 Felnyifék *alternatív*



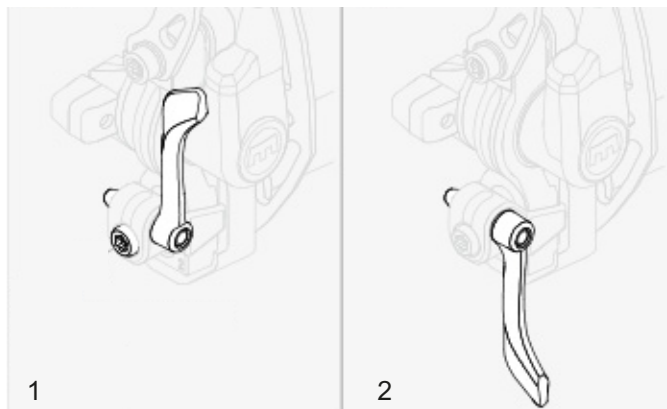
7. ábra:

A felnyifék részei részletesen, példa: Magura HS22

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Hátsó kerék felnyifék |
| 2 | Brake booster |
| 3 | Fékbetét |
| 4 | <i>Kormány fékkarokkal</i> |
| 5 | Első kerék felnyifék |

A felnyifék megállítja a kerék mozgását úgy, hogy a kerékpáros meghúzza a *fékkart* és ezáltal két szemben lévő fékbetét a *felnyifék*re préselődik.

A felnifék egy reteszelőkarral rendelkeznek



8. ábra:

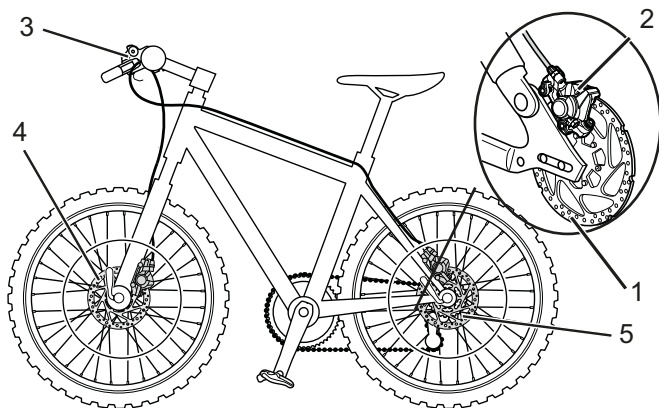
A felnifék reteszelőkarja, zárva (1) és nyitva (2)



A felnifék reteszelőkarján nincs felirat. A felnifék reteszelőkarjának beállítását csak szakkereskedő végezheti.

3.4.2

Tárcsafék alternatív



9. ábra:

Kerékpár fékrendszere tárcsafékkal, példa

- 1 Féktárca
- 2 Féknyereg és fékbetétek
- 3 *Kormány fékkarokkal*
- 4 Első kerék féktárca
- 5 Hátsó kerék féktárca

Egy tárcsafékkal felszerelt kerékpárnál a féktárca a kerék *agyával* fixen össze van csavarozva.

A fékkarban a meghúzás következtében felépül a fékező nyomás. A nyomást a fékező folyadékon keresztül a fékvezetékeken át továbbítja a féknyereg hengereihez. A fékező erőt egy áttétel felerősíti és továbbadja a fékbetéteknek. Ezek mechanikusan lefékezik a féktárcsát. A fékkar meghúzása esetén a fékbetétek a féktárcsához préselődnek és megállásig lassítják a kerék mozgását.

3.4.3

**Kontrafék
alternatív**

10. ábra:

A kerékpár fékrendszere kontrafékkel, példa

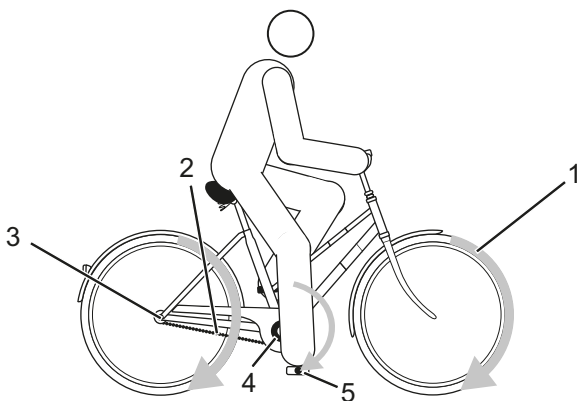
- 1 Hátsó kerék felnifék
- 2 *Kormány fékkarokkal*
- 3 Első kerék felnifék
- 4 *Pedál*
- 5 Kontrafék

A kontrafék megállítja a hátsó kerék mozgását úgy, hogy a kerékpáros a menetiránnyal ellentétes irányban rálép a pedálokra.

3.5

Elektromos hajtóműrendszer

A kerékpár meghajtása izomerővel történik a lánc hajtóművön keresztül. A pedálok menetirányba történő hajtására fordított erő hajtja meg az első lánckereket. A lánc adja át az erőt a hátsó lánckerekre és utána a hátsó kerékre.



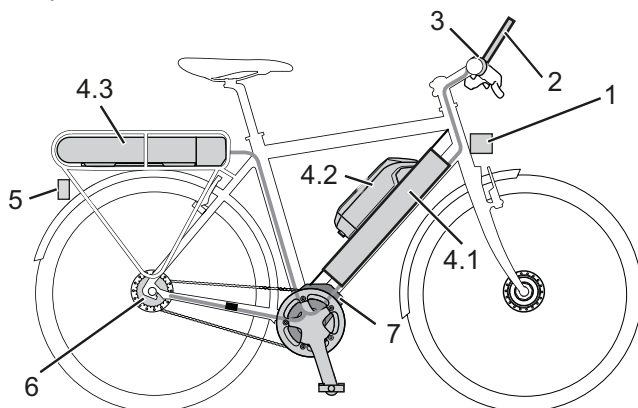
11. ábra:

Mechanikus hajtóműrendszer vázlata

- 1 Menetirány
- 2 Lánc
- 3 Hátsó lánckerek
- 4 Első lánckerek
- 5 Pedál

Ezenkívül a kerékpár rendelkezik egy integrált, elektromos hajtóműrendszerrel.

Az elektromos hajtóműrendszerhez legfeljebb 8 komponens tartozik:



12. ábra:

Elektromos hajtóműrendszer vázlata

- 1 *Fényszóró*
- 2 *Kijelző*
- 3 *Kezelőegység*
- 4.1 *Beépített akkumulátor*
- 4.2 *Alsó házcsőre szerelt akkumulátor és/vagy*
- 4.3 *Csomagtartó-akkumulátor*
- 5 *Hátsó lámpa*
- 6 *Elektromos sebességváltó (alternatív)*
- 7 *Motor*
- az akkumulátornak megfelelő töltőkészülék.

Amikor a pedálok hajtása közben a kerékpáros részéről szükséges izomerő túllép egy meghatározott mértéket, a motor lágyan bekapcsol és rásegít a kerékpáros hajtó mozgására. A motorerő a beállított rásegítési foknak megfelelően kerül meghatározásra.

A kerékpár nem rendelkezik külön vészleállítóval vagy vészkipcsoló gombbal. Az elektromos hajtóműrendszert vészhelyzetben a *kijelző* levételével lehet megszakítani.

A motor automatikusan lekapcsol, amikor a kerékpáros már nem hajtja a pedálokat, a hőmérséklet a megengedett tartományon kívül van, túlterhelés áll fenn vagy elérte a 25 km/h lekapcsolási sebességet.

Tolási rásegítés bekapcsolható. Közben a sebesség a berakott sebességfokozattól függ. Ameddig a kerékpáros nyomva tartja a tolási rásegítés gombot a *kormányon*, a tolási rásegítés lépéstempóban hajtja a kerékpárt. A sebesség közben legfeljebb 6 km/h lehet. A plusz gomb elengedésével megáll a hajtás.

3.5.1

Akkumulátor

A lítium-ionos akkumulátor rendelkezik egy belül elhelyezett védőelektronikával. Ez össze van hangolva a töltőkészülékkel és a kerékpárral. A rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor hőmérsékletét. Az akkumulátor mélykisülés, túltöltés, túlmelegedés és zárlat ellen védett. Veszély esetén egy védőáramkör automatikusan lekapcsolja az akkumulátort. Ha az elektromos hajtóműrendszerben körülbelül 10 percig nincs teljesítményelvétel (pl. azért, mert a kerékpár áll) és nem nyom meg egyetlen gombot sem a kijelzőn vagy a kezelőegységen, az elektromos hajtóműrendszer és az akkumulátor energiatakarékossági okokból automatikusan kikapcsol.

Az akkumulátor élettartamát jó ápolással és a helyes hőmérsékleten történő tárolással meg lehet hosszabbítani. Az előrehaladott életkorral az akkumulátor töltési állapota jó ápolás esetén is csökken. Ha feltöltés után lényegesen rövidebb

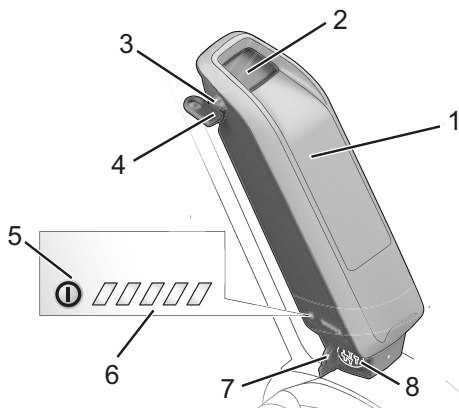
a használati idő, ez azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott.

Szállítási hőmérséklet	5 °C - 25 °C
Optimális szállítási hőmérséklet	10 °C - 15 °C
Tárolási hőmérséklet	5 °C - 25 °C
Optimális tárolási hőmérséklet	10 °C - 15 °C
Környezeti hőmérséklet töltésnél	10 °C - 30 °C

8. táblázat:

Akkumulátor műszaki adatai

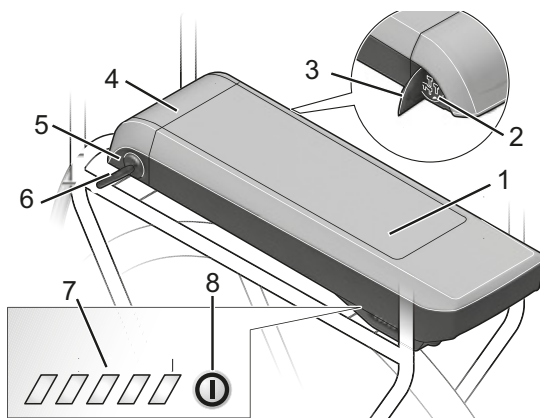
A kerékpár vagy alsó vázcsőre szerelt akkumulátorral, csomagtartó-akkumulátorral, vagy beépített akkumulátorral rendelkeznek.



13. ábra:

Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor részlet

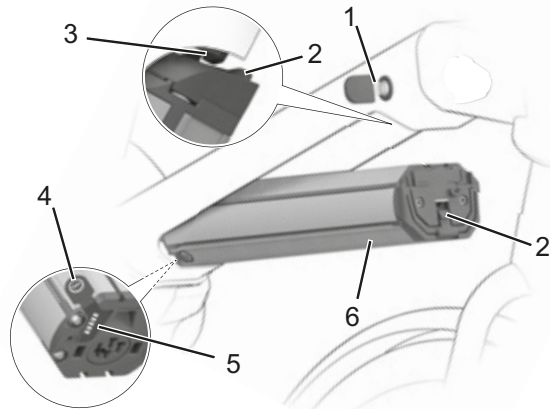
- 1 Akkumulátorház
- 2 Akkumulátorlakat
- 3 Az akkumulátorlakat kulcsa
- 5 Be-ki gomb (akkumulátor)
- 6 Működési és feltöltési szintjelző
- 7 A töltési csatlakozó védősapkája
- 8 Töltődugó csatlakozó



14. ábra:

Csomagtartó-akkumulátor részlet

- 1 Akkumulátorház
- 2 Töltési csatlakozó a töltődugó számára
- 3 A töltési csatlakozó védősapkája
- 5 Akkumulátorlakat
- 6 Az akkumulátorlakat kulcsa
- 7 *Működési és feltöltési szintjelző*
- 8 Be-ki gomb (akkumulátor)



15. ábra:

Beépített akkumulátor részlet

- 1 Az akkumulátorlakat kulcsa
- 2 Visszatartó rögzítő
- 3 Biztosító horog
- 4 Be-ki gomb (akkumulátor)
- 5 *Működési és feltöltési szintjelző*
- 6 Beépített akkumulátor háza

3.5.1.1

Feltöltési szintjelző

A feltöltési szintjelző öt zöld LED-je mutatja bekapcsolt akkumulátornál a töltési állapotot. Minden LED körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg. Teljesen feltöltött akkumulátornál mind az öt LED világít. A bekapcsolt akkumulátor töltési állapotát ezenkívül a *kijelzőn* mutatja.

Ha az akkumulátor töltési állapota 5 % alatt van, az akkumulátor feltöltési szintjelzőjének összes LED-je kialszik. A töltési állapotot azonban a *kijelzőn* tovább mutatja.

3.5.2 Világítás

Bekapcsolt világításnál a *fényszóró* és a hátsó lámpa egyaránt be van kapcsolva.

3.5.3 Kijelző

A modellsorozat, amelyre ez az utasítás érvényes, BOSCH Intuvia kijelzővel rendelkezik. Az itt ábrázolt funkciókon felül előfordulhat, hogy hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók bővítéséhez bármikor szoftverváltoztatásokat vezetünk be.

A kijelző négy kezelőszervvel vezérli a hajtóműrendszert és mutatja a menetadatokat. A kerékpáros a kijelző levételével kapcsolhatja ki a hajtóműrendszert.

A kerékpár akkumulátora látja el a kijelzőt energiával, ha a kijelző a tartóban van, megfelelően feltöltött akkumulátor van behelyezve a kerékpárba és be van kapcsolva az elektromos hajtóműrendszer.

Ha a kerékpáros kiveszi a kijelzőt a tartóból, a kijelző egy belső, újratölthető akkumulátorból kapja az energiáját.

Belső lítium-ionos akkumulátor	3,7 V, 240 mAh
Tárolási hőmérséklet	5 °C - 25 °C
Környezeti hőmérséklet töltésnél	10 °C - 30 °C

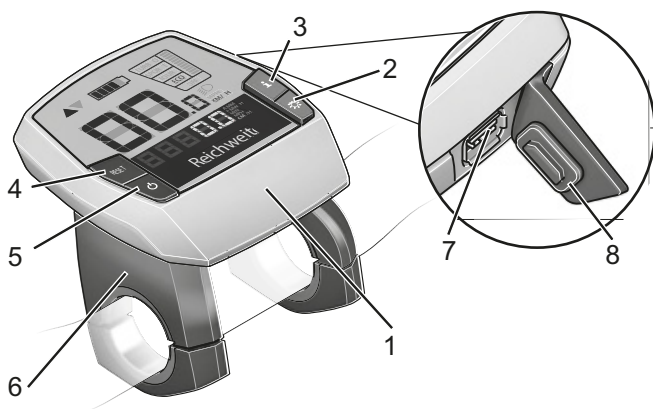
9. táblázat:

A kijelző akkumulátorának műszaki adatai

3.5.3.1

A kijelző kezelőszervei

A *kijelző* négy gombbal és egy USB-csatlakozóval rendelkezik.



16. ábra:

A kijelző felépítésének és kezelőszerveinek áttekintése:

Szimbólum	Használat
1	Kijelzőház
2 	Világítás gomb
3 	Infó gomb (kijelző)
4 RESET	RESET gomb
5 	Be-ki gomb (kijelző)
6	Kijelzőtartó
7	USB-csatlakozó
8	USB-csatlakozó védősapkája

10. táblázat:

Kezelőszervek áttekintése

3.5.3.2 USB-csatlakozó

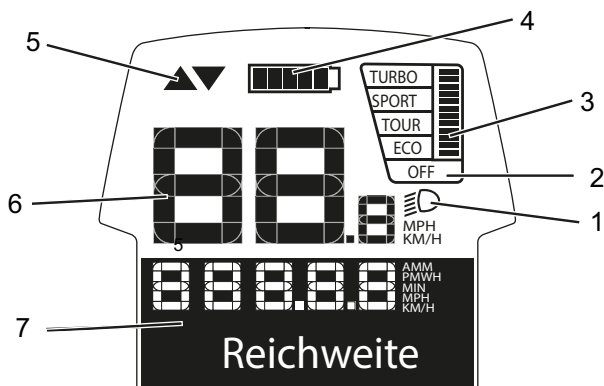
A kijelző jobb szélén a gumi védősapka alatt egy USB-csatlakozó található.

Töltőfeszültség	5 V
Töltőáram	max. 500 mA

11. táblázat: Az USB-csatlakozó műszaki adatai

3.5.3.3 Kijelzések

A kijelzőn hét kijelzés látható:



17. ábra:

A kijelzőben látható kijelzések áttekintése

Használat

- 1 Világítás szimbólum
- 2 Rásegítési fok
- 3 Lehívott motorteljesítmény
- 4 Feltöltési szintjelző
- 5 Váltási javaslat
- 6 Sebességmérő kijelzés
- 7 Funkciókijelzés

12. táblázat:

A kijelzőben látható kijelzések áttekintése

1. Világítás szimbólum

Bekapcsolt világításnál a világítás szimbólum látható.

2. Rásegítési fok

Minél magasabb rásegítési fok van kiválasztva, annál erősebben segíti a hajtóműrendszer a kerékpárost a pedál hajtása közben. A következő rásegítési fokok állnak rendelkezésre

Különböző BOSCH motorokhoz különböző rásegítési fokok állnak rendelkezésre.

Rásegítési fok	Használat
OFF	Bekapcsolt hajtóműrendszerénél a motoros rásegítés ki van kapcsolva. A kerékpár ugyanúgy, mint egy normál kerékpár, egyedül pedálozással is mozgatható. A tolási rásegítés nem aktiválható.
ECO	Csekély rásegítés maximális határfoknál maximális hatótávolsághoz
TOUR	Egyenletes rásegítés, hosszabb túrákhoz
SPORT	Erőteljes rásegítés, sportos kerékpározáshoz hegyes-völgyes utakon és a városi forgalomban.
TURBO	Maximális rásegítés magas hajtásfrekvenciákig, sportos kerékpározáshoz

13. táblázat:

A rásegítési fokok áttekintése, alapkivétel

A Performance Line CX hajtásaihoz rendelkezésre áll az „eMTB Mode” üzemmód. „eMTB Mode” üzemmódban a rásegítési tényezőt és a forgatónyomatékokat a pedálhajtási erő függvényében automatikusan testreszabja. Ha a kerékpár „eMTB Mode” üzemmóddal lett konfigurálva, a „SPORT” rásegítési szint kiválasztása esetén rövid időre megjelenik az „eMTB Mode” szöveg.

Rásegítési fok	Használat
OFF	Bekapcsolt hajtóműrendszerénél a motoros rásegítés ki van kapcsolva. A kerékpár ugyanúgy, mint egy normál kerékpár, egyedül pedálozással is mozgatható. A tolási rásegítés nem aktiválható.
ECO	Csekély rásegítés maximális hatásfoknál maximális hatótávolsághoz
TOUR	Egyenletes rásegítés, hosszabb túrákhoz
eMTB	Optimális rásegítés minden terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény.
TURBO	Maximális rásegítés magas hajtásfrekvenciákig, sportos kerékpározáshoz


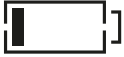

14. táblázat:**Rásegítési fokok áttekintése, eMTB Mode****3. Lehívott motorteljesítmény**

A lehívott motorteljesítmény megjelenik a kijelzőn. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott rásegítési foktól függ.

4. Feltöltési szintjelző

A feltöltési szintjelző a kerékpár akkumulátorának töltési állapotát mutatja és nem a kijelző belső akkumulátorának feltöltését. Az akkumulátor töltési állapotát szintén magán az akkumulátor LED-jein lehet leolvasni.

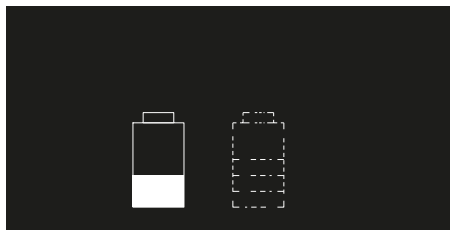
Ha a kijelzőt kiveszi a tartóból, az utoljára kijelzett akkumulátor-töltésszint kijelzés marad tárolva.

Szimbólum	Jelentés
	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
	Az akkumulátort utána kell tölteni.
	Az akkumulátoron kialszanak a feltöltési szintjelző LED-jei. A hajtás rásegítésének kapacitása lemerült és a rásegítést lágyan lekapcsolja. A megmaradt kapacitást a rendszer most a lámpák és a kijelző rendelkezésre bocsátja. A kijelzés villog. A kerékpár-akkumulátor kapacitása a kerékpár világításának fenntartására még körülbelül 2 órára elég. További fogyasztók (pl. automata váltómű, külső berendezések feltöltése az USB-csatlakozón keresztül) itt nem kerülnek figyelembevételre.

A kijelzésben az akkumulátor szimbólumban látható minden oszlop körülbelül 20 %-os kapacitásnak felel meg.

Ha egy kerékpár két akkumulátorral üzemel, akkor az akkumulátor feltöltési szintjelzője mindkét akku töltöttségi szintjét kijelzi.

Ha egy kerékpáron mindkét akkut tölti, a funkciókijelzés mindkét akku töltésének előrehaladását mutatja. Az akkumulátor villogó kijelzésén ismerheti fel, hogy éppen a két akkumulátor közül melyiket tölti.



Eppen a bal akku töltése történik

5. Váltási javaslat

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot. Ezért kövesse a váltási javaslatokat.

A kapcsolási javaslat reagál a túl lassú vagy túl gyors pedálhajtásra és felajánlja a sebességfokozat váltását.

- ✓ A váltási javaslatot a rendszerbeállításokban be kell kapcsolni.

Szimbólum	Használat
▲	A pedálhajtási frekvencia túl magas, ajánlott magasabb fokozatba kapcsolni
▼	A pedálhajtási frekvencia túl alacsony, ajánlott alacsonyabb fokozatba kapcsolni

15. táblázat:

A váltási javaslat szimbólumai

6. Sebességmérő kijelzés

A sebességmérő kijelzése mindig az aktuális sebességet mutatja.

A rendszerbeállításokban lehet kiválasztani, hogy a sebességet kilométerben vagy mérföldben mutassa.

7. Funkciókijelzés

A funkciókijelzés szövegeket és értékeket mutat. Három különböző információt mutat:

- Utazási információk,
- rendszerbeállítások és -adatok és
- rendszerüzenetek.

Utazási információ

Kerékpártól függően a funkciókijelzés legfeljebb hét utazási információt képes kijelezni. A mutatott utazási információk között váltani lehet.

Kijelzés	Funkció
CLOCK (ÓRA)	Aktuális időpont
MAX. SPEED (MAX. SEBESSÉG)	Az utolsó visszaállítás óta elért legnagyobb sebesség
AVG. SPEED (ÁTL. SEBESSÉG)	Az utolsó visszaállítás óta elért átlagos sebesség
TRIP TIME (UTAZÁS IDŐTARTAMA)	Menetidő az utolsó visszaállítás óta
RANGE (TARTOMÁNY)	A meglévő akkumulátortöltéssel előreláthatóan megtehető út
ODOMETER (KILOMÉTERÓRA)	Az eddig megtett út teljes hossza (nem változtatható)
TRIP DISTANCE (UTAZÁS TÁVOLSÁGA)	Az utolsó visszaállítás óta megtett út

16. táblázat:

Utazási információk

Rendszerbeállítások és -adatok

A rendszerbeállítások és -adatok megtekintéséhez a kerékpárosnak fel kell hívnia a rendszerbeállítások menüt. A kerékpáros változtatni tud a rendszerbeállításokon, de a rendszeradatokon nem.

Kijelzés	Funkció
- CLOCK + (ÓRA)	Óra módosítása
- WHEEL CIRCUM. + (KERÉK KER.)	Kerék kerület értéke mm-ben
- ENGLISH + (ANGOL)	Nyelv megváltoztatása
- UNIT KM/MI + (EGYSÉG KM/ MÉRF.)	Itt a sebesség és a távolságok km-ben vagy mérföldben történő kijelzése között lehet választani
- TIME FORMAT + (IDŐFORMÁTUM)	Az időpontot 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelezni
- SHIFT RECOM. OFF + (VÁLTÁSI JAVASLAT KI)	A váltási javaslat be- és kikapcsolása

17. táblázat:

Változtatható rendszerbeállítások

Kijelzés	Funkció
POWER-ON HOURS (BEKAPCSOLT ÓRÁK SZÁMA)	A megtett teljes menetidő kijelzése
DISPL. VX.X.X.X	Kijelző szoftver-verziója
DU VX.X.X.X	Hajtóműrendszer szoftver-verziója
DU# XXXX XXXXX	Hajtóműrendszer sorozatszáma
SERVICE MM/JJJJ	(Alternatív) meghatározott szervizelési időpont
SERV. XX KM/MI	(Alternatív) meghatározott szerviz
BAT. VX.X.X.X	Akkumulátor szoftver-verziója
1.BAT VX.X.X.X	Akkumulátor szoftver-verziója
2.BAT VX.X.X.X	Akkumulátor szoftver-verziója

18. táblázat:

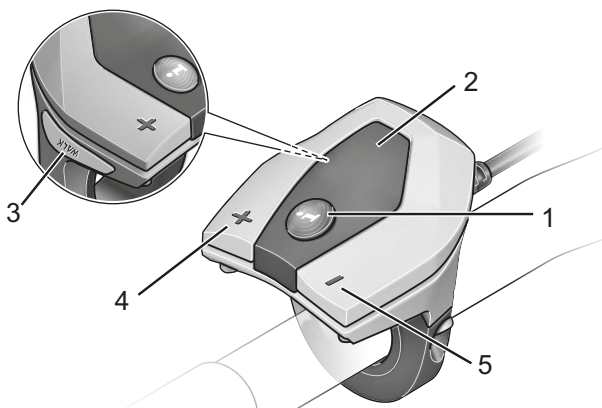
Rendszeradat, nem változtatható**Rendszerüzenet**

A hajtóműrendszer folyamatosan felügyeli önmagát és abban az esetben, ha hibát ismer fel, ezt egy kódolt számmal rendszerüzenetként mutatja. A hiba fajtájától függően a rendszer adott esetben automatikusan lekapcsol. A rendszerüzenetek megértéséhez a *8.5 Első segítség* fejezetben talál segítséget. Az összes hibaüzenet táblázata a függelékben található.

3.5.4

Kezelőegység

A kezelőegység négy gombbal rendelkezik.



18. ábra:

Kezelőegység áttekintése

	Szimbólum	Név
1	i	Infó gomb (kezelőegység)
2		Kezelőegység
3	WALK	Tolási rásegítés gomb
4	+	Plusz gomb
5	-	Mínusz gomb

19. táblázat:

Kezelőegység áttekintése

4 Műszaki adatok

Kerékpár

Szállítási hőmérséklet	5 °C - 25 °C
Optimális szállítási hőmérséklet	10 °C - 15 °C
Tárolási hőmérséklet	5 °C - 25 °C
Optimális tárolási hőmérséklet	10 °C - 15 °C
Üzemi hőmérséklet	5 °C - 35 °C
A munkakörnyezet hőmérséklete	15 °C - 25 °C
Töltési hőmérséklet	10 °C - 30 °C
Leadott teljesítmény / rendszer	250 W (0,25 kW)
Lekapcsolási sebesség	25 km/h
A menetekész kerékpár súlya	lásd adattábla

20. táblázat:

A kerékpár műszaki adatai

Akkumulátor

Szállítási hőmérséklet	5 °C - 25 °C
Optimális szállítási hőmérséklet	10 °C - 15 °C
Tárolási hőmérséklet	5 °C - 25 °C
Optimális tárolási hőmérséklet	10 °C - 15 °C
Környezeti hőmérséklet töltésnél	10 °C - 30 °C

21. táblázat:

Akkumulátor műszaki adatai

Kijelző

Belső lítium-ionos akkumulátor	3,7 V, 230 mAh
Üzemi hőmérséklet	-5 °C - 40 °C
Tárolási hőmérséklet	-10 °C - 50 °C
Töltési hőmérséklet	0 °C - 40 °C
Védetség (zárt USB-védősapkánál)	IP 54
Súly, kb.	0,15 kg

22. táblázat:

A kijelző műszaki adatai

Kibocsátások

A-súlyozott kibocsátási hangnyomásszint	< 70 dB(A)
A felső végtagokat terhelő rezgés összérték	< 2,5 m/s ²
A teljes testre ható súlyozott gyorsulás legmagasabb effektív értéke	< 0,5 m/s ²

23. táblázat:

A kerékpár kibocsátásai*

*A védelmi követelmények a 2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség irányelv szerint vannak meghatározva. A kerékpár és a töltőkészülék korlátozás nélkül használható lakott területeken.

USB-csatlakozó

Töltőfeszültség	5 V
Töltőáram	max. 500 mA

24. táblázat:

Az USB-csatlakozó műszaki adatai

Meghúzási nyomaték

Tengelyanya meghúzási nyomatéka	35 Nm - 40 Nm
--	---------------

Kormány szorítócsavarok maximális meghúzási nyomatéka*	5 Nm - 7 Nm
---	-------------

25. táblázat:**Meghúzási nyomatékok******amennyiben az alkatrészen nem szerepelnek más adatok**

5 Szállítás, tárolás és összeszerelés

5.1 Szállítás



Bukás véletlen bekapcsolás esetén

A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ A kerékpár szállításához előtte vegye ki az akkumulátort.



Tűz és robbanás magas hőmérsékletek következtében

Túl magas hőmérsékletek kárt okoznak az akkumulátorban. Az akkumulátorok maguktól kigyulladhatnak és felrobbanhatnak.

- ▶ Soha nem szabad az akkumulátort tartós napsugárzás hatásának kitenni.



Olajvesztés hiányzó szállítási rögzítésnél

A fék szállítási rögzítése megakadályozza a fék véletlen működtetését szállításnál. Ellenkező esetben javíthatatlan károk keletkezhetnek a fékrendszeren vagy olajvesztés történhet, ami károsítja a környezetet.

- ▶ Soha ne húzza meg a fékkart, ha ki van szerelve a kerék.
- ▶ Kiszerezelt kerekekkel történő szállításnál mindig használja a szállítási rögzítést.

ÉRTESÍTÉS

Ha a kerékpár laposan fekszik, olajok és zsírok folyhatnak ki a kerékpárból.

Ha a szállító kartonon a kerékpár laposan vagy élére állítva van, nem nyújt kellő védelmet a váz és a kerekek sérülésétől.

- ▶ A kerékpárt csak álló helyzetben szállítsa.

ÉRTESÍTÉS

Kerékpártartó rendszerek, amelyeknél a jármű fejére állítva a *kormányhoz* vagy a *vázhoz* van rögzítve, szállítás közben nem megengedett erőket okoznak az alkatrészekben. Ezáltal bekövetkezhet a teherhordó részek törése.

- ▶ Soha ne használjon olyan kerékpártartó rendszereket, amelyeknél a jármű fejére állítva a *kormányhoz* vagy a *vázhoz* van rögzítve.
- ▶ Szállításnál figyelembe kell venni a menetkész kerékpár súlyát.
- ▶ Szállítás előtt szerelje le a *kijelzőt* és az akkumulátorokat a kerékpárról.
- ▶ A kerékpáron lévő elektromos komponenseket és csatlakozókat a feladatra alkalmas védőborításokkal védje az időjárástól.
- ▶ A kerékpár szállítás előtt távolítsa el a tartozékokat, például az italos palackokat.
- ▶ Teherautóval történő szállításnál használjon megfelelő kerékpártartó rendszert.



A szakkereskedő tanácsot ad megfelelő tartórendszer szakszerű kiválasztásához és biztonságos használatához.

- ▶ A kerékpár szállítását száraz, tiszta és közvetlen napsugárzás ellen védett területen végezze.



Javasoljuk, hogy a kerékpár szállításához a kerékpár szakkereskedőjét bízta meg a szakszerű részleges szétszereléssel és a csomagolással.

5.1.1

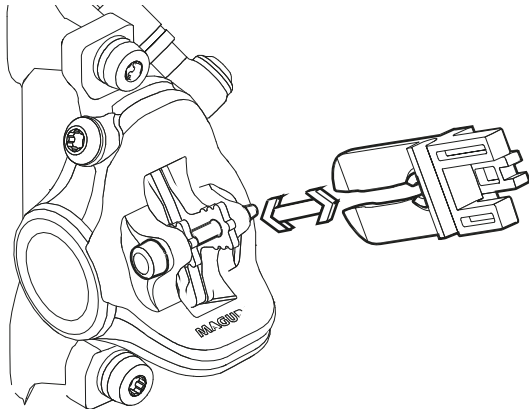
Akkumulátor szállítása

Akkumulátorok a veszélyes árukra vonatkozó előírások hatálya alá tartoznak. Magánszemélyek a közúti forgalomban sértetlen akkumulátorokat szállíthatnak. Az ipari szállítás veszélyes áruk csomagolására, jelölésére és szállítására vonatkozó előírások betartását követelik. A nyitott érintkezőket le kell takarni és az akkumulátort biztonságosan be kell csomagolni. A csomagküldő szolgálat figyelmét fel kell hívni arra, hogy a csomagolásban veszélyes áruk találhatóak.

5.1.2

A szállítási rögzítés használata

- ▶ Dugja a szállítási rögzítéseket a fékbetétek közé.
- ⇒ A szállítási rögzítés beszorul a két betét közé.



19. ábra:

Szállítási rögzítés megfogása

5.2

Tárolás


Tűz és robbanás magas hőmérsékletek következtében

Túl magas hőmérsékletek kárt okoznak az akkumulátorban. Az akkumulátorok maguktól kigyulladhatnak és felrobbanhatnak.

- ▶ Védje az akkumulátort hőségtől
- ▶ Soha nem szabad az akkumulátort tartós napsugárzás hatásának kitenni.

ÉRTESÍTÉS

Ha a kerékpár laposan fekszik, olajok és zsírok folyhatnak ki a kerékpárból.

Ha a szállító kartonon a kerékpár laposan vagy élére állítva van, nem nyújt kellő védelmet a váz és a kerekek sérülésétől.

- ▶ A kerékpárt csak álló helyzetben tárolja.
- ✓ Hidraulikus nyeregcsővel felszerelt kerékpárnál csak az alsó nyeregcsövet vagy a vázt rögzítse szerelőállványban, hogy elkerülje a nyeregcső és a nyeregcső karjának sérülését.
- ✓ Soha nem szabad hidraulikus nyeregcsővel felszerelt kerékpárt felfordítva a padlóra állítani, hogy elkerülje a nyeregcső karjának sérülését.
- ✓ A kerékpár, akkumulátor és a töltőkészülék tárolását száraz és tiszta helyen végezze.

Tárolási hőmérséklet	5 °C - 25 °C
Optimális tárolási hőmérséklet	10 °C - 15 °C

26. táblázat:

Az akkumulátorok, a kerékpár és a töltőkészülék tárolási hőmérséklete

5.2.1

Üzemszünet

ÉRTESÍTÉS

Az akkumulátor használati szünet közben lemerül. Ezáltal az akkumulátor károsodhat.

- ▶ Az akkumulátort 8 hetente utána kell tölteni.
-

ÉRTESÍTÉS

Ha az akkumulátor tartós ideig csatlakoztatva van a töltőkészülékre, az akku károsodhat.

- ▶ Soha nem szabad az akkumulátort tartós ideig csatlakoztatva hagyni a töltőkészüléken.
-

ÉRTESÍTÉS

A kijelző-akkumulátor használati szünet közben lemerül. Ezáltal javíthatatlan károsodást szenvedhet.

- ▶ A kijelző-akkumulátort 3 hónaponként legalább 1 óráig tölteni kell.
-

Ha a kerékpárt - pl. télen - négy hétnél hosszabb időre üzemen kívül helyezi, elő kell készíteni az üzemszünetet.

5.2.1.1

Üzemszünet előkészítése

- ✓ Aktiválja a kijelző tárolási üzemmódját.
- ✓ Szerelje le az akkumulátort a kerékpárról.
- ✓ Töltse fel az akkumulátort körülbelül 60 %-ra (három vagy négy LED világit a feltöltési szintjelzőn).
- ✓ Tisztítsa meg a kerékpárt egy nedvességgel bepermetezett kendővel és konzerválja viaszsprayvel. Soha ne viaszozza be a fék súrlódó felületeit.
- ✓ Hosszú állásidő előtt ajánlatos átvizsgálást, alaptisztítást és konzerválást végeztetni a szakkereskedővel.

5.2.1.2

Üzemszünet végrehajtása

- ▶ A kerékpárt, az akkumulátort és a töltőkészüléket száraz és tiszta környezetben tárolja.
- ▶ A kijelző-akkumulátort 3 hónaponként legalább 1 óráig tölteni kell.
- ▶ 8 hét után ellenőrizze az akkumulátor töltési állapotát. Ha a feltöltési szintjelző LED-jei közül már csak egy világit, újra töltse fel az akkut körülbelül 60 %-ra.

5.3

Összeszerelés**Szemserülés**

Ha nem szakszerűen végzi a beállításokat, problémák léphetnek fel, amelyek adott körülmények között súlyos személyi sérüléseket okozhatnak.

- ▶ Viseljem mindig védőszemüveget szemei védelmére, ha karbantartási munkákat végez, például komponensek cseréjét.

**Zúzdások véletlen bekapcsolás esetén**

A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Vegye ki az akkumulátort, ha az akku a szereléshez nem feltétlenül szükséges.



- ✓ A kerékpár összeszerelését tiszta és száraz környezetben végezze.
- ✓ A munkakörnyezet hőmérséklete 15 °C - 25 °C között legyen.

A munkakörnyezet hőmérséklete

15 °C - 25 °C

27. táblázat:

A munkakörnyezet hőmérséklete

- ✓ Ha szerelőállványt alkalmaz, legalább 30 kg maximális súlyhoz engedélyezettnek kell lenni.
- ✓ A súly csökkentéséhez ajánlott az akkumulátort minden esetben a kerékpártól különválasztani a szerelőállvány használatának idejére.

5.3.1

Szükséges szerszámok

A kerékpár felszereléséhez a következő szerszámok szükségesek:

- kés,
- belső kulcsnyílású hatlapú kulcs 2 (2,5 mm, 3, mm 4 mm, 5 mm, 6 mm és 8 mm),
- nyomatékkulcs 5 - 40 Nm munkatartományban,
- sokfogú kulcs T25,
- csillagkulcs (8 mm, 9 mm, 10 mm), 13 mm, 14 mm és 15 mm) és
- keresztvas, laposfejű és csavarhúzó.

5.3.2

Kicsomagolás



Kéz sérülés katoncsomagolás következtében

A szállító karton fém kapcsokkal van lezárva.
A csomagolás kicsomagolásakor és feldarabolásakor fennáll szúrt vagy vágási sérülések veszélye.

- ▶ Viseljen megfelelő kesztyűt.
- ▶ Mielőtt a szállító kartont felnyitja, fogóval távolítsa el a fém kapcsokat.

A csomagolóanyag főleg papírkartonból és műanyag fóliából áll.

- ▶ A csomagolást a hatósági előírások szerint ártalmatlanítsa.

5.3.3**A szállítmány részei**

A kerékpárt gyártóműben a teszteléshez összeszereljük és ezután a szállításhoz szétszereljük.

A kerékpár 95-98 %-ban elő van szerelve.

A szállítmány részei:

- az előszerelt kerékpár,
- az első kerék,
- a pedálok,
- gyorsár (opcionális),
- a töltőkészülék
- a használati utasítás

Az akkumulátort a pedelec-től függetlenül szállítjuk.

5.3.4**Üzembe helyezés****Tűz és robbanás helytelen töltőkészülék következtében**

Alkalmatlan töltőkészülékkel feltöltött akkumulátorok belső sérülést szenvedhetnek. Ennek tűz vagy robbanás lehet a következménye.

- ▶ Az akkumulátort csak az alaptartozékként kapott töltőkészülékkel használja.
- ▶ Felcserélés elkerülésére egyértelműen jelölje meg az alaptartozékként kapott töltőkészüléket és ezt a használati utasítást, például a kerékpár *vázszámával* vagy *típusszámával*.

**Égési sérülés forró hajtómű következtében**

Használat során a hajtómű hűtője rendkívül felforrósodhat. Érintés esetén égési sérülés keletkezhet.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a hajtóegységet.

Mivel a kerékpár első üzembe helyezése speciális szerszámokat és különleges szakismereteket követel, ezért ezt kizárólag képzett szak személlyel végeztesse.

A gyakorlat azt mutatja, hogy egy eladásra váró kerékpárt spontán odaadják a végfelhasználónak próbaútra, mielőtt menetkésznek látszik.

- ▶ Ésszerű minden kerékpárt összeszerelés után azonnal használatra kész állapotba hozni.
- ▶ A kerékpár menetkész állapotba hozásához végig kell menni az első üzembe helyezés ellenőrzési lista pontjain.

Első üzembe helyezés ellenőrzési lista

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Az akkumulátor vizsgálata. |
| <input type="checkbox"/> | Az akkumulátort részben feltöltve szállítjuk. A teljes teljesítmény biztosításához teljesen fel kell tölteni az akkumulátort. |
| <input type="checkbox"/> | A kerekek, gyorszárok és a pedálok beszerelése. |
| <input type="checkbox"/> | Szükség esetén a gyorszárok szorító erejének újbóli beállítása. |
| <input type="checkbox"/> | Vagy tárcsafékeknel a féktárcsák, vagy felnifékeknel a fékoldalak és a fékbetétek alapos zsírtalanítása féktsztítóval vagy alkohollal. |
| <input type="checkbox"/> | A kormány, a kormányzár és a nyereg működési helyzetbe hozása és szilárd rögzítésének ellenőrzése. |
| <input type="checkbox"/> | Az összes komponens szilárd rögzítésének ellenőrzése. Közben minden beállítás és a tengelyanyák meghúzási nyomatkának ellenőrzése. |
| <input type="checkbox"/> | A teljes kábelfa szabályos fektetésének ellenőrzése: <ul style="list-style-type: none"> • Kerülni kell a kábelfa érintkezését mozgó részekkel. • A vezetékútvonalaknak simának és éles szélektől mentesnek kell lenni. • A mozgó részek nem gyakorolhatnak nyomó vagy húzó terhelést a kábelfára. |
| <input type="checkbox"/> | A hajtóműrendszer, a világítástechnikai berendezések és a fékek működésének és hatásfokának ellenőrzése. |
| <input type="checkbox"/> | A fényszóró beállítása. |
| <input type="checkbox"/> | A hajtóműrendszer beállítása a hivatalos nyelvre és a megfelelő mértékegységrendszerre. |
| <input type="checkbox"/> | A hajtóműrendszer szoftver-verziójának ellenőrzése és adott esetben frissítése. |
| <input type="checkbox"/> | Próbaút végzése a fékrendszer, a sebességváltó és az elektromos hajtóműrendszer teszteléséhez. |

5.3.4.1

Az akkumulátor vizsgálata**Tűz és robbanás hibás akkumulátor következtében**

Sérült vagy hibás akkumulátoroknál a biztonsági elektronika kieshet. A maradék feszültség zárlatot okozhat. Az akkumulátorok maguktól kigyulladhatnak és felrobbanhatnak.

- ▶ Soha se töltsön fel hibás akkumulátort.

Az akkumulátort első töltés előtt át kell vizsgálni.

- ▶ Nyomja meg a *be-ki gombot (akkumulátor)*.
- ⇒ Ha a működési és feltöltési szintjelzőn egyik LED sem világít, lehetséges, hogy az akkumulátor sérült.
- ⇒ Ha a működési és feltöltési szintjelzőn legalább egy, de nem az összes LED világít, az akkumulátor teljesen feltölthető.
- ▶ Ha az akkumulátor fel van töltve, szerelje be az akkut a kerékpárba.

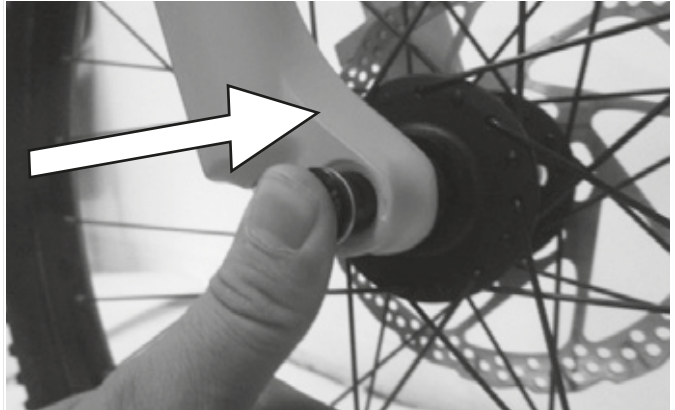
5.3.5

Kerék beszerelése Suntour villába *alternatív*

5.3.5.1

A kerék és csavaros tengely (15 mm) beszerelése *alternatív*

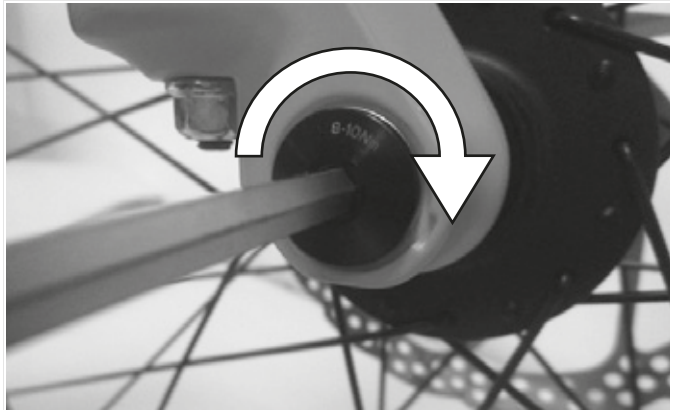
- Helyezze be a teljes tengelyt a hajtás oldalán.



20. ábra:

A tengely teljes behelyezése

- Húzza meg a tengelyt egy 5 mm-es belső kulcsnyílású hatlapú kulccsal 8-10 Nm-re.



21. ábra:

A tengely meghúzása

- ▶ Helyezze be a rögzítőcsavart a hajtás átellenes oldalán.



22. ábra:

A gyorskioldó kar betolása a tengelybe

- ▶ Húzza meg a rögzítőcsavart egy 5 mm-es belső kulcsnyílású hatlapú kulccsal 5-6 Nm-re.
- ⇒ A gyorskioldó kar fel van szerelve.



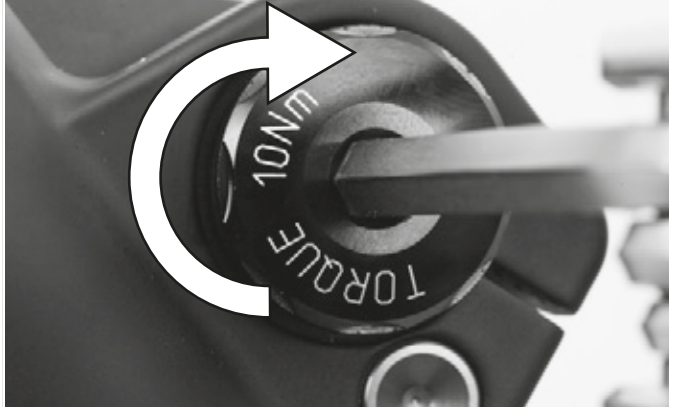
23. ábra:

A rögzítőcsavar meghúzása

5.3.5.2

A kerék és csavaros tengely (20 mm) beszerelése alternatív

- ▶ Helyezze be a teljes tengelyt a hajtás oldalán.



24. ábra:

A behelyezett tengely meghúzása

- ▶ Húzza meg a rögzítőkapcsot egy 4 mm-es belső kulcsnyílású hatlapú kulccsal 7 Nm-re.



25. ábra:

A tengely meghúzása

5.3.5.3

**Kerék és dugaszolható tengely beszerelése
alternatív****Bukás meglazult dugaszolható tengely
következtében**

Meghibásodott vagy hibásan felszerelt dugaszolható tengely beakadhat a féktárcsába és blokkolhatja a kereket. Ennek bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha ne szereljen be hibás dugaszolható tengelyt.

**Bukás meghibásodott vagy hibásan beszerelt
dugaszolható tengely következtében**

A féktárcsa működés közben nagyon felforrósodik. Ez kárt okozhat a dugaszolható tengely részeiben. A dugaszolható tengely meglazul. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

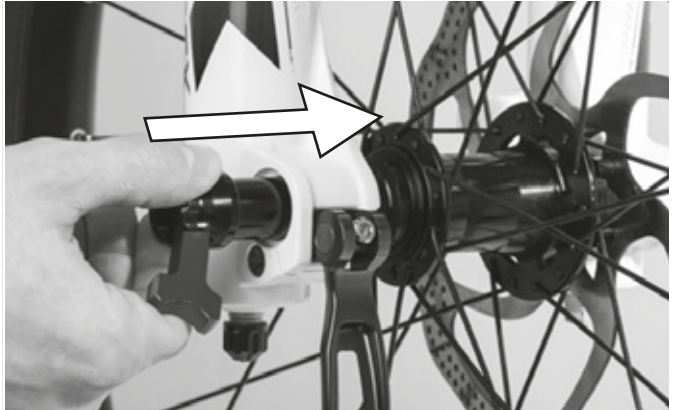
- ▶ A dugaszolható tengelynek és a féktárcsának egymással szemben kell lennie.

**Bukás a dugaszolható tengely hibás beállítása
következtében**

Elégtelen szorítóerő kedvezőtlen erőbevezetéshez vezet. A teleszkópos villa vagy a dugaszolható tengely eltörhet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Soha nem szabad szerszámmal (pl. kalapáccsal vagy fogóval) rögzíteni.

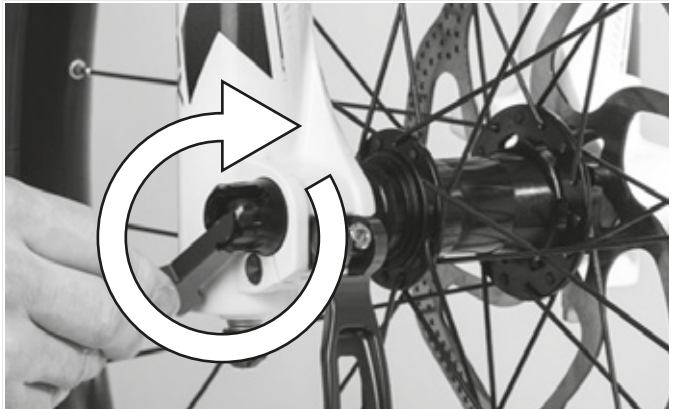
- ▶ Tolja be a tengelyt a hajtás oldalán az agyba. Szorítsa meg a II kivitel.



26. ábra:

A tengely betolása az agyba

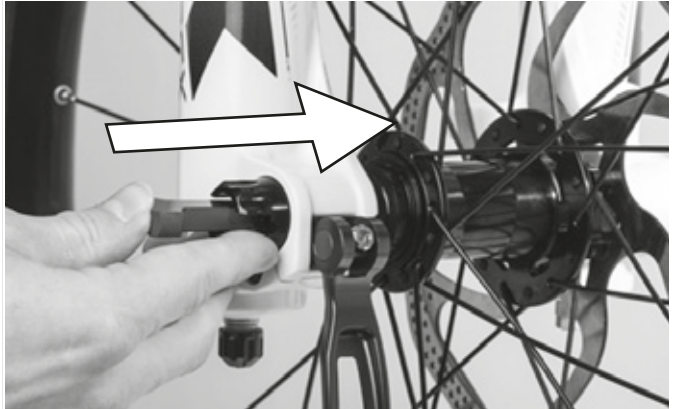
- ▶ Húzza meg a tengelyt a piros karral.



27. ábra:

A tengely meghúzása

► Tolja be a gyorskioldó kart a tengelybe.



28. ábra:

A gyorskioldó kar betolása a tengelybe

► Fordítsa át a gyorskioldó kart.

⇒ A gyorskioldó kar rögzítve van.



29. ábra:

A kar rögzítése

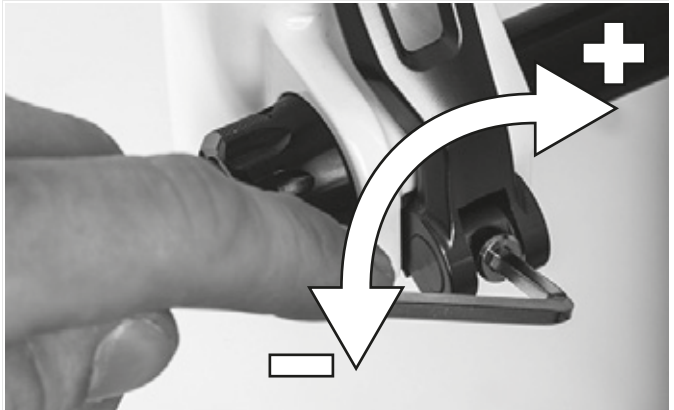
- ▶ Ellenőrizze a gyorskioldó helyzetét és szorítóerejét. A gyorskioldónak egy szintben kell lenni az alsó házon. A gyorskioldó kar zárásakor gyenge lenyomatnak kell látszani a kézfelületén.



30. ábra:

A gyorskioldó kar tökéletes helyzete

- ▶ Szükség szerint állítsa be a gyorskioldó szorítóerejét egy 4 mm-es belső kulcsnyílású hatlapú kulccsal. Utána ellenőrizze a gyorskioldó helyzetét és szorítóerejét.



31. ábra:

A gyorsár szorítóerejének beállítása

5.3.6

Kerék és gyorszár beszerelése
alternatív**Bukás meglazult gyorszár következtében**

Meghibásodott vagy hibásan felszerelt gyorszár beakadhat a féktárcsába és blokkolhatja a kereket. Ennek bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha ne szereljen be hibás gyorszárat.

**Bukás meghibásodott vagy hibásan beszerelt gyorszár következtében**

A féktárcsa működés közben nagyon felforrósodik. Ez kárt okozhat a gyorszár részeiben. A gyorszár meglazul. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Az első kerék gyorskioldó karjának és a féktárcsának egymással szemben kell lennie.

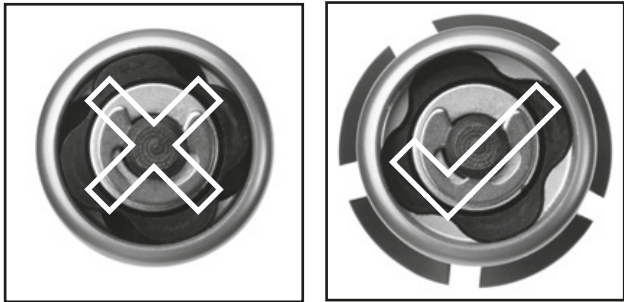
**Bukás a szorítóerő hibás beállítása következtében**

Túl nagy szorítóerő sérülést okoz a gyorszárban, így az elveszti működőképességét.

Elégtelen szorítóerő kedvezőtlen erőbevezetéshez vezet. A teleszkópos villa vagy a gyorszár eltörhet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Soha nem szabad a gyorszárat szerszámmal (pl. kalapáccsal vagy fogóval) rögzíteni.
- ▶ Csak előírászerűen beállított szorítóerővel rendelkező gyorskioldót használjon.

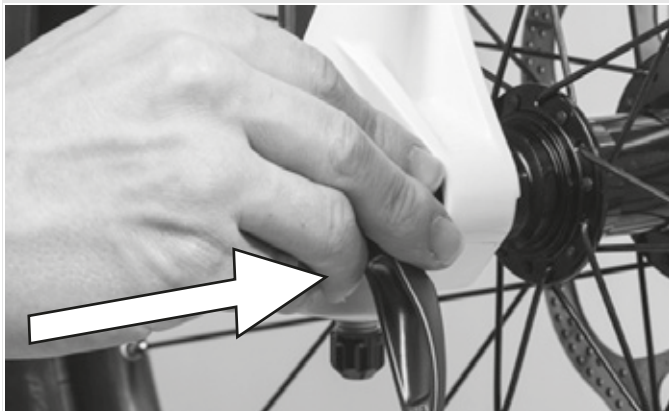
- ▶ A szerelésnél ügyeljen arra, hogy a gyorszár karimája ki legyen engedve. Nyissa teljesen a kart.



32. ábra:

Zárt és nyitott karima

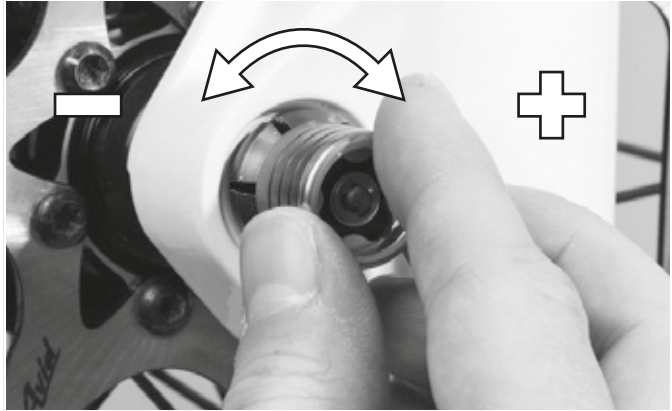
- ▶ Tolja be a gyorszárat annyira, amíg kattanást nem hall. Győződjön meg róla, hogy a karima ki van engedve.



33. ábra:

A gyorszár betolása

- ▶ Állítsa be a feszítést félig nyitott gyorskioldóval, amíg a karima felfekszik az agy tengely felfogatására.



34. ábra:

A feszítés beállítása

- ▶ Zárja teljesen a gyorsárat. Ellenőrizze a gyorsár szilárd rögzítését és adott esetben állítson a karimán.

⇒ A gyorskioldó kar rögzítve van.



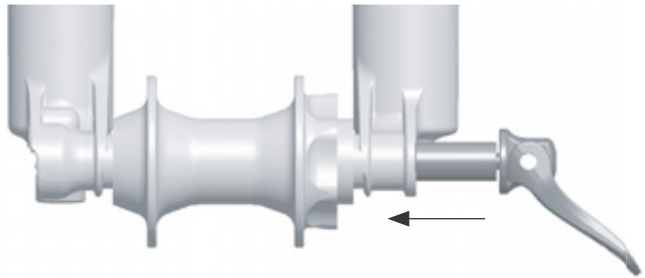
35. ábra:

A gyorsár zárása

5.3.7**Kerék beszerelése FOX villába
alternatív****5.3.7.1****A kerék és gyorszár (15 mm) beszerelése
alternatív**

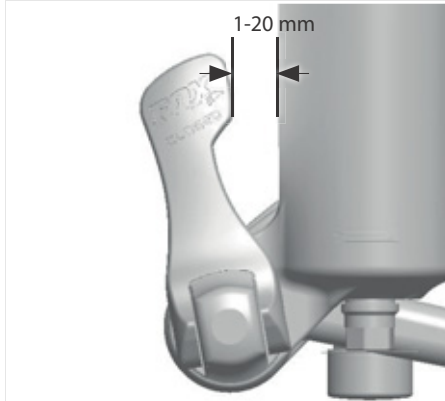
A 15 x 100 mm-es és 15 x 110 mm-es gyorszár beépítésének menete ugyanaz.

- ▶ Helyezze be az első kereket a villa agytengely felfogásaiba. Tolja át a tengelyt a hajtóművel ellentétes oldali agytengely felfogáson és az agyon.

**36. ábra:****A gyorszár betolása**

- ▶ Nyissa a tengelykart.
- ▶ Csavarozza a tengelyt 5-6 teljes fordulattal az óramutató járásával egyező irányban a tengelynyába.
- ▶ Zárja a gyorskioldó kart. A karnak elegendő feszültséggel kell rendelkezni, hogy lenyomatot hagyjon a kezén.

- ▶ A karnak zárt helyzetben 1-20 mm-rel a villaláb előtt kell lennie.



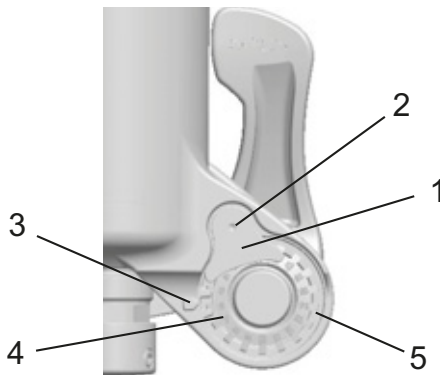
37. ábra:

Távolság a kar és a villaláb között

- ⇒ Ha a karnak nem elegendő vagy túl sok a feszítése, amikor az ajánlott helyzetben zár (1 - 20 mm-rel a villa előtt), a gyorszárat be kell állítani.

5.3.7.2

FOX gyorszár beállítása



38. ábra:

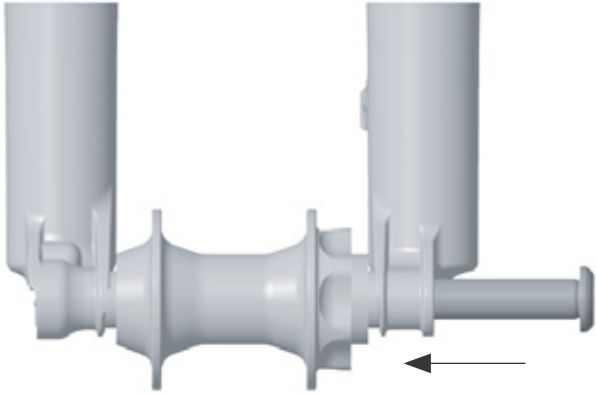
A gyorszár felépítése hátulról (1) tengelyanya-rögzítéssel, (2) tengelyanya-rögzítőcsavarral, (3) jelzőnyillal, (4) tengelybeállítási értékkel és (5) tengelyanyával

- ▶ Jegyezze fel a tengely beállítási értékét (4), amit a jelzőnyíl (3) mutat.
- ▶ Oldja egy 2,5 mm-es imbuszkulccsal a tengelyanya-rögzítőcsavart (2) kb. 4 fordulattal, anélkül, hogy teljesen kivenné a csavart.
- ▶ Forgassa a gyorskioldó kart nyitott helyzetbe és lazítsa meg a tengelyt kb. 4 fordulattal.
- ▶ Nyomja a tengelyt a nyitott kar felőli oldalról befelé. Ezzel kinyomja a tengelyanya-rögzítőcsavart, így azt oldalra fordíthatja.
- ▶ Nyomja tovább a tengelyt előre és fordítsa a tengelyanyát az óramutató járásával megegyező irányban a karfeszítés növeléséhez, vagy fordítsa az óramutató járásával ellenkező irányban a karfeszítés csökkentéséhez.
- ▶ Tegye vissza a tengelyanya rögzítését és húzza meg a csavart 0,9 Nm (8 in-lb) nyomatékkal.
- ▶ Ismétlje meg a lépéseket a tengely beszereléséhez, hogy ellenőrizze a szabályszerű beszerelést és a helyes beállítást.

5.3.7.3**Kabolt tengelyes kerék beszerelése
alternatív**

A 15 × 100 mm-es és 15 × 110 mm-es Kabolt tengelyek beépítésének menete ugyanaz.

- ▶ Helyezze be az első kereket a villa agytengely felfogatásaiba. Tolja át a Kabolt tengelyt a hajtóművel ellentétes oldali agytengely felfogatóra és az agyon.

**39. ábra:****Kabolt tengely betolása**

- ▶ Húzza meg a Kabolt tengelycsavart 6 mm-es imbuszkulccsal 17 Nm (150 in-lb) nyomatékra.

5.3.7.4**A kormányzár és a kormány ellenőrzése****A kötések ellenőrzése**

- ▶ Annak ellenőrzéséhez, hogy a kormány, a kormányzár és a villaszár szilárdan össze van kötve, álljon a jármű elé. Fogja az első kereket lábai közé. Fogja meg a kormány markolatait. Próbálja meg a kormányt az első kerék irányával szemben elfordítani.
- ⇒ A kormányzárnak nem szabad eltolhatónak vagy elfordíthatónak lennie.

Szilárd rögzítés

- ▶ A kormányzár szilárd rögzítésének ellenőrzéséhez zárt gyorskioldónál teljes testsúlyával támaszkodjon a kormányra.
- ⇒ Nem szabad a kormányzárcsőnek a villaszárban lefelé mozgathatónak lenni.
- ▶ Ha a kormányzárcső a villaszárban mozgatható, növelni kell a gyorszár gyorskioldó karjának feszítését. Ehhez nyitott gyorskioldónál az óramutató járásával megegyező irányban egy kicsit fordítsa el a recézett szélű anyát.
- ▶ Zárja a kart és ellenőrizze újra a kormányzár szilárd rögzítését.

A csapághézag ellenőrzése

- ▶ A kormánycsapágy csapághézagának ellenőrzéséhez zárja a kormányzár gyorskioldó karját. Tegye egyik kezének ujjait a felső kormánycsapágyersely köré. Másik kezével húzza meg az első kerék fékét és próbálja meg előre és hátrafelé tolni a kerékpárt.
- ▶ Eközben a csapágy perselyfelei nem mozdulhatnak el egymáshoz képest. Vegye figyelembe, hogy teleszkópos villáknál és tárcsafékeknel esetleg lehetséges egy érezhető hézag a kopott csapágyerselyek vagy a fékbetét hézag következtében.
- ▶ Ha csapághézag érezhető a vezetőcsapágyban, ezt a lehető leghamarabb be kell állítani, mert egyébként a csapágy sérülhet. Ezt a beállítást a kormányzár kézikönyve szerint kell végezni.

5.3.8

A kerékpár eladása

- ▶ Töltse ki az adatlapot e használati utasítás első oldalán.
- ▶ Állítsa be személyre szabva a járművet a kerékpáros számára.
- ▶ Állítsa be a *kitámasztót*, a *váltókart* és mutassa meg a vevőnek a beállításokat.
- ▶ Igazítsa el az üzemeltetőt vagy kerékpárost a jármű összes funkciójáról.

6

Az első használat előtt



Bukás helytelenül beállított meghúzási nyomatékok következtében

Ha egy csavart túl szorosan húz meg, eltörhet. Ha egy csavart túl lazán húz meg, meglazulhat. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Mindig vegye figyelembe a csavaron, ill. a használati utasításban megadott meghúzási nyomatékokat.

Csak a személyre szabott kerékpár biztosítja Önnök a kívánt menetekényelmet és az egészséget kímélő aktivitást. Ezért első útja előtt állítsa be a *nyerget*, a *kormányt* és a *felfüggesztést* testének és az előnyben részesített kerékpározási módnak megfelelően.

6.1

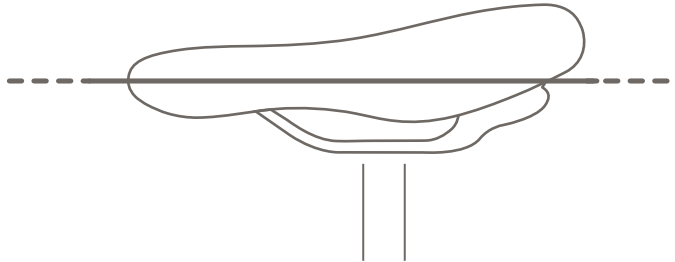
A nyereg beállítása

6.1.1

A nyereg dőlésszögének beállítása

Optimális ülés biztosításához a nyereg dőlésszögét az ülés magassághoz, a nyereg és a kormány helyzetéhez és a nyereg alakjához kell igazítani. Ezzel szükség szerint optimalizálható az ülési helyzet. Csak akkor változtasson a nyereg beállításán, ha már megtalálta a kormány saját egyéni helyzetét.

- ⇒ A kerékpár saját igényeinek megfelelő első testreszabásához állítsa vízszintesre a nyereg dőlésszögét.



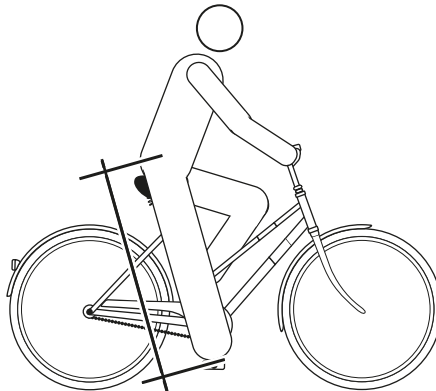
40. ábra:

Vízszintes dőlésszögű nyereg

6.1.2

Az ülésmagasság megállapítása

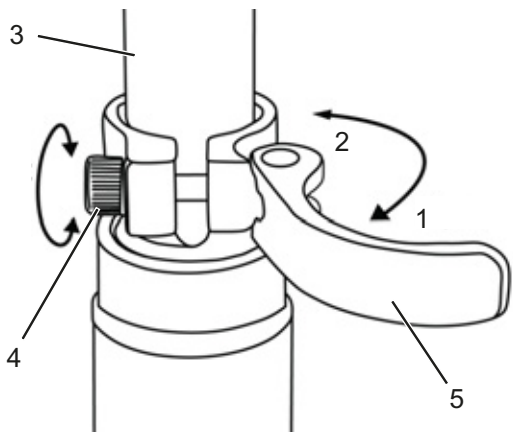
- ✓ Az ülésmagasság biztos megállapításához vagy tolja a kerékpárt egy fal közelébe, hogy megtámaszkodhasson, vagy kérjen meg egy második személyt, hogy tartsa a kerékpárt.
- ▶ Szálljon fel a kerékpárra.
- ▶ Tegye a sarkát a pedálra és nyújtsa ki a lábát, hogy a pedál a hajtókar forgásának legmélyebb pontján legyen.
- ⇒ Optimális ülésmagasságnál a kerékpáros egyenesen ül a nyergen. Ellenkező esetben állítsa be a nyeregcső hosszát saját igényei szerint.



41. ábra: Optimális ülés magasság

6.1.3 Az ülés magasság beállítása a gyorszárral

- Az ülés magasság változtatásához nyissa a nyeregcső gyorszárárt. Ehhez húzza távolabbra a gyorskioldót a nyeregőtől.



42. ábra: A nyeregcső gyorszára (3) gyorskioldóval (5) és a beállítócsavar (4) nyitott helyzetben (1) és a zárt helyzet (2) irányba

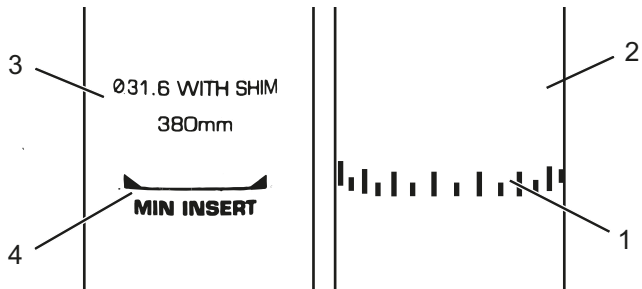
- ▶ Állítsa be a nyeregcsövet a kívánt magasságra.



Bukás túl magasra beállított nyeregcső következtében

Túl magasra beállított *nyeregcső* a *nyeregcső* vagy a *váz* töréséhez vezet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ A nyeregcsövet csak a legkisebb betolási mélység jeléig húzza ki a vázból.



43. ábra:

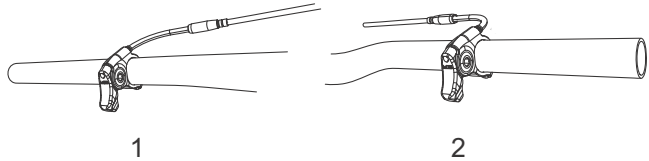
Nyeregcsövek részletes nézete, példák a legkisebb betolási mélység jeléhez

- ▶ Záráshoz ütközésig tolja a *nyeregcső gyorskioldóját* a *nyeregcsőre*.
- ▶ A *gyorszár szorítóerejének* ellenőrzése.

6.1.4

Állítható magasságú nyeregcső beállítása

- ▶ A nyeregcső első használatánál szilárd „ütést” kell lefelé rámérni, hogy mozgásba induljon. Ez a tömítés természetes viselkedéséből, a tömítőfelületről az olaj eltávolításából adódik. Ezt a műveletet csak az első használat előtt, ill. hosszabb használati idő után kell végrehajtani. Amikor a nyeregcső megtette a rugóutat, az olaj eloszlik a tömítésen és a cső normál működése elindul.



44. ábra:

A nyeregcső működtető karja balra (1) vagy jobbra (2) lehet felszerelve a kormányon

6.1.4.1

A nyereg leengedése

- ✓ A nyereg leengedéséhez nehezedjen a nyeregre a kezével vagy üljön a nyeregre.
- ▶ Nyomja meg a nyeregcső működtető karját és tartsa nyomva.
- ▶ A kívánt magasság elérésekor engedje el a kart.

6.1.4.2

A nyereg megemelése

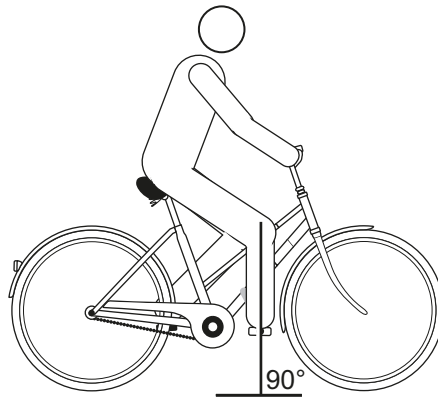
- ▶ Húzza a nyeregcső működtető karját.
- ▶ A kívánt magasság elérésekor tehermentesítse a nyeret és engedje el a kart.

6.1.5

Az ülés helyzet beállítása

A nyereg a nyeregvázon eltolható. A helyes vízszintes pozíció a lábak optimális szöghelyzetéről gondoskodik. Ez megakadályozza a térdfájást és a fájdalmas medenceferdüléseket. Ha a nyeret több mint 10 mm-rel eltolta, utána még egyszer szabályozza be a nyeregmagasságot, mivel ez a két beállítás kölcsönösen befolyásolja egymást.

- ✓ Az ülés helyzet biztos beállításához vagy tolja a kerékpárt egy fal közelébe, hogy megtámaszkodhasson, vagy kérjen meg egy második személyt, hogy tartsa a kerékpárt.
- ▶ Szálljon fel a kerékpárra.
- ▶ Állítsa a pedálokat lábbal vízszintes helyzetbe (3 óra pozícióba).
- ⇒ A kerékpáros akkor ül optimális ülés helyzetben, ha a függőleges a térdkalácsból pontosan a pedáltengelyen át halad. Ha a függőleges a pedál mögé esik, állítsa előre a nyeret. Ha a függőleges a pedál elé esik, állítsa hátra a nyeret. A nyeret csak a megengedett állítási határok között állítsa (jelölés a nyeregmerevítőn).



45. ábra:

Függőleges a térdkalácsból

6.2



A kormány beállítása

- ✓ A kormány beállítását csak álló kerékpáron szabad végezni.
- ▶ Oldja az erre a célra kialakított csavarkötéseket, szabályozza be és a szorítócsavarok maximális meghúzási nyomatékával szorítsa meg a kormányt.

Kormány szorítócsavarok maximális meghúzási nyomatéka*

5 Nm - 7 Nm

*amennyiben az alkatrészben nem szerepelnek más adatok

28. táblázat:

Kormány szorítócsavar maximális meghúzási nyomatéka

A kormányoszár beállítása



Bukás meglazult kormányoszár következtében

Terhelés hatására a hibásan meghúzott csavarok meglazulhatnak. Ezáltal a kormányoszár elveszítheti a szilárd rögzítését. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Ellenőrizze az első két óra kerékpározási idő után a kormány és a gyorsárrendszer szilárd rögzítését.

6.2.1

A kormánymagasság beállítása

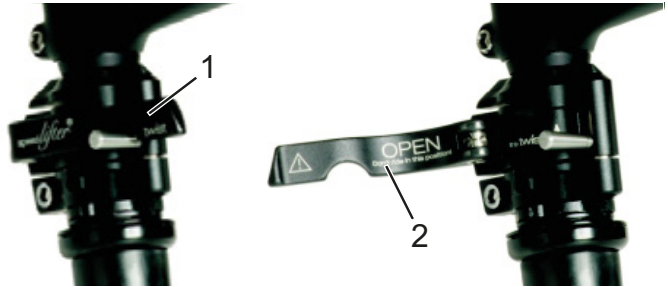


Bukás a szorítóerő hibás beállítása következtében

Túl nagy szorítóerő sérülést okoz a gyorsárban, így az elveszti működőképességét. Elégtelen szorítóerő kedvezőtlen erőbevezetéshez vezet. Ezáltal alkatrészek eltörhetnek. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Soha nem szabad a gyorsárat szerszámmal (pl. kalapáccsal vagy fogóval) rögzíteni.
- ▶ Csak előírászerűen beállított szorítóerővel rendelkező gyorskioldót használjon.

- ▶ Nyissa a kormányoszár gyorskioldóját.
 - ▶ Húzza felfelé a rögzítőkart a kormányoszáron és egyidejűleg fordítsa a kormányt a kívánt helyzetbe.
- ⇒ A rögzítőkár érezhetően bepattan.
- ▶ Húzza ki a kormányt a szükséges magasságra.
 - ▶ Reteszelve a gyorsoszárát.



46. ábra:

Zárt (1) és nyitott (2) gyorskioldó a kormányoszáron, példa: by.schulz speed lifter

6.2.2

A kormány oldalra fordítása alternatív



Bukás a szorítóerő hibás beállítása következtében

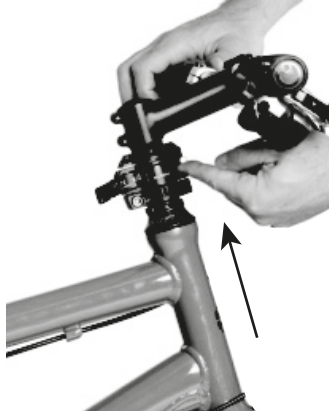
Túl nagy szorítóerő sérülést okoz a gyorsoszárban, így az elveszti működőképességét.

Elégtelen szorítóerő kedvezőtlen erőbevezetéshez vezet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Soha nem szabad a gyorsoszárát szerszámmal (pl. kalapáccsal vagy fogóval) rögzíteni.
- ▶ Csak előírászerűen beállított szorítóerővel rendelkező gyorskioldót használjon.

- ▶ Nyissa a kormányoszár gyorskioldóját.
- ▶ Húzza felfelé a rögzítőkart a kormányoszáron és egyidejűleg fordítsa a kormányt a kívánt helyzetbe.

- ⇒ A rögzítőkar érezhetően bepattan.
- ▶ Húzza ki a kormányt a szükséges magasságra.
- ▶ Reteszelve a gyorszárát.



47. ábra:

A rögzítőkar felfelé húzása, példa: by.schulz speed lifter

6.2.2.1

A gyorszár szorítóerejének ellenőrzése

- ▶ Nyissa és zárja a kormányzár vagy a nyeregcső gyorszárát.
- ⇒ A szorítóerő akkor elegendő, ha a gyorskioldót nyitott vég helyzetből középső helyzetig lazán mozgatni lehet és a középső helyzettől ujjaiával vagy tenyerével nyomni kell.

6.2.2.2

A gyorszárok szorítóerejének beállítása

- ▶ Ha a *kormány gyorskioldóját* nem lehet vég helyzetig mozgatni, csavarozza kifelé a *recézett szélű csavart*.
- ▶ Ha a *nyeregcső gyorskioldójának* szorítóereje nem elegendő, csavarozza befelé a *recézett szélű csavart*.



Ha a szorítóerőt nem lehet beállítani, a szakkereskedőnek kell megvizsgálnia a gyorszárát.

6.3 Fékkar beállítása

6.3.1 Magura fékkar nyomáspontjának beállítása



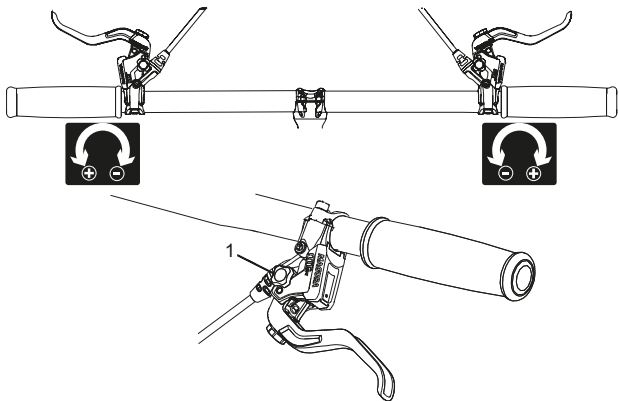
A fék meghibásodása hibás beállításnál

Ha a nyomáspontot olyan fékbetétekkel állítja be, amelyeknél a fékbetétek és a féktárcsa elérték a kopási határt, a fék meghibásodása és személyi sérülésekkel járó baleset következhet be.

- ▶ A nyomáspont beállítása előtt győződjön meg róla, hogy a fékbetétek és a féktárcsa nem érték el a kopási határt.

A nyomáspont beállítása a forgógombon történik.

- ▶ Fordítsa a forgógombot plusz (+) irányban.
- ⇒ A fékkar közelebb kerül a kormány markolatához. Adott esetben állítsa be újra a markolatszélességet.
- ⇒ A nyomáspont a karon korábban lép működésbe.



48. ábra:

A forgógomb (1) használata a nyomáspont beállításához

6.3.2

Markolatszélesség beállítása

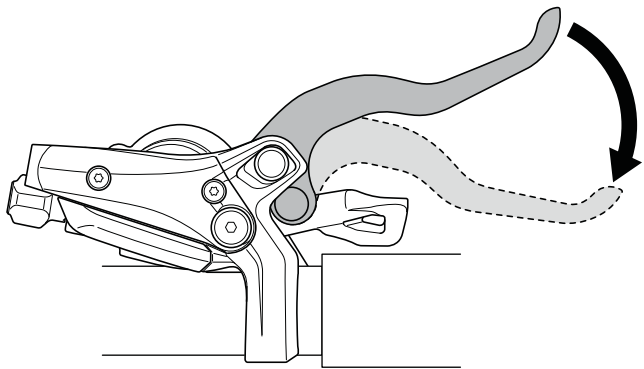

Bukás a markolatszélesség hibás beállítása következtében

Hibásan beállított vagy hibásan felszerelt fék esetén a fékteljesítmény bármikor teljesen megszűnhet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ A markolatszélesség beállítása után ellenőrizze és szükség szerint korrigálja a fékhenger pozícióját.
- ▶ Soha nem szabad a fékhenger helyzetének korrekcióját speciális szerszámok nélkül végezni. A korrekcióval bízjon meg egy szakkereskedőt.



A jobb elérhetőség érdekében a fékkar markolatszélessége személyre szabható. Ha a fékmarkolat túl távol van a kormánytól vagy nehezen mozgatható, forduljon szakkereskedőhöz.



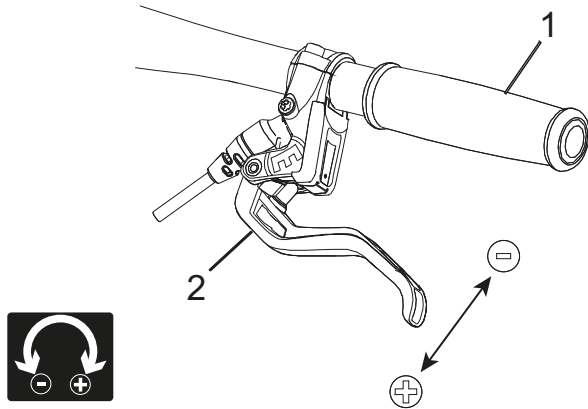
49. ábra:

A fékkar markolatszélessége

6.3.2.1**Magura fékcar markolatszélességének beállítása
(Alternatív kivitel)**

A markolatszélesség beállítása az állítócsavaron történik T25 TORX® kulcs segítségével.

- ▶ Fordítsa az állítócsavart mínusz (-) irányban.
⇒ A fékcar közeledik a kormány markolatához.
- ▶ Fordítsa az állítócsavart plusz (+) irányban.
⇒ A fékcar távolodik a kormány markolatától.



50. ábra:

Az állítócsavar (2) használata a fékcar és a kormánymarkolat (1) közötti távolság beállításához

6.4

A felfüggesztés beállítása**Bukás a felfüggesztés hibás beállítása következtében**

A felfüggesztés hibás beállítása sérülést okozhat a villában, így problémák léphetnek fel a kormánynál. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Légrugós villák esetén soha ne kerékpározzon levegő nélkül.
- ▶ Soha ne használja a kerékpárt anélkül, hogy a teleszkópos villát beállítaná a kerékpáros súlyára.

ÉRTESÍTÉS

- ▶ A futóművön végzett beállítások szignifikánsan befolyásolják a menetviselkedést. Bukások elkerüléséhez hozzászokás és bejáratás szükséges

Az itt mutatott személyre szabás alapbeállítást jelent. Az alapbeállítást a talajtól és igényeitől függően a kerékpáros megváltoztathatja.

- ▶ Tanácsos feljegyezni az alapbeállítási értékeket. Így ez kiindulási pontként szolgálhat későbbi, optimalizált beállításokhoz és a véletlen változtatások elleni biztonsághoz.

6.4.1 Negatív rugóút beállítása

A negatív rugóút az a benyomódás, amit a kerékpáros és a felszerelés (amilyen a hátizsák) súlya, az ülés helyzetét és a váz geometriája okoz.

Minden kerékpárosnak más a súlya és az ülés helyzete. A negatív rugóút a kerékpáros helyzetétől és súlyától függ és a kerékpár használatától és a személyes igényektől függően a villa maximális rugóútjának 15 %-a és 30 %-a között kell lennie.

6.4.1.1 Az acélrugós villa negatív rugóútjának beállítása alternatív

A villát a rugó előfeszítésével a kerékpáros súlyára és vezetési stílusára lehet beállítani. A beállítás nem a spirálrugó keménységére, hanem előfeszítésére vonatkozik. Ez csökkenti a villa negatív rugóútját, amikor a kerékpáros ráül a kerékpárra.



51. ábra:

A negatív rugóút beállító kereke a teleszkópos villa koronáján

- ✓ A negatív rugóút beállítását csak álló helyzetben szabad végezni.
- ▶ A beállító kerék egy műanyag burkolat alatt lehet a teleszkópos villa koronáján. Vegye le felfelé a műanyag burkolatot.

- ▶ Forgassa a negatív rugóút beállító kerekét az óramutató járásával azonos irányban a rugó előfeszítésének növeléséhez.
Forgassa a negatív rugóút beállító kerekét az óramutató járásával ellentétes irányban a rugó előfeszítésének csökkentéséhez.
- ⇒ Akkor érte el a kerékpáros súlyának megfelelő optimális beállítást, ha a rugóstag a kerékpáros nyugalmi terhelése alatt 3 mm-t berugózik.
- ▶ A teleszkópos villa beállítása után adott esetben szerelje vissza a műanyag burkolatot.

6.4.1.2

A légrugós villa negatív rugóútjának beállítása *alternatív*

ÉRTESÍTÉS

Guminyomás nélküli kerékpározás rongálja a kerékfelfüggesztést, a vázt és a légrugó elemeket.

- ▶ Soha ne kerékpározzon, ha nincs nyomás a légrugó elemeiben.

ÉRTESÍTÉS

Egy szokásos levegőpumpa nem képes kellően finoman felpumpálni a szükséges nyomást.

- ▶ A guminyomás ellenőrzéséhez használjon speciális lengéscsillapító-pumpát.

A légkamra szelepének segítségével szabályozhatja be a villa rugózását a kerékpáros súlyának és vezetési stílusának megfelelően.

Töltőnyomás beállítása

- ▶ A töltőnyomás határozza meg, mekkora a villa összenyomásához szükséges erő. Ha csökkenti a töltőnyomást, a villa erősebben enged és kirugózása kisebb.



52. ábra:

Csavarburkolatok különböző kivitelekben

- ✓ A töltőnyomás beállítását csak álló helyzetben szabad végezni.
- ▶ A légszelep egy csavaros fedél alatt található a rugóstag fejénél. Csavarozza le a csavaros fedelet.
- ▶ Kiindulási értéként állítsa be a nagynyomású lengéscsillapító-pumpát a villán lévő töltőnyomástáblázat segítségével és a kerékpáros súlyának megfelelően.

6.5

A fékbetétek bejáratása

Új fékbetétek végleges fékerezüket csak a bejáratási időszak alatt érik el.

- ▶ Gyorsítsa körülbelül 25 km/h-ra a kerékpárt.
- ▶ Állásig fékezze le a kerékpárt.
- ▶ Ismétlje meg a műveleteket 30-szor - 50-szer.
- ▶ A fékbetétek és féktárcsák bejáratása befejeződött és optimális fékteljesítményt nyújtanak.

Üzemeltetés



Bukás laza ruházat következtében

A kerekek küllői és a lánchajtómű bekaphatják a cipőfüzőt, sálát vagy más laza ruhadarabokat. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Viseljen szilárd lábbelit és szorosan a testre simuló ruházatot.



Égési sérülés és tűz forró motor következtében

Menet közben a motorház felforrósodik. Megérintése a bőr égési sérüléseit vagy más tárgyak égését okozhatja.

- ▶ Közvetlenül kerékpározás után soha nem szabad megérinteni a motorházat.
- ▶ Soha nem szabad közvetlenül kerékpározás után a pedelec-et gyúlékony felületre (fű, fa) helyezni.



Bukás szennyeződés következtében

Durva szennyeződések zavarhatják a kerékpár, például a fékek működését. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Kerékpározás előtt távolítsa el a durva szennyeződések.



Bukás rossz útviszonyok következtében

Rögzítetlen tárgyak, például ágak és gallyak beakadhatnak a kerekekbe és személyi sérüléssel járó bukást okozhatnak.

- ▶ Vegye figyelembe az útviszonyokat.
 - ▶ Lassan hajtson és idejében fékezzen.
-

ÉRTESÍTÉS

Hegyről le kerékpározva magas sebességeket érhet el. A kerékpár a 25 km/h határ csak rövid idejű túllépésére készült. Nagyobb tartós terhelésnél különösen a *gumiabroncsok* meghibásodhatnak.

- ▶ 25 km/h-nál magasabb sebességek elérése esetén fékezze le a kerékpárt.

ÉRTESÍTÉS

Hő vagy közvetlen napsugárzás következtében a *guminyomás* a megengedett maximális nyomás fölé emelkedhet. Ezáltal a *gumiabroncs* károsodhat.

- ▶ Soha ne állítsa le a kerékpárt napon.
- ▶ Forró napokon rendszeresen ellenőrizze és szükség szerint szabályozza be a *guminyomást*.

A kerékpárral 5 °C és 35 °C közötti hőmérséklet-tartományban szabad közlekedni. Ezen a hőmérséklet-tartományon kívül a hajtóműrendszer teljesítőképessége korlátozott.

Üzemi hőmérséklet

5 °C - 35 °C

A nyitott kialakítás miatt a behatoló folyadék fagypont körüli hőmérsékleteken zavarhatja a kerékpár bizonyos funkcióit.

- ▶ Tartsa mindig szárazon és fagymentesen a kerékpárt.
- ▶ Ha a kerékpárt 3 °C alatti hőmérsékleten használja, előtte a szakkereskedővel ellenőrzést kell végeztetni és elő kell készíttetni a kerékpárt téli használatra.



A terepkerékpározás erősen megterheli a karok ízületeit. A pálya állapotának megfelelően 30 - 90 percenként tartson szünetet.

7.1

Minden használat előtt**Bukás fel nem ismert károk következtében**

Bukás, baleset vagy a kerékpár felborulása után nehezen felismerhető károk keletkezhetnek, pl. a fékrendszeren, a gyorszáracon vagy a *vázon*. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Helyezze üzemen kívül a kerékpárt és bízson meg szakkereskedőt az átvizsgálással.

**Bukás anyagkifáradás következtében**

Intenzív használat anyagkifáradást okozhat. Anyagkifáradás esetén egy alkatrész hirtelen meghibásodhat. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Anyagkifáradásra utaló jel esetén azonnal helyezze üzemen kívül a kerékpárt. Bízsa meg a szakkereskedőt a helyzet kivizsgálásával.
- ▶ Rendszeresen bízsa meg a szakkereskedőt ellenőrzéssel. Ellenőrzés közben a szakkereskedő átvizsgálja a kerékpáron az anyagkifáradás jeleit a vázon, villán, a rugózó elemek felfüggesztésén (ha vannak ilyenek) és a kompozit anyagokból készült alkatrészeken.

A közvetlen környezetben ható hőszugárzás (pl. fűtés) miatt a karbon törékeny lesz. A karbonalkatrész törésének személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha ne tegye ki a kerékpáron lévő karbonrészeket erős hőforrások hatásának.

7.2

Ellenőrzési lista minden kerékpározás előtt

► Minden használata előtt ellenőrizze a kerékpárt.

⇒ Eltérések esetén ne használja a kerékpárt.

<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a kerékpár hiánytalanságát.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a kellő tisztaságot, pl. a világításnál, a reflektoron és a féken.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a sárvédő, a csomagtartó és a láncvédő szilárd felszerelését.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze az első és hátsó kerék körfutását. Ez különösen fontos a kerékpár szállítása vagy lakattal történő rögzítése után.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a szelepeket és a guminyomást. Szükség esetén kerékpározás előtt szabályozza be.
<input type="checkbox"/>	A hidraulikus felniféknél ellenőrizze, hogy a reteszelőkar teljesen zárva véghelyzetben van-e.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze az első és a hátsó kerék fék szabályos működését. Ehhez álló kerékpáron nyomja meg a fékkart és ellenőrizze, hogy a fékkar megszokott pozíciójában felépül-e az ellennyomás. A fék nem veszíthet fékfolyadékot.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a világítás működését.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze, hogy tapasztal-e szokatlan zajokat, vibrációkat, szagokat, elszíneződéseket, alakváltozásokat, repedéseket, bevágódásokat, ledörzsölődést vagy kopást. Mindez anyagkifáradásra utal.
<input type="checkbox"/>	Ellenőrizze a felfüggesztő rendszeren a repedéseket, mélyedéseket, horpadásokat, elszíneződött részeket vagy kifolyt olajat. Eldugott helyeken nézze meg a kerékpár alját.
<input type="checkbox"/>	Testsúlyával nyomja össze a rugórendszert. Ha túl puhának érzi, állítsa be az optimális „SAG“ (negatív rugóút) értéket.
<input type="checkbox"/>	Ha gyorsárat használ, ellenőrizze, hogy teljesen zárva véghelyzetben van-e. Dugaszolható tengelyrendszerek használata esetén győződjön meg róla, hogy a rögzítőcsavarok a megfelelő nyomatékokra vannak-e meghúzva.
<input type="checkbox"/>	Ügyeljen arra, hogy kerékpározás közben nincs-e szokatlan érzése fékezésnél, pedálhajtás vagy kormányzás közben.

7.3

Oldaltámasz használata



Bukás lehajtott oldaltámasz következtében

Az oldaltámaszok nem hajlanak fel automatikusan. Lehajtott oldaltámasszal történő kerékpározás esetén bukásveszély áll fenn.

- ▶ Kerékpározás előtt teljesen hajtsa fel az oldaltámaszt.

ÉRTESÍTÉS

A kerékpár nagy súlyereje miatt az oldaltámasz besüllyedhet a puha talajba, a kerékpár elbillenhet és felborulhat.

- ▶ A kerékpárt csak sík és szilárd talajon állítsa le.
- ▶ Különösen akkor ellenőrizze az állékonyságot, ha a kerékpár tartozékokkal van felszerelve vagy csomaggal van megrakva.

Oldaltámasz felhajtása

- ▶ Kerékpározás előtt lábával hajtsa fel teljesen az oldaltámaszt.

A kerékpár leállítása

- ▶ Leállítás előtt lábával hajtsa le teljesen az oldaltámaszt.
- ▶ Óvatosan állítsa fel a kerékpárt és vizsgálja meg az állékonyságát.

7.4

Csomagtartó használata

**Bukás megrakott csomagtartó következtében**

Megrakott *csomagtartónál* megváltozik a kerékpár menet Ez az ellenőrzés elvesztéséhez vezethet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Gyakorolja a megrakott *csomagtartó* biztos használatát, mielőtt a kerékpárt közúti forgalomban használja.

**Bukás rögzítetlen csomag következtében**

A *csomagtartón* lévő laza vagy rögzítetlen tárgyak, pl. hevederek beakadhatnak a hátsó kerékbe. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

A csomagtartóra rögzített tárgyak eltakarhatják a *reflektorokat* és a kerékpár *világítását*. Emiatt a kerékpár közúti forgalomban esetleg nem észlelhető. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Kellően rögzítse a *csomagtartón* elhelyezett tárgyakat.
- ▶ Soha nem takarhatják el a *csomagtartóra* rögzített tárgyak a *reflektorokat*, a *fényszórót* vagy a *hátsó lámpát*.

**Ujjak zúzódása rugós lefogató következtében**

A *csomagtartó* rugós lefogatója nagy feszítőerővel működik. Fennáll ujjak becsípődésének veszélye.

- ▶ Soha nem szabad ellenőrizetlenül becsapódni a rugós lefogatónak.
 - ▶ A rugós lefogató zárása közben ügyeljen ujjainak helyzetére.
-

ÉRTESÍTÉS

A *csomagtartón* fel van tüntetve maximális teherbírása.

- ▶ A kerékpár rakodásánál soha ne lépje túl a megengedett *összsúlyt*.
 - ▶ Soha ne lépje túl a csomagtartó maximális teherbírását.
 - ▶ Soha ne alakítsa át a *csomagtartót*.
-

- ▶ A csomagot lehetőleg egyenletesen ossza el a kerékpár bal és jobb oldalán.
- ▶ Ajánljuk csomagtartó táskák és csomagtartó kosarak használatát.

7.5

Akkumulátor**Tűz és robbanás hibás akkumulátor következtében**

Sérült vagy hibás akkumulátoroknál a biztonsági elektronika kieshet. A maradék feszültség zárlatot okozhat. Az akkumulátorok maguktól kigyulladhatnak és felrobbanhatnak.

- ▶ A külsőleg látható sérülést szenvedett akkumulátort azonnal helyezze üzemem kívül és soha ne töltsse fel.
- ▶ Ha egy akkumulátor deformálódik vagy füstölni kezd, tartson távolságot, szakítsa meg az áramellátást a dugaszoló aljzaton és azonnal értesítse a tűzoltóságot.
- ▶ Soha ne oltsa vízzel a sérült akkumulátorokat és ne hagyja vízzel érintkezni.
- ▶ Bukás vagy a házon látható külső sérülés nélküli ütközés után az akkumulátort legalább 24 órára helyezze üzemem kívül és figyelje.
- ▶ A meghibásodott akkumulátorok veszélyes árunak minősülnek. A lehető leggyorsabban szakszerűen ártalmatlanítsa a meghibásodott akkumulátorokat.
- ▶ Az ártalmatlanításig tárolja száraz helyen. Soha nem szabad éghető anyagokat a környezetben tárolni.
- ▶ Soha ne nyissa fel és ne kezdjen az akkumulátor javításába.



Tűz és robbanás magas hőmérsékletek következtében

Túl magas hőmérsékletek kárt okoznak az akkumulátorban. Az akkumulátor magától kigyulladhat és felrobbanhat.

- ▶ Védje az akkumulátort hőségtől.
- ▶ Soha nem szabad az akkumulátort tartós napsugárzás hatásának kitenni.



Tűz és robbanás zárlat következtében

Apróbb fémtárgyak hidat képezhetnek az akkumulátor elektromos csatlakozói között. Az akkumulátorok maguktól kigyulladhatnak és felrobbanhatnak.

- ▶ Ne dugjon gémkapcsokat, csavarokat, érméket, kulcsokat vagy más apró darabokat az akkumulátorba.



Bőr- és szemmarás hibás akkumulátor következtében

Sérült vagy meghibásodott akkumulátorokból folyadékok és gőzök léphetnek ki. Ezek ingerelhetik a légutakat és égési sérülésekhez vezethetnek.

- ▶ Soha nem érintkezzen kifolyó folyadékokkal.
 - ▶ Vezessen be friss levegőt és panaszok esetén forduljon orvoshoz.
 - ▶ Szemmel való érintkezés vagy panasz esetén azonnal forduljon orvoshoz.
 - ▶ Érintkezés esetén azonnal öblítse le a bőrt vízzel.
 - ▶ Alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
-



Tűz és robbanás helytelen töltőkészülék következtében

Alkalmatlan töltőkészülékkel feltöltött akkumulátorok belső sérülést szenvedhetnek. Ennek tűz vagy robbanás lehet a következménye.

- ▶ Az akkumulátort csak az alaptartozékként kapott töltőkészülékkel használja.
- ▶ Felcserélés elkerülésére egyértelműen jelölje meg az alaptartozékként kapott töltőkészüléket és ezt a használati utasítást, például a kerékpár *vázszámával* vagy *típuszámával*.



Tűz és robbanás vízbehatolás következtében

Az akkumulátor csak egyszerű fröccsenő víz ellen védett. A behatoló víz zárlatot okozhat. Az akkumulátor magától kigyulladhat és felrobbanhat.

- ▶ Soha nem szabad az akkumulátort vízbe meríteni.
- ▶ Ha oka van feltételezni, hogy víz kerülhetett az akkumulátorba, helyezze üzemen kívül az akkut.

ÉRTESÍTÉS

A kerékpár szállítása és menet közben egy bedugott kulcs letörhet vagy a reteszelés véletlenül felnyílhat.

- ▶ Közvetlenül használat után húzza ki az akkumulátorlakat kulcsát.
 - ▶ Ajánlatos a kulcsot kulcsakasztóval ellátni.
-

7.5.1

Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor alternatív

- ✓ Mielőtt kivinné vagy berakná az akkumulátort, kapcsolja ki az akkut és a hajtóműrendszert.

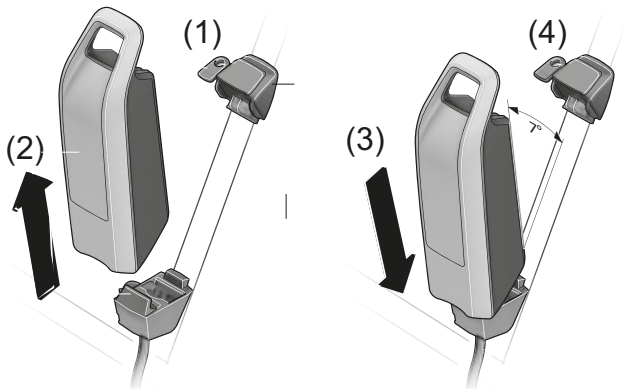
7.5.1.1

Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor kiszérése

- ▶ (1) Kulccsal nyissa az akkumulátorlakatot.
- ▶ Billentse ki az alsó vázcsőre szerelt akkumulátort a felső tartóból.
- ▶ (2) Húzza ki az alsó vázcsőre szerelt akkumulátort az alsó tartóból.

7.5.1.2

Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor beszerelése



53. ábra:

Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor kiszérése és beszerelése

- ▶ (3) Helyezze az alsó vázcsőre szerelt akkumulátort az akku alsó tartójába.
 - ▶ (4) Húzza ki a kulcsot a lakatból.
 - ▶ Billentse az akkumulátort ütközésig a felső tartóba.
- ⇒ Egy kattánó zaj hallható.
- ▶ Ellenőrizze a beszerelt akkumulátor szilárd rögzítését.

7.5.2

Csomagtartó-akkumulátor *alternatív*

- ✓ Mielőtt kivinné vagy berakná az akkumulátort, kapcsolja ki az akkut és a hajtóműrendszert.

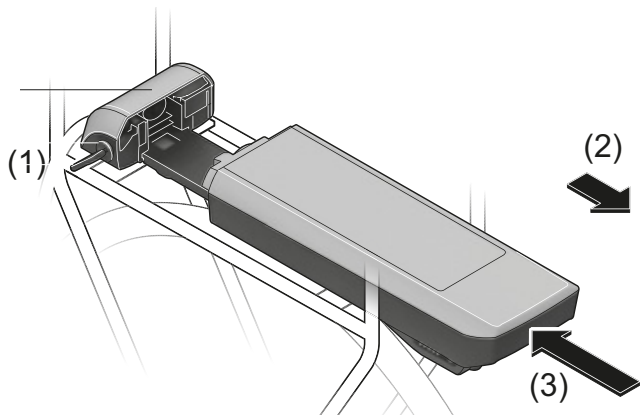
7.5.2.1

Csomagtartó-akkumulátor kiszereleése

- ▶ (1) Kulccsal nyissa az akkumulátorlakatot.
- ▶ (2) Húzza ki hátrafelé a csomagtartó-akkumulátort a *csomagtartó-akkumulátor tartójából*.
- ▶ Húzza ki a kulcsot a lakatból.

7.5.2.2

Csomagtartó-akkumulátor beszerelése



54. ábra:

Csomagtartó-akkumulátor kiszereleése és beszerelése

- ▶ (3) Tolja a csomagtartó-akkumulátort az érintkezőkkel beakadásig a *csomagtartó-akkumulátor tartójába*.
- ▶ Ellenőrizze a beszerelt akkumulátor szilárd rögzítését.

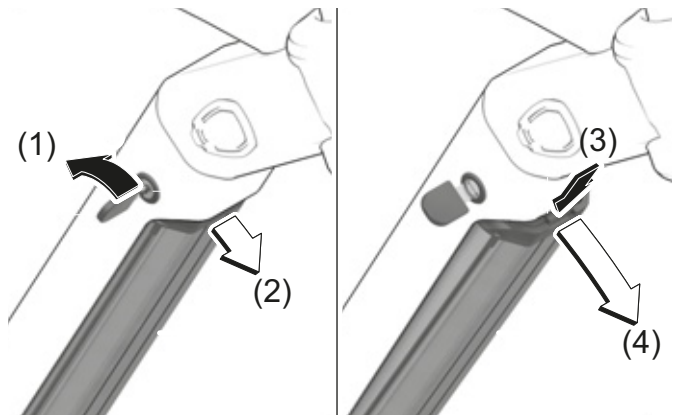
7.5.3

Beépített akkumulátor *alternatív*

- ✓ Mielőtt kivenné vagy berakná az akkumulátort, kapcsolja ki az akkut és a hajtóműrendszert.

7.5.3.1

Beépített akkumulátor kiserelése



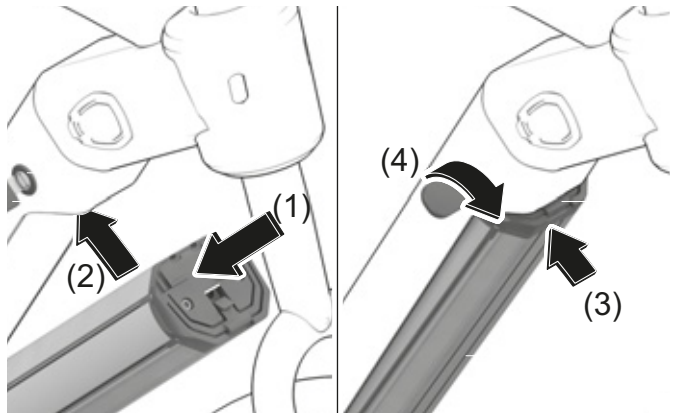
55. ábra:

Beépített akkumulátor kiserelése

- ▶ (1) Kulccsal nyissa az akkumulátorlakatot.
- ⇒ (2) A beépített akku reteszelése oldva van és a visszatartó rögzítőbe esik.
- ▶ (3) Alulról egyik kezével támogassa az akkumulátort. Másik kezével felülről nyomja a visszatartó rögzítést.
- ⇒ (4) A beépített akku reteszelése teljesen oldva van és a kezébe esik.
- ▶ Húzza ki a beépített akkumulátort a vázból.
- ▶ Húzza ki a kulcsot a lakatból.

7.5.3.2

Beépített akkumulátor beszerelése



56. ábra:

Beépített akkumulátor beszerelése

- ▶ (1) Helyezze az akkumulátort az érintkezőkkel az alsó tartóba.
- ▶ (2) Hajtsa fel a beépített akkumulátort, amíg a visszatartó rögzítő megtartja.
- ▶ (3) Nyomja felfelé a beépített akkumulátort, amíg hallhatóan beakad.
- ▶ Ellenőrizze a beszerelt akkumulátor szilárd rögzítését.
- ▶ (4) Zárja le az akkumulátort kulccsal, mert egyébként a lakat felnyílhat és az akku kieshet a rögzítésből.
- ▶ Húzza ki a kulcsot a lakatból.

7.5.4

Akkumulátor töltése



Tűz és robbanás hibás akkumulátor következtében

Sérült vagy hibás akkumulátoroknál a biztonsági elektronika kieshet. A maradék feszültség zárlatot okozhat. Az akkumulátorok maguktól kigyulladhatnak és felrobbanhatnak.

- ▶ Soha se töltsön fel hibás akkumulátort.
-



Tűz túlmelegedett töltőkészülék következtében

A töltőkészülék az akkumulátor töltése közben melegszik. Nem kielégítő hűtés esetén ennek tüzeset vagy a kezek égési sérülése lehet a következménye.

- ▶ Soha ne használja a töltőkészüléket gyúlékony felületen (pl. papír, szőnyeg stb.).
 - ▶ Soha ne takarja le a töltőkészüléket töltés közben.
 - ▶ Soha ne töltsé felügyelet nélkül az akkumulátort.
-



Áramütés vízbehatolás következtében

Ha víz jut a töltőkészülékbe, áramütés kockázata áll fenn.

- ▶ Soha ne töltsé szabadban az akkumulátort.
-



Áramütés sérülés esetén

Sérült töltőkészülékek, kábelek és dugaszok fokozzák az áramütés veszélyét.

- ▶ Minden használat előtt vizsgálja át a töltőkészüléket, kábeleket és dugaszokat. Soha ne használjon sérült töltőkészüléket.
 - ▶ Ha töltés közben hiba lép fel, megjelenik egy rendszerüzenet. Azonnal helyezze üzemen kívül a töltőkészüléket és az akkumulátort és kövesse az utasításokat.
-



- ✓ Töltés közben a környezeti hőmérsékletnek 0 °C és 40 °C határok között kell lenni.
- ✓ Töltéshez az akkumulátor a kerékpáron maradhat vagy kivehető a kerékpárból.
- ✓ A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.
- ✓ Két akkumulátorral felszerelt kerékpárnál a csomagtartó-akkumulátoron keresztül elindul mindkét akku töltési folyamata.
- ▶ Távolítsa el az akkumulátorról a gumi védősapkát.
- ▶ Kösse össze a töltőkészülék hálózati dugóját egy a háztartásban használatos, földelt dugaszoló aljzattal.

Csatlakozási adatok

230 V, 50 Hz

- ▶ Dugja a töltőkábelt az akkumulátor töltési csatlakozójába.
- ✓ A töltési folyamat automatikusan elindul.
- ⇒ Töltés közben a működési és feltöltési szintjelző mutatja a töltési állapotot. Bekapcsolt hajtóműrendszerrel a *kijelző* mutatja a töltési folyamatot.



⇒ Ha az akkumulátor a töltési hőmérséklet-tartományon kívül van, villog a feltöltési szintjelző három LED-je

- ✓ Válassza le az akkumulátort a töltőkészületről és hagyja lehűlni. Az akkumulátort csak akkor csatlakoztassa újra a töltőkészülékre, ha elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.
- ⇒ A töltési folyamat akkor fejeződik be, ha a működési és feltöltési szintjelző LED-jei kialudtak.
- ▶ Töltés után válassza le az akkumulátort a töltőkészületről és a töltőkészüléket a hálózatról.

7.5.5

Kettős akkumulátor töltése alternatív



Tűz és robbanás hibás akkumulátor következtében

Sérült vagy hibás akkumulátoroknál a biztonsági elektronika kieshet. A maradék feszültség zárlatot okozhat. Az akkumulátorok maguktól kigyulladhatnak és felrobbanhatnak.

- ▶ Soha se töltsön fel hibás akkumulátort.
-



Tűz túlmelegedett töltőkészülék következtében

A töltőkészülék az akkumulátor töltése közben melegszik. Nem kielégítő hűtés esetén ennek tüzeset vagy a kezek égési sérülése lehet a következménye.

- ▶ Soha ne használja a töltőkészüléket gyúlékony felületen (pl. papír, szőnyeg stb.).
 - ▶ Soha ne takarja le a töltőkészüléket töltés közben.
 - ▶ Soha ne töltsé felügyelet nélkül az akkumulátort.
-



Áramütés vízbehatolás következtében

Ha víz jut a töltőkészülékbe, áramütés kockázata áll fenn.

- ▶ Soha ne töltsé szabadban az akkumulátort.
-



Áramütés sérülés esetén

Sérült töltőkészülékek, kábelek és dugaszok fokozzák az áramütés veszélyét.

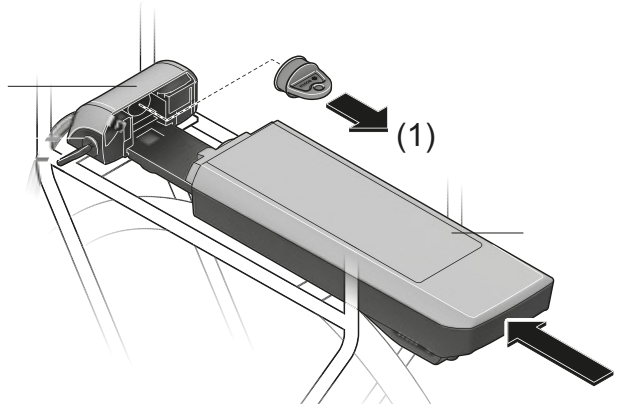
- ▶ Minden használat előtt vizsgálja át a töltőkészüléket, kábeleket és dugaszokat. Soha ne használjon sérült töltőkészüléket.
-

ÉRTESÍTÉS

- ▶ Ha töltés közben hiba lép fel, megjelenik egy rendszerüzenet. Azonnal helyezze üzemén kívül a töltőkészüléket és az akkumulátort és kövesse az utasításokat.
-

2 akkumulátorral felszerelt kerékpároknál az egyik töltőaljzat nem hozzáférhető vagy zárósapkával van lezárva.

- ▶ Az akkumulátorokat csak a hozzáférhető töltőaljzaton töltsé.
- ▶ Soha ne nyisson fel lezárt töltőaljzatot. Egy előtte lezárt töltőaljzatról való töltés javíthatatlan kárt okozhat.



57. ábra:

Nyitott érintkezők letakarása zárósapkával, példa: csomagtartó-akkumulátor

- ▶ (1) Ha egy két akkumulátorra tervezett kerékpárt tölts, amit csak egy akkumulátorral akar használni, takarja le a szabad dugaszolóhely érintkezőit a tartozék gyári takarósapkával, mivel egyébként a nyitott érintkezők következtében fennáll zárlat veszélye.

7.5.5.1

Töltési művelet két behelyezett akkumulátorral

- ▶ Ha a kerékpáron két akkumulátor található, mindkét akkut a le nem zárt csatlakozóról töltsé.
- ⇒ A töltési művelet közben felváltva történik a két akkumulátor töltése, közben a berendezés többször automatikusan átkapcsol a két akkumulátor között. A töltési idő dupla annyi.

Üzemelés közben a két akkumulátor kisütése felváltva történik.

7.5.5.2

Töltési művelet beszerelt akkumulátornál

Ha kiveszi az akkumulátorokat a tartókból, minden akkut egyenként tölthet.

Ha csak egy akkumulátor van behelyezve, a kerékpáron csak a hozzáférhető töltőaljzatra csatlakozó akkumulátort lehet tölteni. A lezárt töltőaljzattal csak akkor tudja tölteni az akkumulátort, ha kiveszi az akkut a tartóból.

7.5.6

Akkumulátor felélesztése

- ✓ Hosszú használati szünet esetén az akkumulátor saját védelmére alvó üzemmódba vált. A működési és feltöltési szintjelző LED-jei nem világítanak.
- ▶ Nyomja meg a *be-ki gombot* (akkumulátor).
- ⇒ A működési és feltöltési szintjelző mutatja az akkumulátor töltési állapotát.

7.6 Elektromos hajtóműrendszer

7.6.1 Hajtóműrendszer bekapcsolása



Bukás hiányzó fékezési készenlét miatt

A bekapcsolt hajtóműrendszert a pedálokra gyakorolt erővel lehet aktiválni. Ha a hajtást véletlenül aktiválta és nem éri el a féket, személyi sérüléssel járó bukás keletkezhet.

- ▶ Soha nem szabad a hajtást elindítani, ill. azonnal kikapcsolni, ha nem tudja biztosan elérni a féket.
-
- ✓ Egy kielégítően feltöltött akkumulátor van a kerékpárba behelyezve.
 - ✓ A *kijelző* megfelelően be van helyezve a tartóba.
 - ✓ Az akkumulátor szilárdan rögzítve van. A kulcs el van távolítva.

A hajtóműrendszer bekapcsolásához három lehetőség van.

1 Be-ki gomb

- ▶ Nyomja meg röviden a **be-ki gombot (akkumulátor)**.

2 Kijelző be-ki gomb

- ▶ Nyomja meg röviden a **be-ki gombot (kijelző)**.

3 Bekapcsolt kijelző

- ▶ Ha a kijelző a tartóba való behelyezéséskor már be van kapcsolva, az elektromos hajtóműrendszer automatikusan bekapcsol.

- ⇒ Bekapcsolás után a *kijelző* 0 KM/H sebességet mutat. Ellenkező esetben ellenőrizni kell, hogy a *kijelző* teljesen bekattant-e.
- ⇒ Ha a meghajtórendszer be van kapcsolva, a hajtást aktiválja, mielőtt a pedálokat kellő erővel mozgatja (kivéve a tolási rásegítés funkcióban vagy „OFF” rásegítési szintnél).
- ⇒ A motorteljesítmény a kijelzőn beállított rásegítési szintnek megfelelően kerül meghatározásra.
- ⇒ Mielőtt a rendszer aktiválva van, rövid időre megjelenik az ACTIVE LINE/PERFORMANCE LINE kiírás a *kijelzőn*.

7.6.2

A hajtóműrendszer kikapcsolása

Mielőtt normál üzemben abbahagyja a pedál hajtását vagy mielőtt eléri a 25 km/h sebességet, a hajtóműrendszer által nyújtott rásegítés kikapcsol. A rásegítés újra elindul, mielőtt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség 25 km/h alatt van.

Az utolsó parancs után tíz perccel automatikusan kikapcsol a rendszer. A hajtóműrendszer kézi kikapcsolásához három lehetőség van.

1 Kijelző be-ki gomb

- ▶ Nyomja meg röviden a **be-ki gombot (kijelző)**.

2 Be-ki gomb

- ▶ Nyomja meg a **be-ki gombot (akkumulátor)**.

3 A kijelző kivétele

- ▶ Vegye ki a *kijelzőt* a tartóból.
- ⇒ A működési és feltöltési szintjelző LED-jei kialszanak.

7.7

Kijelző**Bukás figyelemelterelés következtében**

Koncentráció hiánya a közúti forgalomban növeli baleset kockázatát. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha ne hagyja elterelni figyelmét a kijelzőről.
- ▶ Ha adatokat ad be a kijelzőbe, amelyek túlmennek a rásegítési szint váltásán, állítsa meg a kerékpárt. Az adatok beadását csak álló helyzetben végezze.

ÉRTESÍTÉS

- ▶ Ne használja a kijelzőt fogódzkodóként. Ha a kerékpáron a kijelzőt felemeli, a kijelzőben javíthatatlan sérülést okozhat.

ÉRTESÍTÉS

- ▶ Ha kerékpárját több hétig nem használja, vegye ki a kijelzőt a tartóból. A kijelzőt mindig száraz környezetben szobahőmérsékleten tárolja.

ÉRTESÍTÉS

A belső kijelző-akkumulátor használati szünet közben lemerül. Ezáltal a belső kijelző-akkumulátor javíthatatlan károsodást szenvedhet.

- ▶ A belső kijelző-akkumulátort 3 hónaponként legalább 1 óráig tölteni kell.

7.7.1

A kijelző levétele és behelyezése**ÉRTESÍTÉS**

Ha a kerékpáros nincs a kerékpár közelében, a kijelzőt illetéktelenek használhatják, pl. lopás, a rendszerbeállítások elállítása vagy az utazási információk leolvasása.

- ▶ Vegye le a kijelzőt, ha a járművet leállítja.

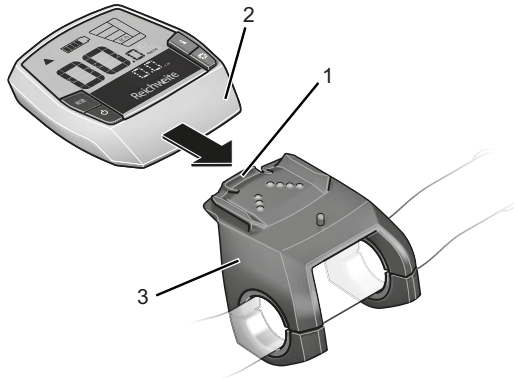
A rendszer a kijelző levételével kikapcsol.

A kijelző levétele

- ▶ Nyomja lefelé a **kijelző rögzítését** és egyidejűleg tolja ki előre a kijelzőt a tartóból.

A kijelző behelyezése

- ▶ Helyezze a kijelzőt a tartóra.
- ▶ Ütközésig tolja hátra a kijelzőt.



58. ábra:

A kijelző hátranolása (2) a kijelző rögzítésével (1) a tartó ütközőjéig (3)

7.7.2

A kijelző biztosítása kiemelés ellen

ÉRTESÍTÉS

- ▶ A blokkoló csavar nem lopásvédelem
-
- ▶ Szerelje le a kijelzőtartót a kormányról.
 - ▶ Helyezze a fedélzeti számítógépet a tartóba.
 - ▶ Csavarozza be alulról a blokkoló csavart (M3-as menet, 8 mm hosszú) a tartóban erre a célra kialakított menetbe
 - ▶ Szerelje a tartót a kormányra.

7.7.3

A belső kijelző-akkumulátor töltése**ÉRTESÍTÉS**

A belső kijelző-akkumulátor használati szünet közben lemerül. Ezáltal a belső kijelző-akkumulátor javíthatatlan károsodást szenvedhet.

- ▶ A belső kijelző-akkumulátort 3 hónaponként legalább 1 óráig tölteni kell.

- ✓ Ha a belső kijelző-akkumulátor a kijelző bekapcsolásakor gyenge, akkor három másodpercre megjelenik az ATTACH TO BIKE (KERÉKPÁRHOZ CSATLAKOZTATÁS) szöveges kijelzés. Ezután a kijelző újra kikapcsol.

Két lehetőség van akkumulátor töltésére.

1 Töltés a járművön

- ▶ Ha a pedelec-be akkumulátor van behelyezve, tegye a kijelzőt a kijelző tartójába.
- ▶ Nyomja meg a **be-ki gombot (akkumulátor)**.
- ▶ Használja a járművet.

2 Töltés USB-csatlakozón keresztül

- ▶ Nyissa az USB-csatlakozó védősapkáját.
- ▶ Kösse össze az USB-csatlakozót egy megfelelő USB-kábel segítségével egy a kereskedelemben kapható szokványos USB-töltőkészülékkel vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltőáram).
- ✓ A kijelzőn megjelenik a USB CONNECTED (USB-HEZ CSATLAKOZTATVA) üzenet.

7.7.4

USB-csatlakozó használata

ÉRTESÍTÉS

Az USB-csatlakozón át bejutó nedvesség a kijelzőben zárlatot válthat ki.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén hozza rendbe az USB-csatlakozó gumisapkáját.

Az USB-csatlakozó külső eszközök működtetésére is használható, amennyiben a készülékeket szabványos Micro-A-/ Micro-B-USB-2.0 kábelen keresztül csatlakoztatja.

- ▶ Nyissa az USB-csatlakozó védősapkáját.
- ▶ Az USB-csatlakozó használata után tegye vissza a védősapkát.

7.7.5

A kijelző bekapcsolása

- ▶ Nyomja meg röviden a **be-ki gombot (kijelző)**.

⇒ Az elektromos hajtóműrendszer be van kapcsolva.

7.7.6

A kijelző kikapcsolása

Ha a kijelző nincs behelyezve a tartóba, energiatakarékossági okokból 1 perc után automatikusan kikapcsol, ha nem nyomta meg egyik gombot sem.

- ▶ Nyomja meg röviden a **be-ki gombot (kijelző)**.

⇒ Az elektromos hajtóműrendszer ki van kapcsolva.

7.7.7

A tolási rásegítés használata**Személyi sérülés a pedálok és kerekek következtében**

A pedálok és a meghajtó kerék a tolási rásegítés használata közben forognak. Ha a kerékpár kerekei a tolási rásegítés használata közben nem érintkeznek a talajjal (pl. ha lépcsőn viszi fel a kerékpárt vagy a kerékpártartó rakodását végzi), fennáll személyi sérülés veszélye.

- ▶ A tolási rásegítés funkciót kizárólag a kerékpár tolása esetén használja.
- ▶ A tolási rásegítés használata közben kerékpárt mindkét kezével biztosan vezesse.
- ▶ Tervezzen be elegendő szabad mozgásteret a pedálok számára.

A tolási rásegítés segíti a kerékpárost a kerékpár tolása közben. A sebesség közben legfeljebb 6 km/h lehet.

- ✓ A tolási rásegítés húzóereje és a sebesség a fokozat kiválasztásával befolyásolható. A hajtómű kímélése érdekében hegymenetben az első fokozat ajánlható.
- ✓ Nem szabad az OFF rásegítési fokot használni.
- ▶ Nyomja meg röviden a **tolási rásegítés gombot** a tolási rásegítés aktiválásához.
- ▶ 3 másodpercen belül nyomja meg és tartsa nyomva a **plusz gombot** a tolási rásegítés bekapcsolásához.
- ▶ A tolási rásegítés kikapcsolásához engedje el a **plusz gombot**. A tolási rásegítés automatikusan kikapcsol, ha a kerékpár kerekei leblokkolnak vagy a sebesség meghaladja a 6 km/h-t.

7.7.8

A világítás használata

- ✓ A *világítás* bekapcsolásához a hajtóműrendszerek bekapcsolva kell lennie.
- ▶ Nyomja meg a **világítás gombot**.
- ⇒ A *világítás* be van kapcsolva (látható a *világítás szimbólum*), ill. ki van kapcsolva (a *világítás szimbólum* nem látható).

7.7.9

Rásegítési fok kiválasztása

- ▶ A rásegítési fok növeléséhez nyomja meg a **plusz gombot**.
- ▶ A rásegítési fok csökkentéséhez nyomja meg a **mínusz gombot**.

7.7.10

Utazási információk

A kijelzett *utazási információ* megváltoztatható és részben visszaállítható.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszi a tartóból, a funkciók minden értéke tárolva marad és továbbra is megjeleníthető.

7.7.10.1

Kijelzett utazási információk váltása

- ▶ Nyomja meg ismételten az **infó gombot (kijelző)** vagy az **infó gombot (kezelőegység)** amíg meg nem jelenik a kívánt *utazási információ*.

7.7.10.2

Utazási információ visszaállítása

- ▶ A *Trip distance (Utazás távolsága)*, *Trip time (Utazás időtartama)* és az *Avg. speed (Átl. sebesség)* utazási információk visszaállításához váltson e három funkció egyikére és utána nyomja addig a **RESET gombot**, amíg a kijelzés nullára nem vált. Ezzel mindkét másik funkció értékei és visszaállításra kerülnek.

- ▶ A Max. speed (Max. sebesség) utazási információ visszaállításához váltson a funkcióra és utána nyomja addig a **RESET gombot**, amíg a kijelzés nullára nem vált.
- ▶ A *RANGE (Hatótávolság)* utazási információ visszaállításához váltson erre a funkcióra és utána nyomja addig a **RESET gombot**, amíg a kijelzés visszaáll a gyári beállítás értékére.

7.7.11

Rendszerbeállítások megváltoztatása

A *Rendszerbeállítások* kijelzése és módosításai attól függetlenül lehetségesek, hogy a kijelző be van-e téve a tartóba vagy sem. Egyes beállításokat csak a tartóba helyezett kijelző esetén lehet megjeleníteni és megváltoztatni. A jármű felszereltségétől függően néhány menüpont hiányozhat.

A *Rendszerbeállítások* változtathatók.

- ▶ Nyomja meg egyszerre az **infó gombot (kijelző)** és a **RESET gombot**.
- ⇒ A kijelzőn SETTINGS (BEÁLLÍTÁSOK) jelenik meg. Megnyílik a *rendszerbeállítások* menü.
- ▶ Ismételten nyomja meg az **infó gombot (kijelző)**, amíg a módosítani kívánt rendszerbeállítás látható nem lesz.
- ▶ A kijelzett beállítás megváltoztatásához nyomja meg a **plusz gombot** vagy a **mínusz gombot**.
- ▶ 3 másodpercig nyomja a **RESET gombot** a megváltoztatott **rendszerbeállítások** tárolásához és az **utazási információk** menüpontba való visszatéréshez.

Kijelzés	Változtatás
- CLOCK + (ÓRA)	Itt beállíthatja a pillanatnyi időpontot. A beállító gombok hosszabb megnyomása felgyorsítja az időpont változását.
- WHEEL CIRCUM. + (KERÉK KER.)	Itt a gyártó által előre beállított értéket legfeljebb $\pm 5\%$ -kal megváltoztathatja. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a kijelző a tartóban tartóba.
- ENGLISH + (ANGOL)	A szöveges kijelzés nyelvét meg lehet változtatni. Itt a német, angol, francia, spanyol, olasz, portugál, svéd, holland és dán nyelvek között lehet választani.
- UNIT KM/MI + (EGYSÉG KM/MÉRF.)	A sebességet és a távolságot kilométerben vagy mérföldben tudja megjeleníteni.
- TIME FORMAT + (IDŐFORMÁTUM)	Az időpontot 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelezni.
- SHIFT RECOM. OFF + (VÁLTÁSI JAVASLAT KI)	A kijelzésben be-, ill. kikapcsolhatja a kapcsolási javaslatot.

29. táblázat:

Rendszerbeállítások megváltoztatása

7.8

Sebességváltó

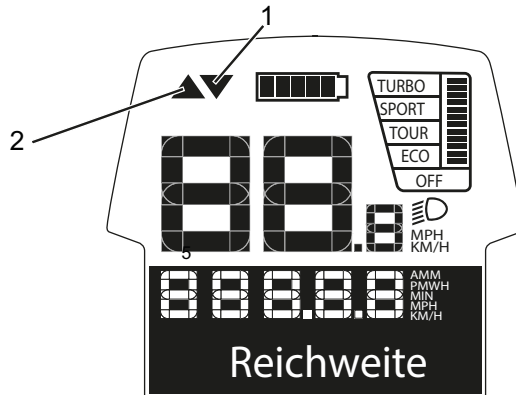
A megfelelő sebesség kiválasztása előfeltétel a testet kímélő kerékpározáshoz és az elektromos hajtóműrendszer kifogástalan működéséhez. Az optimális pedálhajtási frekvencia 70 és 80 fordulat per perc között van.

- ▶ Tanácsos a váltási folyamat közben a pedálhajtást rövid időre megszakítani. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

7.8.1

Sebességváltás

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett növelheti a sebességet és a hatótávolságot. Segítségként a kijelzőn mutatja az ajánlott sebességet.



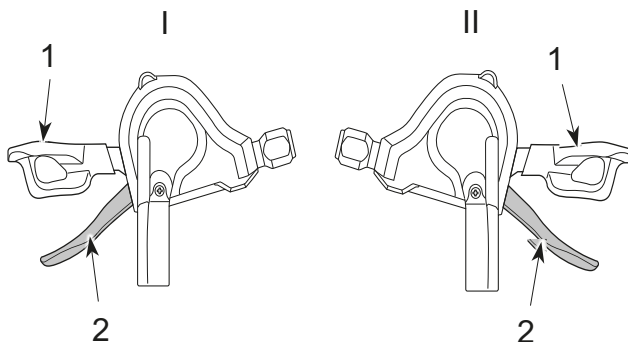
59. ábra:

Kijelző alacsonyabb (1) és magasabb (2) ajánlott sebességgel

- ▶ Ha a magasabb ajánlott sebességet mutatja, kapcsoljon magasabb sebességfokozatra kisebb pedálhajtási frekvenciával.
- ▶ Ha az alacsonyabb ajánlott sebességet mutatja, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatra nagyobb pedálhajtási frekvenciával.

7.8.2

Külső váltó használata *alternatív*



60. ábra:

A bal (I) és a jobb (II) váltó lekapcsoló karja (1) és felkapcsoló karja (2)

- ▶ A *váltókarokkal* történik a megfelelő fokozat berakása.
- ⇒ A sebességváltó fokozatot vált.
- ⇒ A váltókar visszatér kiindulási helyzetébe.
- ▶ Blokkolja a váltási műveleteket, tisztítja meg a váltóművet és kenje le.

7.8.3

**Agyváltó használata
alternatív****Bukás hibás alkalmazás következtében**

Ha váltás közben túl sok nyomást gyakorol a pedálokra és működteti a váltókart vagy egyszerre több fokozatot kapcsol, a kerékpáros lábai lecsúszhatnak a pedálokról. A kerékpár átfordulhat vagy felbukhat, aminek személyi sérülés lehet a következménye.

Több fokozat kis fokozatra való váltása ahhoz vezethet, hogy a forgómarkolatos váltó külső hüvelye ugrik. Ez nem zavarja a forgómarkolatos váltó működőképességét, mivel a kapcsolási művelet után a külső megvezetés visszatér eredeti helyzetébe.

- ▶ Váltás közben kis erőt gyakoroljon a pedálokra.
- ▶ Soha nem váltson egynél több fokozatot.

ÉRTESÍTÉS

A belső agy nem teljesen vízhatlan. Ha víz jut be az agyba, rozsdásodhat és emiatt nem tudja ellátni kapcsolási funkcióját.

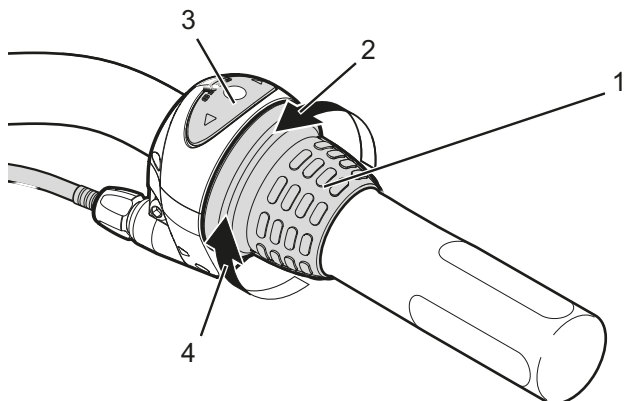
- ▶ Soha ne használja a kerékpárt olyan helyeken, ahol víz hatolhat az agyba.

ÉRTESÍTÉS

Ritka esetekben kapcsolat után zajok észlelhetők a váltóműből az agy belsejében, amelyek összefüggésben vannak a normál váltási művelettel.

ÉRTESÍTÉS

Ne szerelje ki az agyat. Ha kiszereelés szükséges, lépjen kapcsolatba a kereskedővel.



61. ábra:

Példa: Shimano Nexus váltó: Az agyváltó forgómarkolatos váltója (1) saját kijelzéssel (3), forgásirány felfelé váltáshoz (2) és forgásirány lefelé váltáshoz (4)

- ▶ Fordítsa el a forgómarkolatos váltót.
- ⇒ A sebességváltó fokozatot vált.
- ⇒ A kijelzésben látható szám mutatja a váltott fokozatot.

7.9

Fék

**A hidraulikaolaj lenyelés és a légutakba való bejutás esetén halálos lehet**

Baleset vagy anyagkifáradás következtében hidraulikaolaj folyhat ki. A hidraulikaolaj lenyelés és belélegzés esetén halálos lehet.

Elsősegélynyújtási intézkedések

- ▶ Védőeszközként viseljen kesztyűt és védőszemüveget. Tartsa távol a védelem nélküli személyeket.
- ▶ Az érintetteket a veszélyes területről vigye friss levegőre. Soha ne hagyja felügyelet nélkül az érintetteket.
- ▶ Gondoskodjon kielégítő szellőzésről.
- ▶ Haladéktalanul távolítsa el a hidraulikaolajjal szennyezett ruhadarabokat.
- ▶ Különös csúszásveszély kifo­lyt hidraulikaolaj következtében.
- ▶ Tartsa magát távol nyílt lángtól, forró felületektől és gyújtóforrásoktól.
- ▶ Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést.
- ▶ Ne lélegezzen be gőzöket és aeroszolokat.

Belélegzés után

- ▶ Vezessen be friss levegőt, panaszok esetén forduljon orvoshoz.

Bőrrel való érintkezés után

- ▶ Vízzel és szappannal mossa meg és alaposan öblítse le az érintett bőrfelületet. Távolítsa el a szennyezett ruházatot. Panasz esetén forduljon orvoshoz.

Szemmel való érintkezés után

- ▶ A szemét nyitva tartott szemhéjjal legalább 10 percig öblítse folyó vízzel, a szemhéjak alatt is. Ha nem szűnnek a panaszai, forduljon orvoshoz.

Lenyelés után

- ▶ Öblítse ki a száját vízzel. Soha ne hánytassa a beteget! Aspirációs veszély!
- ▶ Hányó, a hátán fekvő személyt helyezze stabil oldalhelyzetbe. Azonnal forduljon orvoshoz.

Környezetvédelmi intézkedések

- ▶ Soha ne hagyja, hogy hidraulikaolaj jusson a csatornahálózatba, a felszíni vizekbe vagy a talajvízbe.
- ▶ A talajba való bejutás, természetes vizek, ill. a csatornahálózat szennyezése esetén értesítse az illetékes hatóságokat.



Csonkulás a forgó féktárcsa következtében

A tárcsafék féktárcsája olyan éles, hogy az ujjak súlyos sérülését okozza, ha ujjai a féktárcsa nyílásaiba jutnak.

- ▶ Mindig tartsa távol ujjait a forgó féktárcsától.
-



Bukás a fék meghibásodása következtében

Olaj vagy kenőanyag egy tárcsafék féktárcsáján, ill. egy felnifék felnijén a fék teljes kieséséhez vezethet. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha ne hagyja, hogy olaj vagy kenőanyag érintkezzen a féktárcsával, ill. a fékbetétekkel és a felnivel.
- ▶ Ha a fékbetétek olajjal vagy kenőanyaggal érintkeztek, forduljon egy kereskedőhöz vagy műhelyhez a komponensek tisztításához, ill. cseréjéhez.

A fék hosszú ideig tartó, folyamatos működtetése esetén (pl. hosszú lejtmenetben) az olaj a fékrendszerben felmelegedhet. Ezáltal gőzbuborék képződhet. Ez az esetleg a fékrendszerben lévő víz vagy légbuborékok kitágulásához vezethet. Ezáltal a fékkar úthossza hirtelen megnőhet. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Hosszú lejtmenetben rendszeresen engedje ki a féket.



Bukás nedvesség következtében

Nedves utakon a *gumiabroncsok* megcsúszhatnak. Emellett nedvesség esetén meghosszabbodott fékúttal kell számolni. A fékezési érzet eltér a megszokott érzéstől. Ezáltal az ellenőrzés elvesztése vagy bukás következhet be, aminek személyi sérülés lehet a következménye.

- ▶ Lassan hajtson és idejében fékezzen.
-



Bukás hibás alkalmazás következtében

A fék szakszerűtlen használata az ellenőrzés elvesztéséhez vagy bukáshoz vezethet, aminek személyi sérülés lehet a következménye.

- ▶ Helyezze a testsúlyát amennyire csak lehet hátra és lefelé.
- ▶ Gyakorolja a fékezést és a vészfékezéseket, mielőtt a kerékpárt közúti forgalomban használja.
- ▶ Soha ne használja a kerékpárt, ha a fékmarkolat meghúzásakor nem érez ellenállást. Keressen fel szakkereskedőt.



Bukás tisztítás vagy tárolás után

A fékrendszer nem fejére állított vagy lefektetett kerékpárral történő használatra készült. Ezáltal a fék bizonyos körülmények között nem működik megfelelően. Bukás következhet be, aminek személyi sérülés lehet a következménye.

- ▶ Ha a kerékpárt fejére állítja vagy lefekteti, kerékpározás előtt néhányszor működtesse a féket, így biztosítva a fékek szabályos működését.
- ▶ Soha ne használja a kerékpárt, ha a kerékpár nem fékez rendesen. Keressen fel szakkereskedőt.



Égési sérülések felforrósodott fék következtében

A fékek működés közben nagyon felforrósodhatnak. Érintés esetén égési sérülés vagy tűz következhet be.

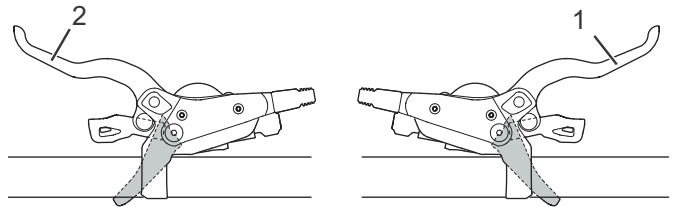
- ▶ Soha ne érintse meg a fékek alkotórészeit rögtön kerékpározás után.
-

Kerékpározás közben a motor hajtóereje lekapcsol, ha a kerékpáros már nem hajtja a pedálokat. Fékezésnél nem kapcsol ki a hajtóműrendszer.

- ▶ Optimális fékezési eredményhez fékezésnél ne hajtja a pedálokat.

7.9.1

A fékkar használata



62. ábra:

Hátsó (1) és első (2) fékkar, példa: Shimano fék

- ▶ A kívánt sebesség eléréséig nyomja a bal *fékkart* az *első kerék fékhez*, a *jobb kart* a *hátsó kerék fékhez*.

7.9.2

A kontrafék használata *alternatív*

- ✓ A legjobb fékhatást akkor éri el, ha a pedálok fékezésnél 3 órás, ill. 9 órás helyzetben vannak. A haladó és a fékező mozgás közötti holtút áthidalásához ajánlatos egy kicsit tovább hajtani a 3 órás, ill. a 9 órás helyzetén túl, mielőtt a *menetiránnyal* ellentétesen hajtja a pedálokat és fékez.
- ▶ Hajtja a pedálokat a *menetiránnyal* ellenkező irányban a kívánt sebesség eléréséig.

7.10

Összehajtás**alternatív****ÉRTESÍTÉS**

- ▶ Összehajtásnál soha ne zúzódjanak és ne törjenek meg boddének, elektromos vezetékek vagy fékvezetékek.

7.10.1

Az összehajtható kerékpár összehajtása

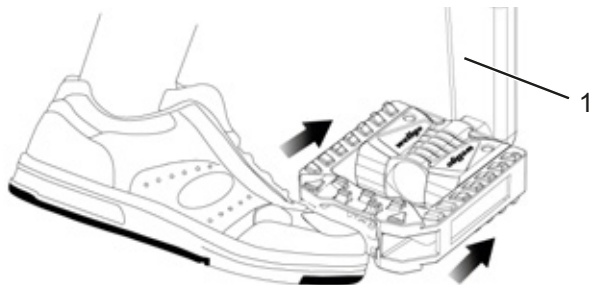
A kerékpár összehajtása nyolc lépésben történik.

- ▶ *Kapcsolja ki az elektromos hajtóműrendszert.*
- ▶ *Használja az oldaltámaszt.*
- ▶ *Vegye le a kijelzőt.*
- ▶ *Szükség esetén szerelje ki az akkumulátort.*
- ▶ *Hajtsa be a pedált.*
- ▶ *Hajtsa össze a kormányzárat.*
- ▶ *Tolja be a nyeregcsövet.*
- ▶ *Hajtsa össze a vázat.*

7.10.1.1

A pedál behajtása

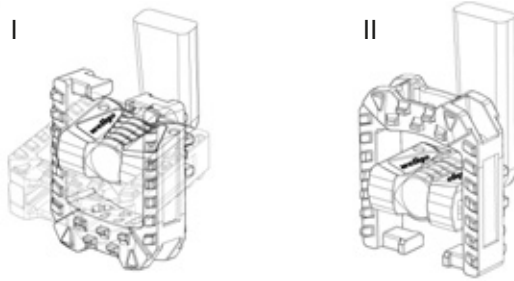
- ▶ Nyomja lábával a pedált a hajtókarra.



63. ábra:

A pedál rányomása a hajtókarra (1)

- ▶ Hajtsa be a pedált a hajtókarral ellentétesen.



64. ábra:

A pedál lehajtása (I) vagy felhajtása (II)

7.10.2

I kivitelű kormányszár összehajtása *alternatív*

- ▶ Nyissa a *kormányszár-gyorszár gyorskioldóját*.
- ▶ Húzza felfelé a *rögzítőkart* a *kormányszáron* és egyidejűleg fordítsa el 90°-os szögben jobbra vagy balra.
- ⇒ A *kormány* érezhetően bekattan.
- ▶ Tolja be a *kormányt*.
- ▶ Zárja a *kormányszár-gyorszár gyorskioldóját*.



65. ábra:

A *kormányszár-gyorszár* (3) nyitott gyorskioldója a *kormányszáron* (2), I kivitel, a *kormányszáron* (1) lévő rögzítőkarral

7.10.2.1

II kivitelű kormányoszár összehajtása *alternatív*

- ▶ Nyissa a *kormányoszár-gyorszár gyorskioldóját*.
 - ▶ Nyomja meg a *reteszelésoldó gombot*.
 - ▶ Fordítsa 90°-os szögben jobbra vagy balra a *kormányt*.
- ⇒ A *kormány* érezhetően bekattan.
- ▶ Zárja a *kormányoszár-gyorszár gyorskioldóját*.



66. ábra:

II kivitelű kormányoszár a kormányoszár-gyorszár (1) gyorskioldójával és reteszelésoldó gombbal (2)

7.10.2.2

A nyeregcső betolása

- ▶ Nyissa a *nyeregcső gyorszárának gyorskioldóját*.
- ▶ Tolja be minimumig a *nyeret*t.
- ▶ Zárja a *nyeregcső gyorszárának gyorskioldóját*.

7.10.2.3

A váz összehajtása

- ▶ Fordítsa felfelé a *váz-rögzítőkart*.
- ⇒ A *váz-gyorskioldó* szabadon nyitható.
- ▶ Nyissa a *váz-gyorskioldót*.
- ▶ Hajtsa be ütközésig a vázat.



67. ábra:

Váz zárt váz-gyorskioldóval (1) és nyitott váz-rögzítőkarral (2)

7.10.3

A menetkész állapot visszaállítása



Tűz és robbanás hibás akkumulátor következtében

Ha nincs rendben a menetkész állapot, ennek súlyos személyi sérüléssel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ A kerékpárt csak megfelelő menetkész állapotban használja zárt rögzítőkarral.



A szakkereskedő bemutatja az üzemeltetőnek, ill. a kerékpárosnak a menetkész állapot visszaállítását és a gyorszárok használatát.

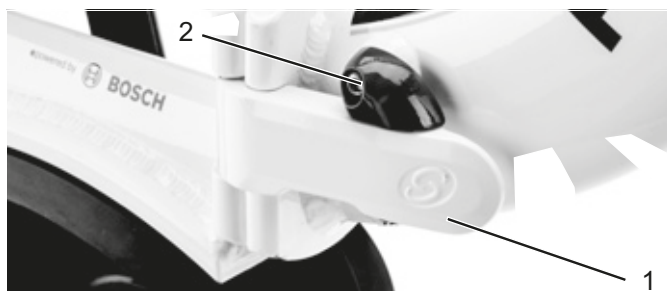
A menetkész állapot visszaállítása nyolc lépésben történik.

- ▶ *Kapcsolja ki a hajtóműrendszert.*
- ▶ *Használja az oldaltámaszt.*
- ▶ *Hajtsa szét a vázat.*
- ▶ *Állítsa be a kormányszárat.*
- ▶ *Állítsa be a nyeret.*
- ▶ *Hajtsa ki a pedált.*
- ▶ *Szerelje be az akkumulátort.*
- ▶ *Szerelje fel a kijelzőt.*

7.10.3.1

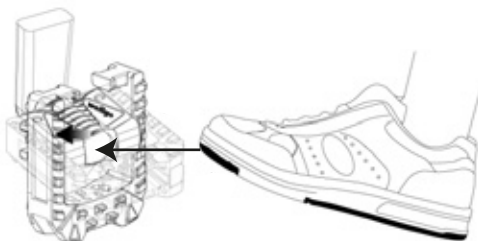
A váz széthajtása

- ▶ Hajtsa szét teljesen a vázat.
- ▶ Zárja a váz-gyorskioldót.
- ⇒ A váz-gyorskioldó felfekszik az ütközőre. A váz-rögzítőkar tartja a váz-gyorskioldót. A váz-gyorskioldó zárva van.



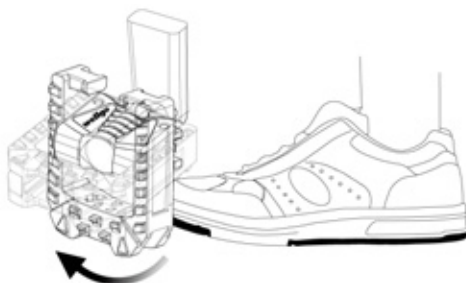
68. ábra: Váz zárt váz-gyorskioldóval (1) és zárt váz-rögzítőkarral (2), a pedál kihajtása

► Nyomja lábával előlről a pedált a hajtókarra.



69. ábra: A pedál rányomása a hajtókarra (1)

► Hajtsa a pedált lábával felfelé, ill. lefelé.



70. ábra: A pedál felfelé hajtása

8

Karbantartás

Tisztítás ellenőrzési lista

<input type="checkbox"/>	Pedál tisztítása	minden használat után
<input type="checkbox"/>	A teleszkópos villa tisztítása	minden használat után
<input type="checkbox"/>	Akkumulátor tisztítása	havonta
<input type="checkbox"/>	Lánc (főleg aszfaltozott út esetén)	250 - 300 km-enként
<input type="checkbox"/>	Minden alkatrész alaptisztítása és konzerválása	legalább félévenként
<input type="checkbox"/>	Töltőkészülék tisztítása	legalább félévenként
<input type="checkbox"/>	Állítható magasságú nyeregcső tisztítása és kenése	félévenként

Karbantartási ellenőrzési lista

<input type="checkbox"/>	Az USB gumi védősapkája helyzetének ellenőrzése	minden használat előtt
<input type="checkbox"/>	A gumiabroncsok kopásának ellenőrzése	hetente
<input type="checkbox"/>	A felnik kopásának ellenőrzése	hetente
<input type="checkbox"/>	Guminyomás ellenőrzése	hetente
<input type="checkbox"/>	A fékek kopásának ellenőrzése	hetente
<input type="checkbox"/>	Villamos vezetékek és bovdenek sérülésének és működésének ellenőrzése	havonta
<input type="checkbox"/>	Láncfeszítés ellenőrzése	havonta
<input type="checkbox"/>	A küllők feszítésének ellenőrzése	negyedévente
<input type="checkbox"/>	A sebességváltó beállításának ellenőrzése	negyedévente
<input type="checkbox"/>	Teleszkópos villa működésének és kopásának ellenőrzése	negyedévente
<input type="checkbox"/>	A kormánymű ellenőrzése	negyedévente
<input type="checkbox"/>	A féktárcsák kopásának ellenőrzése	legalább félévenként

Ellenőrzés ellenőrzési lista

<input type="checkbox"/>	A teleszkópos villa működéspróbája	50 óránként
<input type="checkbox"/>	A teleszkópos villa karbantartása és szétszerelése	100 óránként vagy legalább évente
<input type="checkbox"/>	Ellenőrzés a szakkereskedő végrehajtásában	félévenként
<input type="checkbox"/>	A hajtóegység ellenőrzése	15.000 km



A következő ellenőrzési időpont lekérdezése

A szakkereskedő be tudja úgy állítani a kijelzőt, hogy a kijelző a kerékpár futóteljesítménye vagy az utolsó ellenőrzés óta eltelt idő alapján kijelzi a következő ellenőrzési időpontot.

A kijelző a szöveges kijelzés bekapcsolása után minden alkalommal 4 másodpercig mutatja a SERVICE szóval, hogy ellenőrzés esedékes.

Kérdezzen rá a szakkereskedőnél erre a beállításra.

8.1

Tisztítás és ápolás



Bukás és esés véletlen bekapcsolás esetén

A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort.

A következő ápolási műveleteket rendszeresen el kell végezni. Az ápolást az üzemeltető és a kerékpáros végezheti. Kétes esetben kérje ki a szakkereskedő tanácsát.

8.1.1

Minden használat után

8.1.1.1

A teleszkópos villa tisztítása

- ▶ Nedves kendővel távolítsa el a szennyeződést és lerakódásokat az állócsövekről és a lehúzó tömítésekről.
- ▶ Az állócsöveken ellenőrizze a horpadásokat, karcolódásokat, elszíneződéseket vagy a kifolyt olajat.
- ▶ Ellenőrizze a levegőnyomást.
- ▶ Kenje le a portömítéseket és az állócsöveket.

8.1.1.2

Hátsó lengéscsillapító tisztítása

- ▶ Nedves kendővel távolítsa el a szennyeződést és a lerakódásokat a lengéscsillapító-testről.
- ▶ A hátsó lengéscsillapítón ellenőrizze a horpadásokat, karcolódásokat, elszíneződéseket vagy a kifolyt olajat.

8.1.1.3

Pedálok tisztítása

- ▶ Szennyezett terepen és esőben való kerékpározás után tisztítsa meg kefével és szappanos vízzel.
- ⇒ Tisztítás után ápolja le a pedálokat.

8.1.2

Alaptisztítás



Bukás a fék meghibásodása következtében

A kerékpár tisztítása, ápolása vagy javítása után a fékhatás átmenetileg szokatlanul gyenge lehet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Soha ne vigyen fel tisztítószeret vagy olajokat a féktárcsákra, ill. a fékbetétekre és a felnik fékfelületeire.
 - ▶ Tisztítás, ápolás vagy javítás után hajtson végre néhány fékezési próbát.
-

ÉRTESÍTÉS

Gőzborotva használata esetén víz juthat a csapágyak belsejébe. Az ott lévő kenőanyagok felhígulnak, megnő a súrlódás és ezáltal a csapágyak hosszabb távon roncsolódhatnak.

- ▶ Soha ne tisztítsa a kerékpárt gőzborotvával.
-

ÉRTESÍTÉS

A zsírozott részek, pl. a nyeregcső, a kormány vagy a kormányoszár ezek után már nem szoríthatók biztosan.

- ▶ Soha ne vigyen fel a szorított részekre zsírokat vagy olajokat.
-
- ✓ Alaptisztítás előtt vegye ki az akkumulátort és a kijelzőt.

8.1.2.1**A váz tisztítása**

- ▶ A szennyeződés intenzitásától és makacosságától függően a vázon lévő szennyeződéseket teljesen áztassa be öblítőszerrel.
- ▶ Kellő beáztatási idő után távolítsa el a szennyeződést és az iszapot szivaccsal, kefével és fogkefével.
- ▶ Végül öblítse le a vázat locsolókannával vagy kézzel.
- ▶ Tisztítás után ápolja le a vázat.

8.1.2.2**A kormányzár tisztítása**

- ▶ A kormányzár tisztítását ronggyal és öblítővízzel végezze.
- ▶ Tisztítás után ápolja le a kormányzárat.

8.1.2.3**Hátsó lengéscsillapító tisztítása**

- ▶ A hátsó lengéscsillapító tisztítását ronggyal és öblítővízzel végezze.

8.1.2.4**Kerekek tisztítása****Bukás kopott felni következtében**

A fékezés hatására megkopott felni eltörhet és blokkolhatja a kereket. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a felni elhasználódását.
- ▶ A kerék tisztítása közben ellenőrizze a gumiabroncs, a felni, a küllő és a küllőfeszítő csavar lehetséges sérülését.
- ▶ Belülről kifelé haladva szivaccsal és kefével tisztítsa meg az agyat és a küllőket.
- ▶ Szivaccsal tisztítsa meg a felnit.

8.1.2.5

A hajtóműrészek tisztítása

- ▶ Zsíreltávolítóval permetezze be a kazettát, a lánckerekeket és a hátsó váltót.
- ▶ Rövid áztatási idő után kefével távolítsa el a durva szennyeződést.
- ▶ Mosson le minden alkatrészt öblítőszerrel és fogkefével.
- ▶ Tisztítás után ápolja le a hajtóműrészeket.

8.1.2.6

A lánc tisztítása

ÉRTESÍTÉS

- ▶ Soha ne használjon agresszív (savtartalmú) tisztítószereket, rozsooldót vagy zsíreltávolítót a lánc tisztításánál.
- ▶ Ne használjon lánctisztító készülékeket és ne alkalmazzon lánctisztító fürdőt.
- ▶ Öblítőszerrel gyengén nedvesítsen be egy kefét. Kefélje le a lánc két oldalát.
- ▶ Nedvesítsen meg egy rongyot öblítővízzel. Helyezze a rongyot a láncre.
- ▶ Tartsa gyenge nyomással, miközben a lánc a hátsó kerék forgatásával lassan áthalad a rongyon.
- ▶ Ha a lánc még mindig szennyezett, tisztítsa meg a láncot WD40-nel.
- ▶ Tisztítás után ápolja le a láncot.

8.1.2.7

Akkumulátor tisztítása**Tűz és robbanás vízbehatolás következtében**

Az akkumulátor csak egyszerű fröccsenő víz ellen védett. A behatoló víz zárlatot okozhat. Az akkumulátor magától kigyulladhat és felrobbanhat.

- ▶ Soha ne tisztítsa az akkumulátort nagynyomású vizes tisztítóval, vízszugárral vagy sűrített levegővel.
 - ▶ Soha nem szabad az akkumulátort vízbe meríteni.
 - ▶ Soha ne használjon tisztítószeret.
 - ▶ Tisztítás előtt vegye ki a kerékpárról.
-
- ▶ Az akkumulátor elektromos csatlakozóit csak száraz kendővel vagy ecsettel tisztítsa.
 - ▶ Törölje le a díszített oldalakat egy nedvességgel bepermetezett kendővel.

8.1.2.8

A kijelző tisztítása**ÉRTESEÍTÉS**

Vízbehatolás esetén a kijelző megrongálódik.

- ▶ Soha ne merítse a kijelzőt vízbe.
 - ▶ Soha ne tisztítsa nagynyomású vizes tisztítóval, vízszugárral vagy sűrített levegővel.
 - ▶ Soha ne használjon tisztítószeret.
 - ▶ Tisztítás előtt vegye le a kijelzőt a kerékpárról.
-
- ▶ Nedves, puha kendővel óvatosan tisztítsa meg a kijelzőt.

8.1.2.9

A hajtóegység tisztítása



Égési sérülés forró hajtómű következtében

Használat során a hajtómű hűtője rendkívül felforrósodhat. Érintés esetén égési sérülés keletkezhet.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a hajtóegységet.
-

ÉRTEŚÍTÉS

Vízbehatolás esetén a hajtóegység megrongálódik.

- ▶ Soha ne merítse a hajtóegységet vízbe.
 - ▶ Soha ne tisztítsa nagynyomású vizes tisztítóval, vízsugárral vagy sűrített levegővel.
 - ▶ Soha ne használjon tisztítószeret.
 - ▶ Soha ne nyissa fel.
-
- ▶ Nedves, puha kendővel óvatosan tisztítsa meg a hajtóegységet.
-

8.1.2.10

A fék tisztítása



A fék meghibásodása vízbehatolás következtében

A fék tömitései nem állnak ellen nagy nyomásoknak. Sérült fékek a fék meghibásodásához és személyi sérüléssel járó balesethez vezethetnek.

- ▶ Soha ne tisztítsa a kerékpárt nagynyomású vizes tisztítóval vagy sűrített levegővel.
 - ▶ Óvatosan bánjon vízslaggal. Soha ne tartsa a vízsugarat közvetlenül a tömitési területekre.
-
- ▶ A féket és féktárcsákat vízzel, öblítőszerrel és kefével tisztítsa.
 - ▶ A féktárcsákat alaposan zsírtalanítsa féktisztítóval vagy alkohollal.

8.1.3 **Ápolás**

8.1.3.1 **A váz ápolása**

- ▶ Tisztítás után szárítsa meg a vázat.
- ▶ Szórja be egy ápolóolajjal. Rövid hatásidő után újra törölje le az ápolóolajat.

8.1.3.2 **A kormányzár ápolása**

- ▶ Szilikon- vagy teflonolajjal olajozza be a kormányzár szárcsövét és a gyorskioldó forgópontját.
- ▶ Speedlifer Twist esetén ezenkívül a Speedlifer-test hornyán keresztül olajozza be a reteszelésoldó csapot.
- ▶ A gyorskioldó kezelési erejének csökkentéséhez adjon egy kevés savmentes kenőzsírt a kormányzár gyorskioldója és a csúszóidom közé.

8.1.3.3 **A villa ápolása**

- ▶ Kezelje le a portömítéseket villaolajjal.

8.1.3.4 **A hajtóműrészek ápolása**

- ▶ Zsíreltávolítóval permetezze be a kazettát, a lánckerekeket és a hátsó váltót.
- ▶ Rövid áztatási idő után kefével távolítsa el a durva szennyeződést.
- ▶ Mosson le minden alkatrészt öblítőszerral és fogkefével.

8.1.3.5 **A pedál ápolása**

- ▶ Tisztítás után kezelje le a pedálokat spray-olajjal.

8.1.3.6

A lánc ápolása

- ▶ Tisztítás után alaposan zsírozza be a láncot láncolajjal.

8.1.3.7

A hajtóműrészek ápolása

- ▶ A kardántengelyeket és a váltómű és a hátsó váltó kapcsológörgőit kezelje le teflonspray-vel.

8.2

Karbantartás

**Bukás és esés véletlen bekapcsolás esetén**

A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort.

A karbantartási műveleteket rendszeresen el kell végezni. [▷ *ellenőrzési lista, 104. oldal*] Ezeket az üzemeltető és a kerékpáros végezheti. Kétes esetben kérje ki a szakkereskedő tanácsát.

8.2.1

Kerék

**Bukás kopott felni következtében**

A fékezés hatására megkopott felni eltörhet és blokkolhatja a kereket. Ennek súlyos személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a felni elhasználódását.

ÉRTEŚÍTÉS

Túl kis guminyomás esetén a gumibroncs nem éri el a teherbírását. A gumibroncs nem stabil és leugorhat a felniről.

Túl nagy guminyomás esetén a gumibroncs szétpattanhat.

- ▶ Az adatok [▷ *adatlap, 1. oldal*] szerint ellenőrizze a guminyomást

- ▶ Adott esetben *korrigálja a guminyomást.*

- ▶ Ellenőrizze a *gumibroncsok* kopását.

- ▶ Ellenőrizze a *guminyomást.*

- ▶ Ellenőrizze a *felni* kopását.

- Egy láthatatlan kopásindikátorral rendelkező felnifék felnizei akkor vannak elkopva, ha a kopásjelző a felni illesztése körzetében láthatóvá válik.

- A látható kopásindikátorú felnik akkor vannak elkopva, ha a fék dörzsfelületén lévő fekete, körkörös mélyedés már nem látható. Ajánlott a fékbetét minden második cseréje alkalmával a *felniket* is cserélni.
- ▶ Ellenőrizze a küllők feszítését.

8.2.2

A gumiabroncsok ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a gumiabroncsok kopását. A gumiabroncs akkor van elhasználódva, ha a futófelületen a defektvédő betét vagy a karkaszszál láthatóvá válik.
- ⇒ Ha a gumiabroncs elhasználódott, HERCULES szakkereskedőnek ki kell cserélnie az abroncsot.

8.2.3

A felnik ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a *felnik* kopását. A felnik akkor vannak elkopva, ha a fék dörzsfelületén lévő fekete, körkörös mélyedés már nem látható.
- ⇒ A kopott felniket HERCULES szakkereskedővel ki kell cseréltetni.
- ⇒ Ajánlott a fékbetét minden második cseréje alkalmával a *felniket* is cserélni.

8.2.4

Fékrendszer



Bukás a fék meghibásodása következtében

Az elhasználódott féktárcsák és fékbetétek, valamint a hiányzó hidraulikaolaj a fékvezetékben csökkentik a fékfelteljesítményt. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a féktárcsát, a fékbetéteket és a hidraulikus fékrendszert és szükség esetén gondoskodjon a cseréről.
-

A fék karbantartásának rendszerességéért mind a használat gyakorisága, mind az időjárási viszonyok mérvadóak. Ha a pedelec-et szélsőséges feltételek, mint pl. eső, szennyeződés vagy nagy kilométerteljesítmény esetén használja, a karbantartást gyakrabban kell elvégezni.

8.2.5

A fékbetétek kopásának ellenőrzése

A fékbetéteket 1000 teljes lefékezés után kell ellenőrizni.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a fékbetétek vastagsága egy helyen se legyen kisebb mint 1,8 mm, ill. a fékbetét és a tartólemez vastagsága ne legyen kevesebb mint 2,5 mm.
- ▶ Húzza meg és tartsa a fékkart. Közben ellenőrizze, hogy a szállítási rögzítés kopó idomszere befér-e a fékbetétek tartólemezei közé.
- ⇒ A fékbetétek nem érték el a kopási határt. Egyébként HERCULES szakkereskedőnek ki kell cserélni a fékbetéteket.

8.2.6

A nyomáspont ellenőrzése

- ▶ Húzza meg többször és tartsa a fékkart.
- ⇒ Ha a nyomáspont bizonytalanul érezhető és változik, szakkereskedőnek légtelenítenie kell a féket.

8.2.7

A féktárcsák kopásának ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze, hogy a féktárcsa vastagsága egy ponton sem kevesebb mint 1,8 mm.
- ⇒ A féktárcsák nem érték el a kopási határt. Egyébként HERCULES szakkereskedőnek haladéktalanul ki kell cserélni a féktárcsákat.

8.2.8

Villamos vezetékek és fékbovdenek ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze minden látható villamos vezeték és bovden sérülését. Ha pl. köpenyek összenyomódtak, a kerékpárt le kell állítani a bovdenek cseréjének befejezéséig.
- ▶ Ellenőrizze minden elektromos villamos vezeték és bovden működését.

8.2.9

Sebességváltó

- ▶ A sebességváltó és a *váltókar*, ill. a *forgómarkolat* *váltó* beállítását ellenőrizze és szükség esetén helyesbítse.

8.2.10

Kormányoszár

- ▶ Rendszeres időközönként ellenőrizze és adott esetben a szakkereskedővel állíttassa be a kormányoszárát és a kormányoszárrendszert.
- ▶ Ha ehhez meglazítja a belső hatlapfejű csavart, a csavar oldása után be kell állítani a csapágyhézagot. Utána a meglazított csavarokat közepesen szilárd csavarbiztosítóval (pl. kék Loctite) kell ellátni és az utasítás szerint be kell nyomni.
- ▶ Kopás és korrózióra utaló jelek (ápolás olajos ronggyal) vagy olajszivárgás.

8.2.11

A láncfeszítés ellenőrzése

ÉRTESÍTÉS

Túl nagy szíjfeszítés növeli a kopást.

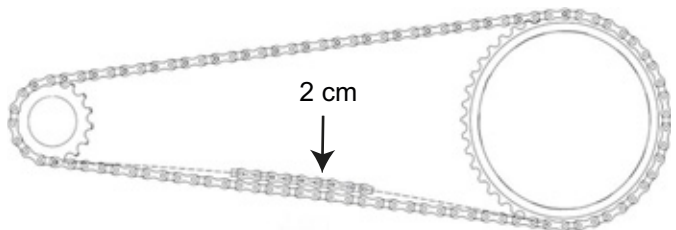
Túl kis szíjfeszítés ahhoz vezethet, hogy a *lánc*, ill. a szíj leugrik a *lánckerekekről*.

- ▶ Havonta ellenőrizze a láncfeszítést.
- ▶ A forgatókar egy teljes elfordításával három-négy helyen ellenőrizze a láncfeszítést.



- ▶ Ha a *lánc* több mint 2 cm-rel benyomható, a *lánc* ill. a szíj feszítését szakkereskedővel meg kell húzatni.
- ▶ Ha a *lánc*, ill. a szíj felfelé és lefelé kevesebb mint 1 cm-rel nyomható be, a *lánc*, ill. a szíj feszítésén megfelelően lazítani kell.

⇒ Akkor érte el az optimális láncfeszítést, ha a *lánc*, ill. a szíj közepén a kismogaskerék és a fogaskerék között legfeljebb 2 cm-rel nyomható be. Emellett a hajtókart ellenállás nélkül forgatni lehet.



71. ábra:

Láncfeszítés ellenőrzése



- ▶ Agyváltónál a lánc feszítéséhez a hátsó kereket hátra, ill. előre kell eltolni. Ezt csak szakember végezze.

8.2.12

A kormánymarkolatok rögzítésének ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a kormány markolatainak szilárd rögzítését.

8.2.13

USB-csatlakozó





ÉRTESÍTÉS

Az USB-csatlakozón át bejutó nedvesség a *kijelzőben* zárlatot válthat ki.

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén hozza rendbe az *USB-csatlakozó védősapkáját*.
-

8.3

Ellenőrzés

 FIGYELMEZTETÉS	<p>Szemsérülés</p> <p>Ha nem szakszerűen végzi a beállításokat, problémák léphetnek fel, amelyek adott körülmények között súlyos személyi sérüléseket okozhatnak.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Viseljem mindig védőszemüveget szemei védelmére, ha karbantartási munkákat végez, például komponensek cseréjét.
 VIGYÁZAT	<p>Bukás és esés véletlen bekapcsolás esetén</p> <p>A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrzés előtt vegye ki az akkumulátort.
 VIGYÁZAT	<p>Bukás anyagkifáradás következtében</p> <p>Egy alkatrész élettartamának túllépése esetén az alkatrész hirtelen meghibásodhat. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás lehet a következménye.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bízza meg a szakkereskedőt a kerékpár féléves alaptisztításával, előnyösen az előírt szervizes munkák ideje alatt.
 ÉRTESÍTÉS	<p>A motor karbantartást nem igényel és csak szakképzett szakszemélyzet nyithatja fel.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Soha ne nyissa fel a motort.
	<p>Legkésőbb hat hónaponként a szakkereskedővel ellenőrzést kell végeztetni. Csak így garantált a kerékpár biztonsága és működése.</p>



- ▶ A szakkereskedő az alaptisztítás során megkeresi a kerékpáron az anyagfáradásra utaló jeleket.
- ▶ A szakkereskedő megvizsgálja a hajtóműrendszer szoftververzióját és frissíti. Átvizsgálja, megtisztítja és konzerválja az elektromos csatlakozókat. A villamos vezetéseken megkeresi a sérüléseket.
- ▶ A szakkereskedő szétszereli és megtisztítja a teleszkópos villa teljes belső és külső oldalát. Megtisztítja és lekeni a portömítéseket és siklóperselyeket, ellenőrzi a forgatónyomatékokat, beállítja a villát a kerékpáros igényei szerint és felújítja a tolóhüvelyeket, ha a hézag túl nagy (több mint 1 mm a villahídon).
- ▶ A szakkereskedő teljes körűen ellenőrzi a hátsó lengéscsillapító belsejét és külsejét, felújítja a hátsót lengéscsillapítót, kicseréli az összes levegőtömítést légrugós villáknál, felújítja a légrugót, lecseréli az olajat és felújítja a porlevezőket
- ▶ A további ápolási műveletek megfelelnek az EN 4210 szabvány szerint kerékpárokra ajánlott lépéseknek. Különös gonddal figyelni a felnik és a fék kopását. Attól függően, hogy mit tapasztal, feszít a küllőkön.

8.4

Korrekcó és javítás



Szemsérülés

Ha nem szakszerűen végzi a beállításokat, problémák léphetnek fel, amelyek adott körülmények között súlyos személyi sérüléseket okozhatnak.

- ▶ Viseljem mindig védőszemüveget szemei védelmére, ha karbantartási munkákat végez, például komponensek cseréjét.



Bukás és esés véletlen bekapcsolás esetén

A hajtóműrendszer véletlen bekapcsolása esetén sérülésveszély áll fenn.

- ▶ Ellenőrzés előtt vegye ki az akkumulátort.
-

8.4.1

Csak eredeti alkatrészek és kenőanyagok használata

A kerékpár egyes alkatrészeit gondosan megválasztottuk és összehangoltuk egymással.

Karbantartáshoz és javításhoz kizárólag eredeti alkatrészeket és kenőanyagokat szabad használni.

A folyamatosan aktualizált termék-engedélyezési és alkatrészlisták megtalálhatók a szakkereskedőknél.

8.4.2

Gyorszáras tengely**Bukás meglazult gyorszár következtében**

Meghibásodott vagy hibásan felszerelt gyorszár beakadhat a féktárcsába és blokkolhatja a kereket. Ennek bukás lehet a következménye.

- ▶ Szerelje az első kerék gyorskioldóját a féktárcsa szemközti oldalára.

**Bukás meghibásodott vagy hibásan beszerelt gyorszár következtében**

A féktárcsa működés közben nagyon felforrósodik. Ez kárt okozhat a gyorszár részeiben. A gyorszár meglazul. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Az első kerék gyorskioldó karjának és a féktárcsának egymással szemben kell lennie.

**Bukás a szorítóerő hibás beállítása következtében**

Túl nagy szorítóerő sérülést okoz a gyorszárbán, így az elveszti működőképességét.

Elégtelen szorítóerő kedvezőtlen erőbevezetéshez vezet. A teleszkópos villa vagy a váz eltörhet. Ennek személyi sérülésekkel járó bukás a következménye.

- ▶ Soha nem szabad a gyorszárat szerszámmal (pl. kalapáccsal vagy fogóval) rögzíteni.
- ▶ Csak előírászerűen beállított szorítóerővel rendelkező gyorskioldót használjon.

8.4.2.1

A gyorsár átvizsgálása

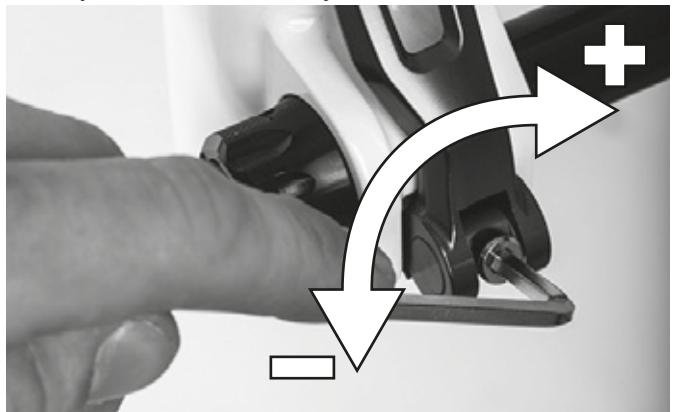
- ▶ Ellenőrizze a gyorskioldó helyzetét és szorítóerejét. A gyorskioldónak egy szintben kell lenni az alsó házon. A gyorskioldó kar zárásakor gyenge lenyomatnak kell látszani a kézfelületén.



72. ábra:

A gyorsár szorítóerejének beállítása

- ▶ Szükség szerint állítsa be a gyorskioldó szorítóerejét egy 4 mm-es belső kulcsnyílású hatlapú kulccsal. Utána ellenőrizze a gyorskioldó helyzetét és szorítóerejét.



73. ábra:

A gyorsár szorítóerejének beállítása

8.4.3

Guminyomás korrigálása

8.4.3.1

Tűszelep

A guminyomást egyszerű tűszelepnél nem lehet mérni. Ezért a guminyomást a töltőtömlőben lassú pumpáknál a kerékpárpumpával mérjük.

- ✓ Ajánljuk nyomásmérővel rendelkező kerékpárpumpa használatát. Figyelembe kell venni a kerékpárpumpa használati utasítását.
- ▶ Csavarozza le a szelepsapkát.
- ▶ Tegye a szelepre a kerékpárpumpát.
- ▶ Lassan pumpálja fel a gumiabroncsot és közben figyelje a guminyomást.
- ⇒ A guminyomás az adatoknak megfelelően [[▷ adatlap, 1.oldal](#)] korrigálva van.
- ▶ Ha a guminyomás túl magas, oldja a hollandi anyát, engedjen le levegőt és utána újra nyomja be szorosan a hollandi anyát.
- ▶ Vegye le a kerékpárpumpát.
- ▶ Csavarozza rá szorosan a szelepsapkát.
- ✓ A felniányát ujjhegygel gyengén csavarozza rá a felnire.



74. ábra:

Tűszelep hollandi anyával (1) és felniányával (2)

8.4.3.2

Francia szelep

75. ábra:

- ✓ Ajánljuk nyomásmérővel rendelkező kerékpárpumpa használatát. Figyelembe kell venni a kerékpárpumpa használati utasítását.
- ▶ Csavarozza le a szelepsapkát.
- ▶ Körülbelül négy fordulattal nyissa a recézett szélű csavart.
- ▶ Tegye óvatosan a szelepre a kerékpárpumpát úgy, hogy a szelepbetét ne görbüljön meg.
- ▶ Pumpálja fel a gumiabroncsot és közben figyelje a guminyomást.
- ⇒ A guminyomás az adatoknak megfelelően [[▷ adatlap, 1.oldal](#)] korrigálva van.
- ▶ Vegye le a kerékpárpumpát.
- ▶ Ujjhegygel nyomja be szorosan a recézett szélű anyát.
- ▶ Csavarozza rá szorosan a szelepsapkát.
- ▶ A felniányát ujjhegygel gyengén csavarozza rá a felniire.

Francia szelep szelepbetéttel (1), recézett szélű anyával (2) és felniányával (3)

8.4.3.3

Autószelep

- ✓ Ajánljuk nyomásmérővel rendelkező kerékpárpumpa használatát. Figyelembe kell venni a kerékpárpumpa használati utasítását.
- ▶ Csavarozza le a szelepsapkát.
- ▶ Tegye a szelepre a kerékpárpumpát.
- ▶ Pumpálja fel a gumiabroncsot és közben figyelje a guminyomást.
- ⇒ A guminyomás az adatoknak megfelelően [▷ *adatlap, 1.oldal*] korigálva van.
- ▶ Vegye le a kerékpárpumpát.
- ▶ Csavarozza rá szorosan a szelepsapkát.
- ▶ A felniányát ujjhegygel gyengén csavarozza rá a felnire.



76. ábra:

Autószelep felniányával (1)

8.4.4

A sebességváltó beállítása

Ha a fokozatokat nem lehet precízen berakni, be kell állítani a váltóbovden feszítését.

- ▶ Óvatosan húzza el a *beállítóhüvelyt* a váltóháztól és közben fordítsa el.
- ▶ Minden korrekció után ellenőrizze a sebességváltó működését.



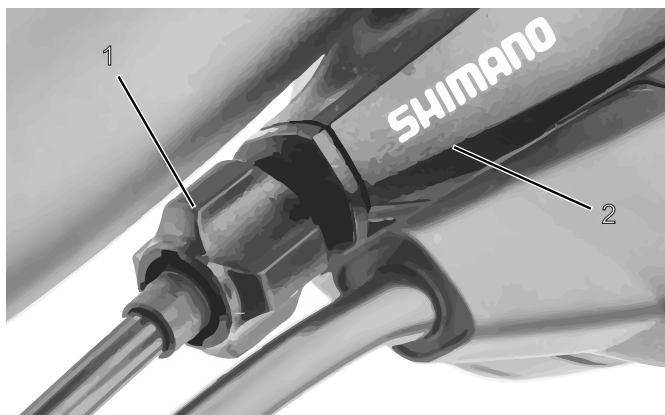
Ha ezen a módon nem lehet beállítani a sebességváltót, a szakkereskedőnek át kell vizsgálnia a sebességváltó szerelését.

8.4.5

Bovdennel működő sebességváltó, egybovdenes

alternatív

- ▶ Könnyű kapcsolat eléréséhez állítson a váltókarház beállítóhüvelyein.



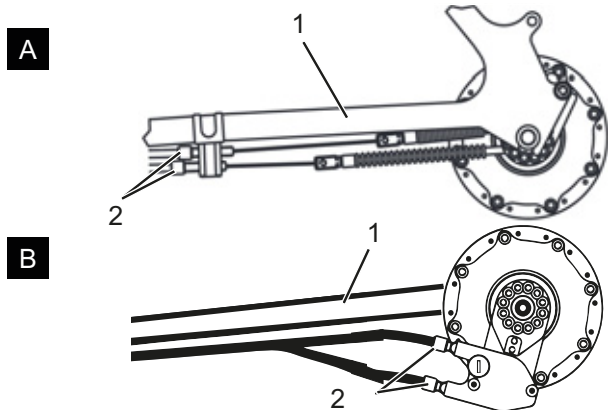
77. ábra:

Az egybovdenes, bovdenrel működő sebességváltó beállítóhüvelye (1) váltókarházzal (2), példa

8.4.6

**Bovdennel működő sebességváltó,
kétbovdenes****alternatív**

- ▶ Könnyű kapcsolás eléréséhez állítsa be a váz láncvillája alatt lévő beállítóhüvelyeket.
- ▶ A váltóbovden játéka gyenge kihúzásnál kb. 1 mm.



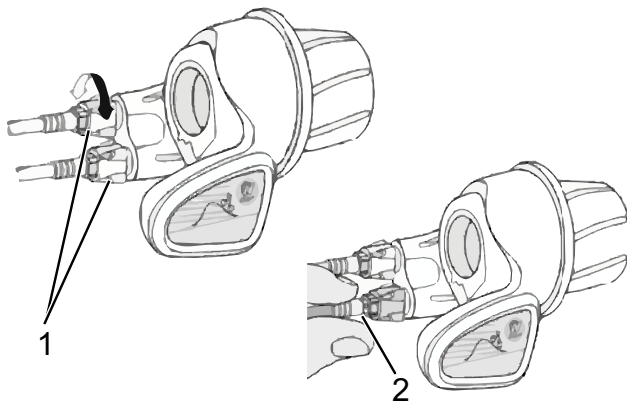
78. ábra:

Beállítóhüvelyek (2) láncvillára (1) szerelt bovdenes működésű kétbovdenes sebességváltó két alternatív kivitelén (A, ill. B)

8.4.7

**Bovdennel működő forgómarmkolatos váltó,
kétbovdenes****alternatív**

- ▶ Könnyű kapcsolás eléréséhez állítson a váltókarház beállítóhüvelyein.
- ⇒ A forgómarmkolatos váltó forgatása közben körülbelül 2 - 5 mm (1/2 fokozat) elfordítási játék érezhető.



79. ábra:

Forgómarkolatos váltó beállítóhüvelyekkel (1) és a sebességváltó (2) játéka

8.4.8

Fék

**Személyi sérülés sérült fékek következtében**

A fék javításához szakismeretekre és speciális szerszámokra van szükség. Hibás vagy nem megengedett szerelési munka kárt okozhat a fékben. Ez személyi sérüléssel járó balesethez vezethet.

- ▶ A fék javítását csak szakkereskedő végezheti.
- ▶ Soha ne végezzen olyan munkákat vagy átalakításokat (pl. szétszerelés, lecsiszolás vagy lakkozás), amelyeket a fék felhasználói kézikönyve kifejezetten nem enged meg és nem ismertet.

**Környezeti veszély mérgező anyagok következtében**

A fékberendezésben mérgező és a környezetre káros kenőanyagok és olajok találhatóak. Ha a csatornahálózatba vagy a talajvízbe jutnak, ezeket mérgezik.

- ▶ A javítás során keletkező kenőanyagokat és olajokat környezetkímélő módon és a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



A tárcsafék karbantartása és javítása, amilyen a fék légtelenítése vagy a féktárcsák cseréje, szakismereteket, valamint speciális szerszámokat és kenőanyagokat igényel. Ha az ismertetett eljárásokat nem hajtja végre, a fék károsodhat. A fék szervizelését csak HERCULES szakkereskedő végezheti. A karbantartási és javítási utasítás a következő weboldalon található:

<https://www.hercules-bikes.de/de/de/index/downloads>

8.4.9 Világítás cseréje

Alternatív beépítési lehetőség 3 wattos vagy 1,5 wattos világító berendezés.

- ▶ A cseréhez csak megfelelő teljesítményosztályú komponenseket használjon.

8.4.10 Fényszóró beállítása

- ▶ A *fényszórót* úgy állítsa be, hogy a fénykúpja 10 m-rel a kerékpár előtt találja el az útburkolatot.

8.4.11 Javítások a szakkereskedő végrehajtásában



Sok javításhoz speciális ismeretek és szerszámok szükségesek. Például csak szakkereskedő végezheti a következő javításokat:

- *Gumiabroncs*- és felnicseréje,
- Fékbetétek és betétcsere,
- *Lánc* cseréje, ill. feszítése.

8.5

Tartozékok

Oldaltámasz nélküli kerékpárokhoz olyan tartóállványt javasolunk, amelyeknél az első kerék, vagy a hátsó kerék biztonságosan betolható. A következő tartozékokat ajánljuk:

Leírás	Cikkszám
Védőborítás elektromos alkatrészekhez	080-41000 ff
Csomagoló táskák rendszerkomponensekhez*	080-40946
Hátsó kerék kosár rendszerkomponens*	051-20603
Kerékpárdoboz rendszerkomponens*	080-40947
Tartóállvány univerzális állvány	XX-TWO14B
Világításkészlet rendszerkomponens**	070-50500 ff

30. táblázat:**Tartozékok**

*A rendszerkomponensek a csomagtartóhoz vannak igazítva és a különleges erőbevezetéssel kellő stabilitásról gondoskodnak.

**A rendszerkomponensek a meghajtórendszerhez vannak igazítva.

8.5.1

Gyerekülés



FIGYELMEZTETÉS

Bukás helytelen gyerekülés következtében

Sem a csomagtartó, sem a kerékpár alsó vázcsöve nem alkalmas gyerekülések elhelyezésére és eltörhet. Ezáltal a kerékpáros és a gyermek súlyos személyi sérülésével járó bukás fordulhat elő.

- ▶ Soha nem szabad gyerekülést a nyeregre, kormányra vagy alsó vázcsőre rögzíteni.
-



VIGYÁZAT

Bukás szakszerűtlen használat következtében

Gyerekülések használata esetén jelentősen megváltoznak a menettulajdonságok és a kerékpár állékonysága. Ezáltal az ellenőrzés elvesztése és személyi sérülésekkel járó bukás következhet be.

- ▶ Gyakorolja a gyerekülés használatát, mielőtt a kerékpárt közúti forgalomban használja.
-



VIGYÁZAT

Zúzóveszély nyitott felfüggesztések következtében

A gyermek ujjja beszorulhat a nyereg, ill. a nyeregcső nyitott felfüggesztéseiben vagy nyitott mechanikájában.

- ▶ Gyerekülés használata esetén soha nem szabad nyitott felfüggesztésű nyergeket használni.
 - ▶ Gyerekülés használata esetén soha nem szabad nyitott mechanikájú, ill. nyitott felfüggesztésű rugózott nyeregcsöveket használni
-

ÉRTESÍTÉS

- ▶ Vegye figyelembe a gyerekülések használatára vonatkozó törvényi rendelkezéseket.
 - ▶ Vegye figyelembe a gyerekülésrendszerre vonatkozó kezelési és biztonsági tájékoztatókat.
 - ▶ Soha nem szabad túllépni a kerékpár összsúlyát.
-



A szakkereskedő ellátja tanácsokkal a gyermekhez és a kerékpárhoz illő gyerekülésrendszer kiválasztásánál.

A biztonság megtartásához a gyerekülés első felszerelését a szakkereskedő végezze.

Gyerekülés felszereléskor a szakkereskedő ügyel arra, hogy az ülés és az ülés rögzítése a kerékpárnak megfelelő legyen, minden alkatrész fel legyen szerelve és szilárdan rögzítve legyen, és adott esetben megtörténjen minden váltóbovden, fékbovden, hidraulikus és villamos vezeték finombeállítás, ne korlátozódjon a kerékpáros mozgásszabadsága és ne lépje túl a kerékpár legnagyobb megengedett összsúlyát.

A szakkereskedő betanítást ad a kerékpár és a gyerekülés használatába.

8.5.2

Kerékpár-utánfutó



Bukás a fék meghibásodása következtében

Túl nagy utánfutó-terhelés esetén előfordulhat, hogy a fék már nem tudja kifejteni a kellő fékhatást.

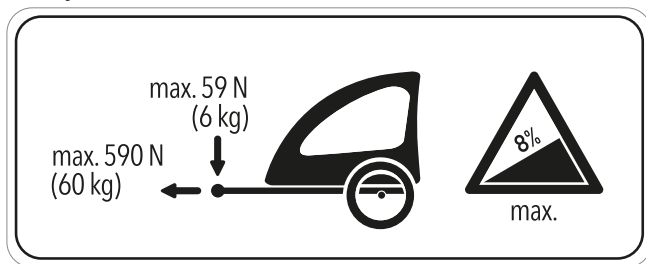
A hosszú fékút bukást vagy személyi sérülésekkel járó balesetet okozhat.

- ▶ Soha ne lépje túl az utánfutó megadott terhelését.
- ▶ Vegye figyelembe az utánfutórendszerre vonatkozó kezelési és biztonsági tájékoztatókat.
- ▶ Vegye figyelembe a kerékpár-utánfutó használatára vonatkozó törvényi rendelkezéseket.
- ▶ Csak típusengedéllyel rendelkező vonószerkezetet használjon.

ÉRTESÍTÉS

Minden kerékpár, ami az utánfutó üzemhez engedéllyel rendelkezik, megfelelő tájékoztató táblával van felszerelve. Csak olyan kerékpár-utánfutókat szabad használni, melyek függőleges terhelése és össztömege nem lépi túl a megengedett értékeket.

mutatja.



80. ábra:

Utánfutó tájékoztató táblája



A szakkereskedő ellátja tanácsokkal a kerékpárhoz illő utánfutórendszer kiválasztásánál.

A biztonság megtartásához ezért az utánfutó első felszerelését a szakkereskedő végezze.

8.5.3



Csomagtartó

A szakkereskedő ellátja tanácsokkal a megfelelő csomagtartó kiválasztásában.

A biztonság megtartásához a csomagtartó első felszerelését a szakkereskedő végezze.

Csomagtartó felszerelésekor a szakkereskedő ügyel arra, hogy a rögzítés a kerékpárnak megfelelő legyen, minden alkatrész fel legyen szerelve és szilárdan rögzítve legyen, és adott esetben megtörténjen minden váltóbovden, fékbovden, hidraulikus és villamos vezeték finombeállítása, ne korlátozódjon a kerékpáros mozgásszabadsága és ne lépje túl a kerékpár legnagyobb megengedett összsúlyát.

A szakkereskedő betanítást ad a kerékpár és a csomagtartó használatába.

8.5.4

Elsősegélynyújtás**Tűz és robbanás hibás akkumulátorok következtében**

Sérült vagy hibás akkumulátoroknál a biztonsági elektronika kieshet. A maradék feszültség zárlatot okozhat. Az akkumulátorok maguktól kigyulladhatnak és felrobbanhatnak.

- ▶ A külsőleg látható sérülést szenvedett akkumulátorokat azonnal helyezze üzemem kívül.
- ▶ Soha nem érintkezhet sérült akkumulátor vízzel.
- ▶ Bukás vagy a házon látható külső sérülés nélküli ütközés után az akkumulátort legalább 24 órára helyezze üzemem kívül és figyelje.
- ▶ A meghibásodott akkumulátorok veszélyes árunak minősülnek. A lehető leggyorsabban szakszerűen ártalmatlanítsa a meghibásodott akkumulátorokat.
- ▶ Az ártalmatlanításig tárolja száraz helyen. Soha nem szabad éghető anyagokat a környezetben tárolni.
- ▶ Soha ne nyissa fel és ne kezdjen az akkumulátor javításába.

A hajtóműrendszer komponenseit automatikusan folyamatosan ellenőrzi. Ha a rendszer hibát állapít meg, a *kijelzőn* megjelenik a megfelelő hibakód. A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül.

8.5.5**A hajtóműrendszer vagy a kijelző nem indul el**

Ha a kijelző és/vagy a hajtóműrendszer nem indul el, a következőképpen járjon el:

- ▶ Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva az akkumulátor. Ha nincs, indítsa el az akkumulátort.
- ⇒ Ha a feltöltési szintjelző LED-jei nem világítanak, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.
- ▶ Ha a feltöltési szintjelző LED-jei világítanak, de a hajtóműrendszer nem indul, szerelje ki az akkumulátort.
- ▶ Szerelje be az akkumulátort.
- ▶ Indítsa el a hajtóműrendszert.
- ▶ Ha a hajtóműrendszer nem indul, szerelje ki az akkumulátort.
- ▶ Tisztítsa meg az összes érintkezőt egy puha kendővel.
- ▶ Szerelje be az akkumulátort.
- ▶ Indítsa el a hajtóműrendszert.
- ▶ Ha a hajtóműrendszer nem indul, szerelje ki az akkumulátort.
- ▶ Töltse fel teljesen az akkumulátort.
- ▶ Szerelje be az akkumulátort.
- ▶ Indítsa el a hajtóműrendszert.
- ▶ Ha a hajtóműrendszer nem indul, vegye le a kijelzőt.
- ▶ Rögzítse a kijelzőt.
- ▶ Indítsa el a hajtóműrendszert.
- ▶ Ha a hajtóműrendszer nem indul, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

8.5.5.1**Rendszerüzenetek**

Hibaüzenet kijelzése esetén haladjon végig a következő beavatkozási lépéseken:

- ▶ Jegyezze meg a rendszerüzenet számát.
- ▶ Kapcsolja ki és indítsa újra a hajtóműrendszert.
- ▶ Ha a rendszerüzenet még mindig látható, szerelje ki és szerelje be újra az akkumulátort.
- ▶ Indítsa újra a hajtóműrendszert.
- ▶ Ha a rendszerüzenet még mindig látható, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel.

8.5.5.2**Speciális rendszerüzenetek**

- ▶ Jegyezze meg a rendszerüzenet számát.
A rendszerüzenetek teljes listája a függelékben található.

Kód	Elhárítás
410, 418	▶ Ellenőrizze, hogy a gombok, pl. behatolt szennyeződés következtében szorulnak-e. Adott esetben tisztítsa meg a gombokat.
430	▶ Töltse fel a belső kijelző-akkumulátort.
502	▶ Vizsgálja át a lámpát és a hozzátartozó kábelezést. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
530, 591, 655	▶ Kapcsolja ki a hajtóműrendszert ▶ Szerelje ki az akkumulátort ▶ Szerelje vissza az akkumulátort. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

31. táblázat:**Hibaelhárítás a kód segítségével**

Kód	Elhárítás
540, 605	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A kerékpár a megengedett hőmérséklet-tartományon kívül van. ▶ Kapcsolja ki a kerékpárt, hogy a hajtóműrendszer a megengedett hőmérséklet-tartományra lehűlhessen vagy felmelegedhessen. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
550	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Távolítsa el a fogyasztót. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
592	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Helyezzen be kompatibilis kijelzőt. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
602	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Dugja be a töltőkészüléket az akkumulátorba. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
605	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról. ▶ Hagyja lehűlni az akkumulátort. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
620	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cserélje ki a töltőkészüléket. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
656	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lépjen kapcsolatba a szaktereskedővel, hogy végezzen szoftverfrissítést.
7xx	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kérem, vegye figyelembe a váltó gyártójának használati utasítását.
nincs kijelzés	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa újra a hajtóműrendszert ki- és újbóli bekapcsolással.

31. táblázat:**Hibaelhárítás a kód segítségével**

- ▶ Ha a rendszerüzenet még mindig látható, lépjen kapcsolatba a szaktereskedővel

Újrafelhasználás és ártalmatlanítás



Tűz- és robbanásveszély

Sérült vagy hibás akkumulátoroknál a biztonsági elektronika kieshet. A maradék feszültség zárlatot okozhat. Az akkumulátorok maguktól kigyulladhatnak és felrobbanhatnak.

- ▶ A külsőleg látható sérülést szenvedett akkumulátorokat azonnal helyezze üzemem kívül és soha ne töltsse fel.
- ▶ Ha egy akkumulátor deformálódik vagy füstölni kezd, tartson távolságot, szakítsa meg az áramellátást a dugaszoló aljzaton és azonnal értesítse a tűzoltóságot.
- ▶ Soha ne oltsa vízzel a sérült akkumulátort és ne hagyja vízzel érintkezni.
- ▶ A meghibásodott akkumulátorok veszélyes árunak minősülnek. A lehető leggyorsabban szakszerűen ártalmatlanítsa a meghibásodott akkumulátorokat.
- ▶ Az ártalmatlanításig tárolja száraz helyen. Soha nem szabad éghető anyagokat a környezetben tárolni.
- ▶ Soha ne nyissa fel és ne kezdjen az akkumulátor javításába.



Bőr- és szemmarás veszélye

Sérült vagy meghibásodott akkumulátorokból folyadékok és gőzök léphetnek ki. Ezek ingerelhetik a légutakat és égési sérülésekhez vezethetnek.

- ▶ Soha nem érintkezzen kifolyó folyadékokkal.
- ▶ Szemmel való érintkezés vagy panasz esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- ▶ Érintkezés esetén azonnal öblítse le a bőrt vízzel.
- ▶ Alaposan szellőztesse ki a helyiséget.



Környezeti veszélyek

A villában, a hátsó lengéscsillapítóban és a hidraulikus fékberendezésben mérgező és a környezetre káros kenőanyagok és olajok találhatók. Ha a csatornahálózatba vagy a talajvízbe jutnak, ezeket mérgezik.

- ▶ A kifolyt kenőanyagokat és olajokat környezetkímélő módon és a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell.
-



Ezt a készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE) akkumulátorokról szóló európai irányelv (2006/66/EK irányelv) szerint jelöltük. Az irányelv adja a keretet a berendezések hulladékainak az EU egész területén érvényes visszavételéhez és hasznosításához, melyek gyűjtése elkülönítve és környezetbarát módon történik. A kerékpár, az akkumulátor, a kijelző és a töltőkészülék értékes anyag. Ezeket a hatályos törvényi előírásoknak megfelelően a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani és felhasználásra le kell adni. Az elkülönített gyűjtés és újrahasznosítás révén kíméljük a nyersanyagtartalékokat és biztosított a termék és/vagy az akkumulátorok újrahasznosításánál az egészség és környezet védelmére vonatkozó minden rendelkezés betartása.

- ▶ Soha ne szerelje szét a kerékpárt, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket az ártalmatlanításhoz.
- ▶ A kerékpár, a kijelző, a felnyitlan és sérülésmentes akkumulátor, valamint a töltőkészülék ingyenesen szívesen visszaadható bármelyik szakkereskedőnél. A régiótól függően további ártalmatlanítási lehetőségek állnak rendelkezésre.
- ▶ Az üzemen kívül helyezett kerékpár alkotóelemeit száraz, fagymentes és napsugárzás ellen védett helyen kell tárolni.

10 Függelék

10.1 Rendszerüzenetek

Kód	Ok	Elhárítás
410	A kijelzőn egy vagy több gomb szorul	▶ Ellenőrizze, hogy a gombok, pl. behatolt szennyeződés következtében szorulnak-e. Adott esetben tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységgel	▶ Vizsgáltassa át a csatlakozókat és összeköttetéseket.
418	A kezelőegység egy vagy több gombja szorul.	▶ Ellenőrizze, hogy a gombok, pl. behatolt szennyeződés következtében szorulnak-e. Adott esetben tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
422	A hajtóegység összeköttetési problémája	▶ Vizsgáltassa át a csatlakozókat és összeköttetéseket.
423	Összeköttetési probléma	▶ Vizsgáltassa át a csatlakozókat és összeköttetéseket.
424	Kommunikációs hiba a komponensek egymás közötti kapcsolatában	▶ Vizsgáltassa át a csatlakozókat és összeköttetéseket.
426	Belső időtűllépési hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével. Ebben a hibaállapotban nem lehetséges az alapbeállítások menüben a kerék kerületét kijeleztetni vagy kiigazítani.
430	A belső kijelző-akkumulátor leürült	▶ Töltse fel a belső kijelző-akkumulátort (a tartóban vagy USB-csatlakozón keresztül).
431	Szoftververzió hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
440	A hajtóegység belső hibája	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba Bosch kerékpár-kereskedőjével.
450	Belső szoftver hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

32. táblázat: A rendszerüzenetek listája

Kód	Ok	Elhárítás
460	Hiba az USB-csatlakozónál	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
490	A kijelző belső hibája	▶ Vizsgáltassa át a kijelzőt.
500	A hajtóegység belső hibája	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
502	Hiba a kerékpár világításánál	▶ Vizsgálja át a lámpát és a hozzátartozó kábelezést. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
503	A sebességérzékelő hibája	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
510	Belső érzékelőhiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
511	A hajtóegység belső hibája	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
530	Akkumulátor hiba	▶ Kapcsolja ki a hajtóműrendszert ▶ Szerelje ki az akkumulátort. ▶ Szerelje vissza az akkumulátort. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
540	Hőmérséklet hiba	▶ A kerékpár a megengedett hőmérséklet-tartományon kívül van. ▶ Kapcsolja ki a kerékpárt, hogy a hajtóműrendszer a megengedett hőmérséklet-tartományra lehűlhessen vagy felmelegedhessen. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.
550	Nem megengedett fogyasztót ismert fel	▶ Távolítsa el a fogyasztót. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szaktereskedőjével.

32. táblázat: A rendszerüzenetek listája

Kód	Ok	Elhárítás
580	Szoftververzió hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	▶ Kapcsolja ki a hajtóműrendszert. ▶ Szerelje ki az akkumulátort. ▶ Szerelje vissza az akkumulátort. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
592	Nem kompatibilis komponensek	▶ Helyezzen be kompatibilis kijelzőt. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	▶ Ellenőrizze a hajtóműhöz menő kábelezést. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
602	Belső hiba töltési művelet közben	▶ Válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Dugja be a töltőkészüléket az akkumulátorba. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
602	Belső hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
603	Belső hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
605	Hőmérséklet hiba	▶ A kerékpár a megengedett hőmérséklet-tartományon kívül van. ▶ Kapcsolja ki rendszert, hogy a hajtóműrendszer a megengedett hőmérséklet-tartományra lehűlhessen vagy felmelegedhessen. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

32. táblázat:

A rendszerüzenetek listája

Kód	Ok	Elhárítás
605	Hőmérséklet hiba a töltési művelet közben	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról. ▶ Hagyja lehűlni az akkumulátort. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
606	Külső hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a kábelezést. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
610	Feszültség hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cserélje ki a töltőkészüléket. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
640	Belső hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki a rendszert. ▶ Távolítsa el az akkumulátort. ▶ Szerelje vissza az akkumulátort. ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
656	Szoftververzió hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel, hogy végezzen szoftverfrissítést.
7xx	Hajtómű hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kérem, vegye figyelembe a váltó gyártójának használati utasítását.
800	Belső ABS hiba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
810	Nem hihető jelek a keréksebesség-érzékelőn.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
820	Hiba az első keréksebesség-érzékelőhöz menő vezetékben.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
821 ... 826	Nem hihető jelek az első keréksebesség-érzékelőn. Esetleg hiányzik, hibás vagy rosszul van felszerelve az érzékelőtárcsa; lényegesen eltérő abroncsátmérő az első keréken és a hátsó keréken; szélsőséges kerékpározási állapot, pl. kerékpározás a hátsó keréken	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Legalább 2 percig végezzen próbautat. Az ABS visszajelző lámpának ki kell aludnia. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
830	Hiba a hátsó keréksebesség-érzékelőhöz menő vezetékben	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.

32. táblázat:

A rendszerüzenetek listája

Kód	Ok	Elhárítás
831 833 ... 835	Nem hihető jelek a hátsó keréksebesség-érzékelőn. Esetleg hiányzik, hibás vagy rosszul van felszerelve az érzékelőtárcsa; lényegesen eltérő abroncsátmérő az első keréken és a hátsó keréken; szélsőséges kerékpározási állapot, pl. kerékpározás a hátsó keréken	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Legalább 2 percig végezzen próbautat. Az ABS visszajelző lámpának ki kell aludnia. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
840	Belső ABS hiba	▶
850	Belső ABS hiba	▶ Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
860, 861	Feszültségellátás hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
870, 871, 880 883 ... 885	Kommunikációs hiba	▶ Indítsa újra a rendszert. ▶ Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
889	Belső ABS hiba	▶ Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
890	Az ABS visszajelző lámpa hibás vagy hiányzik; az ABS esetleg nem működik.	▶ Lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével.
nincs kijelzés	A kijelző belső hibája	▶ Indítsa újra a hajtóműrendszert ki- és újbóli bekapcsolással.

32. táblázat:

A rendszerüzenetek listája

Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása

A gyártó:

HERCULES GmbH
Longericher Straße 2
50739 Köln, Germany

ezennel kijelenti hogy az alábbi típusú, villamos hajtással támogatott kerékpárok:

18-P-0005, 19-P-0001, 19-P-0002, 19-P-0003, 19-P-0004, 19-P-0005, 19-P-0006, 19-P-0007,
19-Q-0003, 19-Q-0004, 19-Q-0006, 19-Q-0007, 19-Q-0008, 19-Q-0010, 19-Q-0011, 19-Q-0012,
19-Q-0019, 19-Q-0020, 19-Q-0021, 19-Q-0022, 19-Q-0024, 19-Q-0025, 19-Q-0026, 19-Q-0027,
19-Q-0030, 19-Q-0031, 19-Q-0032, 19-Q-0033, 19-Q-0034, 19-Q-0035, 19-Q-0036, 19-Q-0037,
19-Q-0038, 19-Q-0040, 19-Q-0041, 19-Q-0042, 19-Q-0043, 19-Q-0044, 19-Q-0046, 18-Q-0047,
19-Q-0053, 19-Q-0054, 19-Q-0055, 19-Q-0056, 19-Q-0057, 19-Q-0058, 19-Q-0059, 19-Q-0060,
19-Q-0061, 19-Q-0062, 19-Q-0063, 19-Q-0064, 19-Q-0065, 19-Q-0066, 19-Q-0067, 19-Q-0068,
19-Q-0069, 19-Q-0070, 19-Q-0071, 19-Q-0080, 19-Q-0081, 19-Q-0098, 19-Q-0099, 19-Q-0100,
19-Q-0101, 19-Q-0102, 19-Q-0103, 19, X-0082, 19-Y-0003, 19-Y-0004, 19-Y-0005, 19-Y-0006,
19-Y-0007, 19-Y-0008, 19-Y-0009

gyártási év 2018 és gyártási év 2019,

megfelelnek a **2006/42/EK Gépek irányelv** minden vonatkozó rendelkezésének. Továbbá s villamos hajtással támogatott kerékpárok megfelelnek a **2014/30/EK Elektromágneses összeférhetőség** minden vonatkozó alapvető követelményének.

A következő szabványokat alkalmaztuk: **EN ISO 12100:2010** Gépek biztonsága. Általános tervezési alapelvek. Kockázatelemzés és kockázatcsökkentés, **EN 15194:2015**, Kerékpárok. Villamos hajtással támogatott kerékpárok. EPAC-kerékpárok, **EN ISO 4210-2:2015**, Kerékpárok. A kerékpárok biztonsági követelményei. 2. rész: Városi, túra-, "jong adult", hegyi és versenykerékpárok követelményei, **EN 11243:2016**, Kerékpárok. Kerékpár-csomagtartók. Követelmények és vizsgálati módszerek.

Frau Janine Otto, műszaki szerkesztő (tekem) c/o HERCULES GmbH, Longericher Straße 2, 50739 Köln, jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására.



Köln, 04.12.2020

.....
Hely, dátum és aláírás

Georg Honkomp

-ügyvezető-

10.3 Alkatrészelista

Modell	Cargo 500
Típusz.	
Motor	Bosch PERFORMANCE középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	alapkvitel
Váz	alumínium 7005, EK 20" / HK 26", szállító felülettel
Villa	Spinner 300, tapered, 80 mm rugóút
Váltó	Nuvinci 360, fokozatmentes
Váltókar	Nuvinci, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szij	KMC lánc
Fék	Formula CR3, hidraulikus tárcsafékek
Fékkar	Formula hidraulikus tárcsafékhez
Gumiabroncsok	Schwalbe BIG APPLE, EK: 55-406, KGuard/HK: 60-559, RaceGuard
Első kerék agy	Shimano M756, Disc
Hátsó kerék agy	Nuvinci N360, fokozatmentes, szabadonfutóval
Küllők	fekete
Kormány	Riser, alumínium
Kormányoszár	alumínium, állítható, "toolless"
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal LookIn Relaxed
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	Busch & Müller Lumotec EYC IQ, 50 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller Toplight View
Csomagtartó	I-Rack, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	Abus Shield 5650 LH-3
Kitámasztó	rendszer tartozék kétlábás kitámasztó
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

33. táblázat: Alkatrészelista Cargo 500

Modell	E-Imperial 180 S 9
Típusz.	18-P-0005, 19-P-0005, 19-P-0006
Motor	Bosch PERFORMANCE középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	férfi és trapéz: Standard / Wave: csomagtartó
Váz	alumínium 7005, Tour, erősített
Villa	SR Suntour NEX-E25, hidraulikus lockout, tapered, erősített rugóval
Váltó	Shimano Deore, 9 sebességes
Váltókar	Shimano Alivio, Rapidfire Plus
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szíj	KMC
Fék	Shimano MT400, hidraulikus tárcsafékek
Fékkar	Shimano MT400, hidraulikus tárcsafékekhez
Gumiabroncsok	Schwalbe MARATHON PLUS 47-622, SmartGuard
Első kerék agy	Shimano, Centerlock, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano, Centerlock, gyorszárral
Küllők	rozsdamentes, erősített, fekete
Kormány	Humpert Ergotec Low Riser, Safety level 6
Kormányzár	Humpert Ergotec Swell-R70, Ahead, állítható
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal Viaggio
Nyeregcső	Humpert Ergotec Skalar Patent, alumínium, Safety Level 6
Fényszóró	Herrmans H-Black MR8; 50 luxig / 180 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium, hegesztett / Wave: akkumulátortartóval
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	AXA Victory, egyszerre záró akkumulátorlakkal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

34. táblázat:

Alkatrészlista E-Imperial 180 S 9

Modell	E-Imperial 180 S F8
Típusz.	19-P-0001, 19-P-0002
Motor	Bosch PERFORMANCE középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	férfi és trapéz: Standard / Wave: Csomagtartó
Váz	alumínium 7005, Tour, erősített
Villa	SR Suntour NEX-E25, hidraulikus lockout, tapered, erősített rugóval
Váltó	Shimano Alfine, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Alfine, Rapidfire Plus
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HS-22 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-22
Gumiabroncsok	Schwalbe MARATHON PLUS 47-622, SmartGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Alfine, 8 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, erősített, fekete
Kormány	Humpert Ergotec Low Riser, Safety level 6
Kormányzár	Humpert Ergotec Swell-R70, Ahead, állítható
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal Viaggio
Nyeregcső	Humpert Ergotec Skalar Patent, alumínium, Safety Level 6
Fényszóró	Herrmans H-Black MR8; 50 luxig / 180 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium, hegesztett / Wave: akkumulátortartóval
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	AXA Victory, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

35. táblázat:**Alkatrészelista E-Imperial 180 S F8**

Modell	E-Imperial 180 S R8
Típusz.	19-P-0003, 19-P-0004
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	férfi és trapéz: Standard / Wave: Csomagtartó
Váz	alumínium 7005, Tour, erősített
Villa	SR Suntour NEX-E25, hidraulikus lockout, tapered, erősített rugóval
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HS-22 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-22
Gumibroncsok	Schwalbe MARATHON PLUS 47-622, SmartGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, kontrafékkel
Küllők	rozsdamentes, erősített, fekete
Kormány	Humpert Ergotec Low Riser, Safety level 6
Kormányzár	Humpert Ergotec Swell-R70, Ahead, állítható
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal Viaggio
Nyeregcső	Humpert Ergotec Skalar Patent, alumínium, Safety Level 6
Fényszóró	Herrmans H-Black MR8; 50 luxig / 180 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium, hegesztett / Wave: akkumulátortartóval
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	AXA Victory, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék
36. táblázat:	Alkatrészlista E-Imperial 180 S R8

Modell	E-Joy F7
Típusz.	19-Q-0080
Motor	Bosch ACTIVE középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	400 Wh
Akkumulátor típusa	csomagtartó
Váz	alumínium 7005, Tour "Intelligent Seat Position"-nal
Villa	SR Suntour NEX-E25, állítható rugókeménységgel
Váltó	Shimano Nexus, 7 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarmokatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HS-22 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-22
Gumiabroncsok	Schwalbe MARATHON PLUS 40-622, SmartGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 7 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	Touring, alumínium
Kormányzár	alumínium, szerszám nélkül állítható
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Nyereg	Selle Royal LookIn Relaxed
Nyeregcső	patent, alumínium "ISP"-hez
Fényszóró	Herrmans H-Black MR4; 40 luxig / 100 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium elemtartóval, hegesztett
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	AXA Solid Plus, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 2A kompakt töltőkészülék
37. táblázat:	Alkatrészelista E-Joy F7

Modell	E-Joy R7
Típusz.	19-Q-0081
Motor	Bosch ACTIVE középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	400 Wh
Akkumulátor típusa	csomagtartó
Váz	alumínium 7005, Tour "Intelligent Seat Position"-nal
Villa	SR Suntour NEX-E25, állítható rugókeménységgel
Váltó	Shimano Nexus, 7 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HS-22 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-22
Gumibroncsok	Schwalbe MARATHON PLUS 40-622, SmartGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 7 sebességes, kontrafékkel
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	Touring, alumínium
Kormányoszár	alumínium, szerszám nélkül állítható
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Nyereg	Selle Royal LookIn Relaxed
Nyeregcső	patent, alumínium "ISP"-hez
Fényszóró	Herrmans H-Black MR4; 40 luxig / 100 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium elemtartóval, hegesztett
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	AXA Solid Plus, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 2A kompakt töltőkészülék
38. táblázat:	Alkatrészlista E-Joy R7

Modell	Futura Comp I
Típusz.	19-Q-0061, 19-Q-0062, 19-Q-0063
Motor	Bosch PERFORMANCE CX középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R2 Sport, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour MOBIE 25, légrugós, lockout, tapered, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Váltó	Shimano SLX, 10 sebességes
Váltókar	Shimano Deore, Rapidfire Plus
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szíj	KMC X10E
Fék	Shimano, hidraulikus tárcsafék
Fékkar	Shimano, hidraulikus tárcsafékek
Gumiabroncsok	Schwalbe MARATHON RACER 40-622, RaceGuard
Első kerék agy	Shimano Deore, Centerlock, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Hátsó kerék agy	Shimano Deore, Centerlock, 12 mm dugaszolható tengelyhez
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	férfi és trapéz: túrakerékpár, Semi Riser DB, Oversized / Wave: Metro, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Ergon
Nyereg	Ergon SFC30
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black MR8; 50 luxig / 180 lumenig
Hátsó lámpa	IVALO, csomagtartóba beépített
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium, integrált hátsó lámpával
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

39. táblázat:**Alkatrészelista Futura Comp I**

Modell	Futura Pro I
Típusz.	19-Q-0098, 19-Q-0099, 19-Q-0100
Motor	Bosch PERFORMANCE CX középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R2 Sport, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour MOBIE 25, légrugós, lockout, tapered, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Váltó	Shimano Deore XT, 11 sebességes
Váltókar	Shimano Deore XT, Rapidfire Plus
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szíj	KMC X11E
Fék	Shimano Deore, hidraulikus tárcsafékek
Fékkar	Shimano Deore, hidraulikus tárcsafékhez
Gumiabroncsok	Schwalbe ENERGIZER PRO, 40-622, RaceGuard
Első kerék agy	Shimano Deore, Centerlock, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Hátsó kerék agy	Shimano Deore, Centerlock, 12 mm dugaszolható tengelyhez
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	férfi és trapéz: túrakerékpár, Semi Riser DB, Oversized / Wave: Metro, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Ergon
Nyereg	Ergon SFC30
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black Pro LED, 100 luxig / 230 lumenig
Hátsó lámpa	IVALO, csomagtartóba beépített
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium, integrált hátsó lámpával
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

40. táblázat:

Alkatrészlista Futura Pro I

Modell	Futura Pro I-F14
Típusz.	19-Q-0055, 19-Q-0056, 19-Q-0057
Motor	Bosch PERFORMANCE CX középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R2 Sport, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour MOBIE 25, légrugós, lockout, tapered, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Váltó	Rohloff Speedhub, 14 sebességes
Váltókar	Rohloff E-14, elektronikus
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szíj	KMC
Fék	Shimano Deore, hidraulikus tárcsafékek
Fékkar	Shimano Deore, hidraulikus tárcsafékhez
Gumiabroncsok	Marathon Plus 47-622, SmartGuard
Első kerék agy	Shimano Deore, Centerlock, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Hátsó kerék agy	Rohloff Speedhub, 14G
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	férfi és trapéz: túrakerékpár, Semi Riser DB, Oversized / Wave: Metro, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Ergon
Nyereg	Ergon SFC30
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black Pro LED, 100 luxig / 230 lumenig
Hátsó lámpa	IVALO, csomagtartóba beépített
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium, integrált hátsó lámpával
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

41. táblázat:**Alkatrészelista Futura Pro I-F14**

Modell	Futura Pro I-F360
Típusz.	19-Q-0058, 19-Q-0059, 19-Q-0060
Motor	Bosch PERFORMANCE középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R2 Sport, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour MOBIE 25, légrugós, lockout, tapered, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Váltó	Enviolo TR, fokozatmentes agyváltó
Váltókar	Enviolo TR, kézi forgómarkolatossal
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szíj	Continental Carbon szíj
Fék	Shimano Deore, hidraulikus tárcsafékek
Fékkar	Shimano Deore, hidraulikus tárcsafékekhez
Gumibroncsok	Marathon Plus 47-622, SmartGuard
Első kerék agy	Shimano Deore, Centerlock, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Hátsó kerék agy	Enviolo TR, Disc
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	férfi és trapéz: túrakerékpár, Semi Riser DB, Oversized / Wave: Metro, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Ergon
Nyereg	Ergon SFC30
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black Pro LED, 100 luxig / 230 lumenig
Hátsó lámpa	IVALO, csomagtartóba beépített
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium, integrált hátsó lámpával
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

42. táblázat:

Alkatrészlista Futura Pro I-F360

Modell	Futura Sport I
Típusz.	19-Q-101, 19-Q-102, 19-Q-103
Motor	Bosch PERFORMANCE CX középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R2 Sport, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour NEX-E25, állítható rugókeménységgel, tapered
Váltó	Shimano Deore, 9 sebességes
Váltókar	Shimano Altus, Rapidfire Plus
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szíj	KMC X9E
Fék	Shimano, hidraulikus tárcsafék
Fékkar	Shimano, hidraulikus tárcsafékhez
Gumiabroncsok	Schwalbe ENERGIZER ACTIVE Plus 40-622, PunctureGuard
Első kerék agy	Shimano, Centerlock, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano, Centerlock, gyorszárral
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	férfi és trapéz: túrakerékpár, Semi Riser DB, Oversized / Wave: Metro, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	férfi és trapéz: Ergo, integrált szorítóval és Barends / Wave: Ergo, integrált szorítóval
Nyereg	Selle Royal Ariel Unisex
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black MR8; 50 luxig / 180 lumenig
Hátsó lámpa	IVALO, csomagtartóba beépített
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium, integrált hátsó lámpával
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

43. táblázat:**Alkatrészlista Futura Sport I**

Modell	Futura Sport I 8.1
Típusz.	19-Q-0064, 19-Q-0065, 19-Q-0066
Motor	Bosch PERFORMANCE CX középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R2 Sport, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour NEX-E25, állítható rugókeménységgel, tapered
Váltó	Shimano Acera, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Altus, Rapidfire Plus
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szíj	KMC
Fék	Shimano, hidraulikus tárcsafék
Fékkar	Shimano, hidraulikus tárcsafékhez
Gumibroncsok	Schwalbe ENERGIZER ACTIVE Plus 40-622, PunctureGuard
Első kerék agy	Shimano, Centerlock, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano, Centerlock, gyorszárral
Küllők	acél, fekete
Kormány	férfi és trapéz: túrakerékpár, Semi Riser, Oversized / Wave: Metro, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	férfi és trapéz: Ergo, integrált szorítóval és Barends / Wave: Ergo, integrált szorítóval
Nyereg	Selle Royal Ariel Unisex
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black MR4; 40 luxig / 100 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderral
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

44. táblázat:

Alkatrészlista Futura Sport I 8.1

Modell	Futura Sport I-F8
Típusz.	19-Q-0070, 19-Q-0071, 19-Q-0101, 19-Q-0102
Motor	Bosch PERFORMANCE középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R2 Sport, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour NEX-E25, állítható rugókeménységgel, tapered
Váltó	Shimano Alfine, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Alfine, Rapidfire Plus
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szíj	Continental Carbon szíj
Fék	Shimano, hidraulikus tárcsafék
Fékkar	Shimano, hidraulikus tárcsafékhez
Gumiabroncsok	Schwalbe MARATHON RACER 40-622, RaceGuard
Első kerék agy	Shimano, Centerlock, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Alfine, 8 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	férfi és trapéz: túrakerékpár, Semi Riser DB, Oversized / Wave: Metro, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal Ariel Unisex
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black MR8; 50 luxig / 180 lumenig
Hátsó lámpa	IVALO, csomagtartóba beépített
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium, integrált hátsó lámpával
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék
45. táblázat:	Alkatrészelista Futura Sport I-F8

Modell	Montfoort F7
Típusz.	19-Q-0003, 19-Q-0004
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	400 Wh
Akkumulátor típusa	csomagtartó
Váz	alumínium 7005 Tour
Villa	SR Suntour NEX-E25, állítható rugókeménységgel
Váltó	Shimano Nexus, 7 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HS-11 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-11
Gumibroncsok	Schwalbe ENERGIZER LIFE 40-622, KGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 7 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	Touring, alumínium
Kormányoszár	alumínium, állítható
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Nyereg	Selle Royal Freeway City
Nyeregcső	patent, rugós, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black MR8; 50 luxig / 180 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium akkumulátortartóval
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	AXA Solid Plus, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

46. táblázat:

Alkatrészlista Montfoort F7

Modell	Montfoort Plus F8
Típusz.	19-Q-0006
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	csomagtartó
Váz	alumínium 7005 Tour
Villa	SR Suntour NEX-E25, hidraulikus lockouttal
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarmokatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HS-22 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-22
Gumiabroncsok	Schwalbe ENERGIZER PLUS 40-622, GreenGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	Touring, alumínium
Kormányzár	alumínium, szerszám nélkül állítható
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Nyereg	Selle Royal Freeway City
Nyeregcső	patent, rugós, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black MR8; 50 luxig / 180 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium akkumulátortartóval
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	AXA Solid Plus, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék
47. táblázat:	Alkatrészelista Montfoort Plus F8

Modell	Rob Cargo R7
Típusz.	19-X-0082
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	alapkivitel
Váz	alumínium 7005, Racktime BoxIt tartókkal, erősített
Villa	merev
Váltó	Shimano Nexus, 7 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HS-11 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-11
Gumiabroncsok	Schwalbe BIG BEN 55-507, RaceGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 7 sebességes, kontrafékkel
Küllők	rozsdamentes, fekete, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányoszár	alumínium A-head, állítható magasságú Speedlifter® Classic-kal
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal Nuvola
Nyeregcső	patent, rugós, alumínium
Fényszóró	Busch und Müller IQ Avy, 30 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller Toplight View
Csomagtartó	Racktime SnapIt, Racktime BoxIt rendszerkosarakkal (HK: Large 18L/EK: Small 13L)
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Ursus JUMBO kétlábás kitámasztó
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék
48. táblázat:	Alkatrészlista Rob Cargo R7

Modell	Rob Fold 8 Carbon
Típusz.	19-Y-0006
Motor	Bosch PERFORMANCE középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	alapkivitel
Váz	karbon, összehajtható
Villa	merev
Váltó	Shimano Alfine, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Alfine, Rapidfire Plus
Hajtókar	alumínium GEN2
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HS-22 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-22
Gumiabroncsok	Schwalbe BIG APPLE 50-406, RaceGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Alfine, 8 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, fekete
Kormány	túrakerékpár Semi-Riser DB, Oversized
Kormányzár	Speedlifter® Twist, 140 mm, A-head kormányzárral
Markolatok	Ergon
Nyereg	Ergon SM30
Nyeregcső	patent, alumínium, 400 mm
Fényszóró	Busch und Müller IQ Avy, 30 luxig
Hátsó lámpa	csomagtartóba beépített
Csomagtartó	I-Rack, alumínium, beépített hátsó lámpával
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	alumínium, 2-lábás kitámasztó
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék
49. táblázat:	Alkatrészelista Rob Fold 8 Carbon

Modell	Rob Fold 9
Típusz.	19-Y-0005
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	alapkivitel
Váz	alumínium 7005, összehajtható
Villa	merev
Váltó	Shimano Deore XT, 9 sebesség
Váltókar	Shimano Alivio, Rapidfire Plus
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szűj	KMC
Fék	Magura HS-22 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-22
Gumibroncsok	Schwalbe BIG APPLE 50-406, RaceGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano, gyorszárral
Küllők	rozsdamentes, fekete, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányoszár	Speedlifter® Twist, 140 mm, A-head kormányzárral
Markolatok	Ergo, integrált szorítóval
Nyereg	Selle Royal Nuvola
Nyeregcső	patent, alumínium, 400 mm
Fényszóró	Herrmans H-Black MR4; 40 luxig / 100 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	alumínium, hátsó kitámasztó, állítható
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 2A kompakt töltőkészülék

50. táblázat:

Alkatrészlista Rob Fold 9

Modell	Rob Fold F8
Típusz.	19-Y-0004
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
1. akkumulátor	500 Wh
2. akkumulátor	400 Wh
Akkumulátor típusa	alapkvitel
Váz	alumínium 7005, összehajtható
Villa	merev
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarmokatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szűj	KMC
Fék	Magura HS-22 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-22
Gumiabroncsok	Schwalbe BIG APPLE 50-406, RaceGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, fekete, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányzár	Speedlifter® Twist, 140 mm, A-head kormányzárral
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal LookIn Relaxed
Nyeregcső	patent, alumínium, 400 mm
Fényszóró	Busch und Müller IQ Avy, 30 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	alumínium, 2-lábas kitámasztó
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék
51. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold F8

Modell	Rob Fold I-F8
Típusz.	19-Y-0007
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 7005, összehajtható, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	merev
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szj	KMC
Fék	Magura HSi-22, beépített hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HSi-22
Gumibroncsok	Schwalbe BIG APPLE 50-406, RaceGuard
Első kerék agy	alumínium, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, fekete, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányzár	Speedlifter® Twist, 140 mm, A-head kormányzárral
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal LookIn Relaxed
Nyeregcső	patent, alumínium, 400 mm
Fényszóró	Busch und Müller IQ Avy, 30 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	alumínium, 2-lábás kitámasztó
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék
52. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold I-F8

Modell	Rob Fold I-R8
Típusz.	19-Y-0008
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 7005, összehajtható, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	merev
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HSi-22, beépített hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HSi-22
Gumiabroncsok	Schwalbe BIG APPLE 50-406, RaceGuard
Első kerék agy	alumínium, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, kontrafékkel
Küllők	rozsdamentes, fekete, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányzár	Speedlifter® Twist, 140 mm, A-head kormányzárral
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal LookIn Relaxed
Nyeregső	patent, alumínium, 400 mm
Fényszóró	Busch und Müller IQ Avy, 30 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	alumínium, 2-lábás kitámasztó
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

53. táblázat:**Alkatrészlista Rob Fold I-R8**

Modell	Rob Fold Pro I-F8
Típusz.	19-Y-0009
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 7005, összehajtható, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	merev
Váltó	Shimano Alfine, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Alfine, Rapidfire Plus
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	Contitech fogasszíj
Fék	Magura HSi-22, beépített hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HSi-22
Gumibroncsok	Schwalbe BIG APPLE 50-406, RaceGuard
Első kerék agy	alumínium, 15 mm dugaszolható tengelyhez
Hátsó kerék agy	Shimano Alfine, 8 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, fekete, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányzár	Speedlifter® Twist, 140 mm, A-head kormányzárral
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal LookIn Relaxed
Nyeregcső	patent, alumínium, 400 mm
Fényszóró	Busch und Müller IQ Avy, 30 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	alumínium, 2-lábás kitámasztó
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék
54. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold Pro I-F8

Modell	Rob Fold R8
Típusz.	19-Y-0003
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
1. akkumulátor	500 Wh
2. akkumulátor	400 Wh
Akkumulátor típusa	alapkvitel
Váz	alumínium 7005, összehajtható
Villa	merev
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szűj	KMC
Fék	Magura HS-22 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-22
Gumiabroncsok	Schwalbe BIG APPLE 50-406, RaceGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, kontrafékkel
Küllők	rozsdamentes, fekete, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányzár	Speedlifter® Twist, 140 mm, A-head kormányzárral
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Royal LookIn Relaxed
Nyeregcső	patent, alumínium, 400 mm
Fényszóró	Busch und Müller IQ Avy, 30 luxig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	alumínium, 2-lábas kitámasztó
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék
55. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold R8

Modell	Robert/a Deluxe I-F8
Típusz.	19-Q-0026, 19-Q-0027
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R1 Tour, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour, TR-HSI, állítható rugókeménység, hidraulikus lockout, tapered
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HSi-22, beépített hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HSi-22
Gumibroncsok	Schwalbe MARATHON 47-622, GreenGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Herrmans Klik, ergonomikus integrált szorítóval
Nyereg	Selle Bassano LEGGERA
Nyeregcső	patent, rugós, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black MR4; 40 luxig / 100 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS Pro Shield 5850, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

56. táblázat:

Alkatrészlista Robert/a Deluxe I-F8

Modell	Robert/a Deluxe I-R8
Típusz.	19-Q-0030, 19-Q-0031
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R1 Tour, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour, TR-HSI, állítható rugókeménység, hidraulikus lockout, tapered
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HSi-22, beépített hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HSi-22
Gumiabroncsok	Schwalbe MARATHON 47-622, GreenGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, kontrafékkel
Küllők	rozsdamentes, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Herrmans Clic, ergonomikus integrált szorítóval
Nyereg	Selle Bassano LEGGERA
Nyeregcső	patent, rugós, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black MR4; 40 luxig / 100 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS Pro Shield 5850, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

57. táblázat:**Alkatrészelista Robert/a Deluxe I-R8**

Modell	Robert/a F7 Active Plus
Típusz.	19-Q-0010, 19-Q-0011
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
1. akkumulátor	500 Wh
2. akkumulátor	400 Wh
Akkumulátor típusa	csomagtartó
Váz	alumínium 6061 Pro, Tour
Villa	SR Suntour CR85, állítható rugókeménységgel
Váltó	Shimano Nexus, 7 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatossal
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	KMC
Fék	Magura HS-11 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-11
Gumibroncsok	Schwalbe CITIZEN, 42-622 (26": 47-559), Kguard
Első kerék agy	Alumínium
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 7 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	acél, horganyzott
Kormány	Metro, alumínium
Kormányoszár	alumínium, állítható
Markolatok	Herrmans Klik, ergonomikus integrált szorítóval
Nyereg	Selle Bassano VOLARE
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	AXA Blueline30, 30 luxig
Hátsó lámpa	AXA Blueline
Csomagtartó	I-Rack, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 2A kompakt töltőkészülék

58. táblázat:

Alkatrészlista Robert/a F7 Active Plus

Modell	Robert/a F8
Típusz.	19-Q-0042, 19-Q-0043, 19-Q-0044
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
1. akkumulátor	500 Wh
2. akkumulátor	400 Wh
Akkumulátor típusa	alap kivitel
Váz	alumínium 6061, R3 Tour, tapered
Villa	SR Suntour CR85, állítható rugókeménységgel
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarmokatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szűj	KMC
Fék	EK: Magura HS-22 / HK: Magura HSi-22, hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-22
Gumiabroncsok	Schwalbe MARATHON 47-622 (26": 47-559), GreenGuard
Első kerék agy	Alumínium
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	acél, fekete
Kormány	Tour, alumínium, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Herrmans Clik, ergonomikus integrált szorítóval
Nyereg	Selle Bassano VOLARE
Nyeregcső	patent, rugós, alumínium
Fényszóró	AXA Blueline30, 30 luxig
Hátsó lámpa	AXA Blueline
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 2A kompakt töltőkészülék

59. táblázat:**Alkatrészlista Robert/a F8**

Modell	Robert/a Pro I-F8
Típusz.	19-Q-0032, 19-Q-0033
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R1 Tour, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour, TR-HSI, állítható rugókeménység, hidraulikus lockout, tapered
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szj	Contitech fogasszj
Fék	Magura HSi-22, beépített hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HSi-22
Gumibroncsok	Schwalbe MARATHON PLUS, 47-622, SmartGuard, "defektmentes"
Első kerék agy	Shimano Alivio, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, szabadonfutóval
Küllők	rozsdamentes, fekete, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Bassano LEGGERA
Nyeregcső	patent, rugós, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black Pro LED, 100 luxig / 230 lumenig
Hátsó lámpa	IVALO, csomagtartóba beépített
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium, integrált hátsó lámpával
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS Pro Shield 5850, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

60. táblázat:

Alkatrészlista Robert/a Pro I-F8

Modell	Robert/a Pro I-R8
Típusz.	19-Q-0034, 19-Q-0035
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	beépített
Váz	alumínium 6061, R1 Tour, tapered, beépített Bosch Powertube akkumulátorhoz
Villa	SR Suntour, TR-HSI, állítható rugókeménység, hidraulikus lockout, tapered
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szíj	Contitech fogasszíj
Fék	Magura HSi-22, beépített hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HSi-22
Gumiabroncsok	Schwalbe MARATHON PLUS, 47-622, SmartGuard, "defektmentes"
Első kerék agy	Shimano Alivio, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, kontrafékkel
Küllők	rozsdamentes, fekete, HK: erősített
Kormány	Metro, alumínium, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Ergon
Nyereg	Selle Bassano LEGGERA
Nyeregcső	patent, rugós, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black Pro LED, 100 luxig / 230 lumenig
Hátsó lámpa	IVALO, csomagtartóba beépített
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium, integrált hátsó lámpával
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS Pro Shield 5850, egyszerre záró akkumulátorlakattal
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék

61. táblázat:**Alkatrészlista Robert/a Pro I-R8**

Modell	Robert/a Pro R8
Típusz.	19-Q-0040, 19-Q-0041
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
1. akkumulátor	500 Wh
2. akkumulátor	400 Wh
Akkumulátor típusa	alapkivitel
Váz	alumínium 6061, R3 Tour, tapered
Villa	SR Suntour, TR-HSI, állítható rugókeménység, hidraulikus lockout, tapered
Váltó	Shimano Nexus, 8 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatossal
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szűj	KMC
Fék	Magura HSi-22, beépített hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HSi-22
Gumibroncsok	Schwalbe MARATHON PLUS, 47-622, SmartGuard, "defektmentes"
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 8 sebességes, kontrafékkel
Küllők	rozsdamentes, fekete, HK: erősített
Kormány	Tour, alumínium, oversized
Kormányzár	A-head, állítható, alumínium
Markolatok	Herrmans Klik, ergonomikus integrált szorítóval
Nyereg	Selle Bassano LEGGERA
Nyeregcső	patent, rugós, alumínium
Fényszóró	Herrmans H-Black MR4; 40 luxig / 100 lumenig
Hátsó lámpa	Busch & Müller 2C, csomagtartó hátsó lámpa LED
Csomagtartó	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 4A töltőkészülék
62. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a Pro R8

Modell	Robert/a R7 Active Plus
Típusz.	19-Q-0010, 19-Q-0011
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
1. akkumulátor	500 Wh
2. akkumulátor	400 Wh
Akkumulátor típusa	csomagtartó
Váz	alumínium 6061 Pro, Tour
Villa	SR Suntour CR85, állítható rugókeménységgel
Váltó	Shimano Nexus, 7 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarmokatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szój	KMC
Fék	Magura HS-11 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-11
Gumiabroncsok	Schwalbe CITIZEN, 42-622 (26": 47-559), Kguard
Első kerék agy	Alumínium
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 7 sebességes, kontrafékkel
Küllők	acél, horganyzott
Kormány	Metro, alumínium
Kormányoszár	alumínium, állítható
Markolatok	Herrmans Clik, ergonomikus integrált szorítóval
Nyereg	Selle Bassano VOLARE
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	AXA Blueline30, 30 luxig
Hátsó lámpa	AXA Blueline
Csomagtartó	I-Rack, alumínium
Sárvédő	SKS, műanyag
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 2A kompakt töltőkészülék
63. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a R7 Active Plus

Modell	Robert/a R8
Típusz.	19-Q-0046, 19-Q-0047
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	400 Wh
Váz	alapkivitel
Villa	alumínium 6061, R3 Tour, tapered
Váltó	SR Suntour CR85, állítható rugókeménységgel
Váltókar	Shimano Nexus, 8 sebességes
Hajtókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Lánc/szűj	alumínium GEN3
Fék	KMC
Fékkar	EK: Magura HS-22 / HK: Magura HSi-22, hidraulikus felnifék
Gumiabroncsok	Magura HS-22
Első kerék agy	Schwalbe MARATHON 47-622 (26": 47-559), GreenGuard
Hátsó kerék agy	Alumínium
Küllők	Shimano Nexus, 8 sebességes, kontrafékkel
Kormány	acél, fekete
Kormányoszár	Tour, alumínium, oversized
Markolatok	A-head, állítható, alumínium
Nyereg	Herrmans Klik, ergonomikus integrált szorítóval
Nyeregcső	Selle Bassano VOLARE
Fényszóró	patent, rugós, alumínium
Hátsó lámpa	AXA Blueline30, 30 luxig
Csomagtartó	AXA Blueline
Sárvédő	Racktime, SnapIt rendszerrel, alumínium
Lakatok	SKS, műanyag
Kitámasztó	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderral
Töltőkészülék (alaptartozék)	Pletscher Comp Flex 40 Bosch 2A kompakt töltőkészülék

64. táblázat:

Alkatrészlista Robert/a R8

Modell	Viverty E F7
Típusz.	19-Q-0007
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, szabadonfutóval
Kijelző	Bosch INTUVIA
Akkumulátor	500 Wh
Akkumulátor típusa	400 Wh
Váz	csomagtartó
Villa	alumínium 7005 Touring, hegesztett csomagtartóval, akkumulátortartóval
Váltó	merev
Váltókar	Shimano Nexus, 7 sebességes
Hajtókar	Shimano Nexus, forgómarmolatos váltó
Lánc/szíj	alumínium GEN3
Fék	KMC
Fékkar	Magura HS-11 hidraulikus felnifék
Gumiabroncsok	Magura HS-11
Első kerék agy	Schwalbe BIG BEN, 50-622, KGuard
Hátsó kerék agy	Shimano, gyorszárral
Küllők	Shimano Nexus, 7 sebességes, szabadonfutóval
Kormány	rozsdamentes
Kormányzár	Touring, alumínium
Markolatok	alumínium, merev, szög 30°
Nyereg	Ergo, színes
Nyeregcső	Touren, húzó- és nyomórugókkal
Fényszóró	patent, alumínium
Hátsó lámpa	Retro, LED
Csomagtartó	Csomagtartó hátsó lámpa R99-EB, LED
Sárvédő	I-Rack, alumínium elemtartóval, hegesztett
Lakatok	acél, a váz színére lakkozva
Kitámasztó	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Töltőkészülék (alaptartozék)	Pletscher Comp Flex 40 Bosch 2A kompakt töltőkészülék
65. táblázat:	Alkatrészelista Viverty E F7

Modell	Viverty E R7
Típusz.	19-Q-0008
Motor	Bosch ACTIVE PLUS középmotor, 250 watt, kontrafékkel
Kijelző	Bosch INTUVIA
1. akkumulátor	500 Wh
2. akkumulátor	400 Wh
Akkumulátor típusa	csomagtartó
Váz	alumínium 7005 Touring, hegesztett csomagtartóval, akkumulátortartóval
Villa	merev
Váltó	Shimano Nexus, 7 sebességes
Váltókar	Shimano Nexus, forgómarkolatos váltó
Hajtókar	alumínium GEN3
Lánc/szűj	KMC
Fék	Magura HS-11 hidraulikus felnifék
Fékkar	Magura HS-11
Gumibroncsok	Schwalbe BIG BEN, 50-622, KGuard
Első kerék agy	Shimano, gyorszárral
Hátsó kerék agy	Shimano Nexus, 7 sebességes, kontrafékkel
Küllők	rozsdamentes
Kormány	Touring, alumínium
Kormányzár	alumínium, merev, szög 30°
Markolatok	Ergo, színes
Nyereg	Touren, húzó- és nyomórúgókkal
Nyeregcső	patent, alumínium
Fényszóró	Retro, LED
Hátsó lámpa	Csomagtartó hátsó lámpa R99-EB, LED
Csomagtartó	I-Rack, alumínium elemtartóval, hegesztett
Sárvédő	acél, a váz színére lakkozva
Lakatok	ABUS akkumulátorlakat, Plus cilinderrel
Kitámasztó	Pletscher Comp Flex 40
Töltőkészülék (alaptartozék)	Bosch 2A kompakt töltőkészülék
66. táblázat:	Alkatrészlista Viverty E R7

10.4**Ábrajegyzék**

1. ábra: Adattábla, példa, 17
2. ábra: Kerékpár jobbról, példa: City Cruiser, 28
3. ábra: A kerékpár részletes nézete a kerékpáros helyzetéből nézve, példa, 29
4. ábra: A kerék részei, példa: első kerék, 30
5. ábra: Kerékpár felfüggesztés (1) nélkül és felfüggesztéssel (2) akadályon való áthaladásnál, 31
6. ábra: Példa: Suntour villa: A villaszárra (1) van rögzítve a kormányoszlop és a kormány. A dugaszolható tengelyre (5) van rögzítve a kerék. További elemek: Kompresszió-beállító (2), korona (3), Q-lezáró (4), gyorsár agytengely felfogatása (6), állócső (7), rugó (8), 32
7. ábra: A felnyitók részletei részletesen, példa: Magura HS22, 33
8. ábra: *A felnyitók reteszelőkarja*, zárva (1) és nyitva (2), 34
9. ábra: Kerékpár fékrendszere tárcsafékkal, példa, 34
10. ábra: A kerékpár fékrendszere kontrafékkal, példa, 36
11. ábra: Mechanikus hajtóműrendszer vázlata, 37
12. ábra: Elektromos hajtóműrendszer vázlata, 38
13. ábra: Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor részlet, 40
14. ábra: Csomagtartó-akkumulátor részlet, 41
15. ábra: Beépített akkumulátor részlet, 42
16. ábra: A kijelző felépítésének és kezelőszerveinek áttekintése, 44
17. ábra: A kijelzőben látható kijelzések áttekintése, 45
18. ábra: Kezelőegység áttekintése, 52
19. ábra: Szállítási rögzítés megfogatása, 58
20. ábra: A tengely teljes behelyezése, 68
21. ábra: A tengely meghúzása, 68
22. ábra: A gyorskioldó kar betolása a tengelybe, 69
23. ábra: A rögzítőcsavar meghúzása, 69
24. ábra: A behelyezett tengely meghúzása, 70
25. ábra: A tengely meghúzása, 70
26. ábra: A tengely betolása az agyba, 72
27. ábra: A tengely meghúzása, 72
28. ábra: A gyorskioldó kar betolása a tengelybe, 73
29. ábra: A kar rögzítése, 73
30. ábra: A gyorskioldó kar tökéletes helyzete, 74
31. ábra: A gyorsár szorítóerejének beállítása, 74

32. ábra: Zárt és nyitott karima, 76
33. ábra: A gyorszár betolása, 76
34. ábra: A feszítés beállítása, 77
35. ábra: A gyorszár zárása, 77
36. ábra: A gyorszár betolása, 78
37. ábra: Távolság a kar és a villaláb között, 79
38. ábra: A gyorszár felépítése hátulról (1) tengelyanya-rögzítéssel, (2) tengelyanya-rögzítőcsavarral, (3) jelzőnyíllal, (4) tengelybeállítási értékkel és (5) tengelyanyával, 79
39. ábra: Kabolt tengely betolása, 81
40. ábra: Vízszintes dőlésszögű nyereg, 85
41. ábra: Optimális ülés magasság, 86
42. ábra: A nyeregcső gyorszára (3) gyorskioldóval (5) és a beállítócsavar (4) nyitott helyzetben (1) és a zárt helyzet (2) iránya, 86
43. ábra: Nyeregcsővek részletes nézete, példák a legkisebb betolási mélység jeléhez, 87
44. ábra: A nyeregcső működtető karja balra (1) vagy jobbra (2) lehet felszerelve a kormányon, 88
45. ábra: Függőleges a térdkalácsból, 89
46. ábra: Zárt (1) és nyitott (2) gyorskioldó a kormányzáron, példa: by.schulz speed lifter, 91
47. ábra: A rögzítőkar felfelé húzása, példa: by.schulz speed lifter, 92
48. ábra: A forgógomb (1) használata a nyomáspont beállításához, 93
49. ábra: A fékkar markolatszélessége, 94
50. ábra: Az állítócsavar (2) használata a fékkar és a kormánymarkolat (1) közötti távolság beállításához, 95
51. ábra: A negatív rugóút beállító kereke a teleszkópos villa koronáján, 97
52. ábra: Csavarburkolatok különböző kivitelekben, 99
53. ábra: Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor kiszerelese és beszerelése, 111
54. ábra: Csomagtartó-akkumulátor kiszerelese és beszerelése, 112
55. ábra: Beépített akkumulátor kiszerelese, 113
56. ábra: Beépített akkumulátor beszerelése, 114
57. ábra: Nyitott érintkezők letakarása zárósapkával, példa: csomagtartó-akkumulátor, 118

58. ábra: A kijelző hátratulása (2) a kijelző rögzítésével (1) a tartó ütközőjéig (3), 123
59. ábra: Kijelző alacsonyabb (1) és magasabb (2) ajánlott sebességgel, 130
60. ábra: A bal (I) és a jobb (II) váltó lekapcsoló karja (1) és felkapcsoló karja (2), 131
61. ábra: Példa: Shimano Nexus váltó: Az agyváltó forgómarmolatatos váltója (1) saját kijelzéssel (3), forgásirány felfelé váltáshoz (2) és forgásirány lefelé váltáshoz (4), 133
62. ábra: Hátsó (1) és első (2) fékkar, példa: Shimano fék, 138
63. ábra: A pedál rányomása a hajtókarra (1), 139
64. ábra: A pedál lehajtása (I) vagy felhajtása (II), 140
65. ábra: A kormányoszár-gyorszár (3) nyitott gyorskioldója a kormányoszáron (2), I kivitel, a kormányoszáron (1) lévő rögzítőkarral, 140
66. ábra: II kivitelű kormányoszár a kormányoszár-gyorszár (1) gyorskioldójával és reteszelésoldó gombbal (2), 141
67. ábra: Váz zárt váz-gyorskioldóval (1) és nyitott váz-rögzítőkarral (2), 142
68. ábra: Váz zárt váz-gyorskioldóval (1) és zárt váz-rögzítőkarral (2), a pedál kihajtása, 144
69. ábra: A pedál rányomása a hajtókarra (1), 144
70. ábra: A pedál felfelé hajtása, 144
71. ábra: Láncfeszítés ellenőrzése, 159
72. ábra: A gyorszár szorítóerejének beállítása, 165
73. ábra: A gyorszár szorítóerejének beállítása, 165
74. ábra: Tűszelep hollandi anyával (1) és felnianyával (2), 166
75. ábra: Francia szelep szelepbetéttel (1), recézett szélű anyával (2) és felnianyával (3), 167
76. ábra: Autószelep felnianyával (1), 168
77. ábra: Az egybovdenes, bovdenel működő sebességváltó beállítóhüvelye (1) váltókarházzal (2), példa, 169
78. ábra: Beállítóhüvelyek (2) láncvillára (1) szerelt bovdenes működésű kétbovdenes sebességváltó két alternatív kivitelén (A, ill. B), 170
79. ábra: Forgómarmolatatos váltó beállítóhüvelyekkel (1) és a sebességváltó (2) játéka, 171
80. ábra: Utánfutó tájékoztató táblája, 177

10.5**Jegyzetek**

1. táblázat: A kulcsszavak jelentése, 12
2. táblázat: Biztonsági jelzések jelentése, 13
3. táblázat: Az alkalmazási terület jelentése, 14
4. táblázat: A kerékpárfajta jelentése, 14
5. táblázat: A biztonsági tájékoztató jelentése, 15
6. táblázat: A használati utasítás azonosító száma, 18
7. táblázat: A típusszám, modell és a kerékpárfajta összetartozása, 18
8. táblázat: Akkumulátor műszaki adatai, 40
9. táblázat: A kijelző akkumulátorának műszaki adatai, 43
10. táblázat: Kezelőszervek áttekintése, 44
11. táblázat: Az USB-csatlakozó műszaki adatai, 45
12. táblázat: A kijelzőben látható kijelzések áttekintése, 45
13. táblázat: A rásegítési fokok áttekintése, alap kivétel, 46
14. táblázat: Rásegítési fokok áttekintése, eMTB Mode, 47
15. táblázat: A váltási javaslat szimbólumai, 49
16. táblázat: Utazási információk, 50
17. táblázat: Változtatható rendszerbeállítások, 50
18. táblázat: Rendszeradat, nem változtatható, 51
19. táblázat: Kezelőegység áttekintése, 52
20. táblázat: A kerékpár műszaki adatai, 53
21. táblázat: Akkumulátor műszaki adatai, 53
22. táblázat: A kijelző műszaki adatai, 54
23. táblázat: A kerékpár kibocsátásai*, 54
24. táblázat: Az USB-csatlakozó műszaki adatai, 54
25. táblázat: Meghúzási nyomatékok*, 55
26. táblázat: Az akkumulátorok, a kerékpár és a töltőkészülék tárolási hőmérséklete, 59
27. táblázat: A munkakörnyezet hőmérséklete, 62
28. táblázat: Kormány szorítócsavar maximális meghúzási nyomatéka, 90
29. táblázat: Rendszerbeállítások megváltoztatása, 129
30. táblázat: Tartozékok, 174
31. táblázat: Hibaelhárítás a kód segítségével, 181
32. táblázat: A rendszerüzenetek listája, 186
33. táblázat: Alkatrészlista Cargo 500 0 S 9, 192
34. táblázat: Alkatrészlista E-Imperial 180 S 9, 193
35. táblázat: Alkatrészlista E-Imperial 180 S F8, 194
36. táblázat: Alkatrészlista E-Imperial 180 S R8, 195

37. táblázat:	Alkatrészlista E-Joy F7, 196
38. táblázat:	Alkatrészlista E-Joy R7, 197
39. táblázat:	Alkatrészlista Futura Comp I, 198
40. táblázat:	Alkatrészlista Futura Pro I, 199
41. táblázat:	Alkatrészlista Futura Pro I-F14, 200
42. táblázat:	Alkatrészlista Futura Pro I-F360, 201
43. táblázat:	Alkatrészlista Futura Sport I, 202
44. táblázat:	Alkatrészlista Futura Sport I 8.1, 203
45. táblázat:	Alkatrészlista Futura Sport I-F8, 204
46. táblázat:	Alkatrészlista Montfoort F7, 205
47. táblázat:	Alkatrészlista Montfoort Plus F8, 206
48. táblázat:	Alkatrészlista Rob Cargo R7, 207
49. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold 8 Carbon, 208
50. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold 9, 209
51. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold F8, 210
52. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold I-F8, 211
53. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold I-R8, 212
54. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold Pro I-F8, 213
55. táblázat:	Alkatrészlista Rob Fold R8, 214
56. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a Deluxe I-F8, 215
57. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a Deluxe I-R8, 216
58. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a F7 Active Plus, 217
59. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a F8, 218
60. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a Pro I-F8, 219
61. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a Pro I-R8, 220
62. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a Pro R8, 221
63. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a R7 Active Plus, 222
64. táblázat:	Alkatrészlista Robert/a R8, 223
65. táblázat:	Alkatrészlista Viverty E F7, 224
66. táblázat:	Alkatrészlista Viverty E R7, 225

11 Tárgymutató

+Lengéscsillapítás, 31

A

A felnífék reteszelőkarja 34
 A szállításhoz lásd a Szállítás fejezetet
 A tároláshoz lásd a Tárolás című részt
 A váltó forgómarkolatos váltója,
 - ellenőrzés, 158
 Abroncsméret, 1
 Adatlap, 1
 Agy, 30
 Akkumulátor, 40
 - ártalmatlanítás, 185
 - ellenőrzés, 67
 - felélesztés, 119
 - kiszérés, 111, 112, 113
 - töltés, 115, 117

Alsó vázcsőre szerelt akkumulátor,
 - kiszérés, 111, 112, 113

Alternatív felszerelés, 16

B

Be-ki gomb,
 Akkumulátor, 41, 42
 Kijelző, 44

Biztosító horog, 42

C

Csengő, 29
 Csomagolás, 63
 Csomagtartó, 28
 - átalakítás, 107
 - ellenőrzés, 104
 - használat, 106

E

Első kerék fék, 33, 35, 36
 - fékezés, 138
 Első kerék lásd kerék
 Első üzembe helyezés, 64
 EU-megfelelőségi nyilatkozat, 191

F

Fék,
 - szállítási rögzítés használata, 58
 Kontrafék, 33, 34, 36
 Fékbetét, 33, 35
 - szervizelés, 156
 Fékkar, 29, 33
 - nyomáspont beállítása, 93
 Féknyereg, 35
 Féktárcsa, 35
 Felfüggesztés, 31
 Felni, 30
 - csere, 173
 - ellenőrzés, 155
 Feltöltési szintjelző, 42
 Fényszóró, 28, 29, 38

G

Gomb,
 Be-ki (akkumulátor), 41, 42
 be-ki (kijelző), 44
 Infó (kezelőegység), 52
 Infó (kijelző), 44
 mínusz, 52
 plusz, 52
 RESET, 44
 Tolási rásegítés, 52
 Világítás, 44

Görgős fék,
 - fékezés, 138

Gumiabroncs, 30
 - csere, 173
 - ellenőrzés, 155

Guminyomás, 1

H

Hajtóműrendszer, 37
 - bekapcsolás, 120
 - kikapcsolás, 121
 Hangjelző, lásd csengő
 Hátsó kerék fék, 35, 36
 Hátsó kerék lásd kerék
 Hátsó lámpa, 28, 38

I

Infó gomb (kijelző), 44
 Infó gomb, 52

K

Kerék,
 - szervizelés, 155
 Kerékkerület, 1
 Kerékpártámasz, lásd oldaltámasz
 Kezelőegység, 52
 Kijelző, 43
 - akkumulátor töltése, 122, 123, 124, 125
 - behelyezés, 123
 - levétel, 122
 Kijelzőben látható kijelzés, 45, 130, 177
 Kontrafék, 33, 34, 36
 - fékezés, 138
 Kormány, 28, 29
 Küllő, 30
 Küllőfeszítő csavar, 30

L

Lámpák, lásd világítás
 Lánc, 28, 37
 - csere, 173
 - szervizelés, 159
 Láncfeszítés, 159
 Lánchajtómű, 37
 Lánckerék, 37
 Láncvédő,
 - ellenőrzés, 104
 Legkisebb betolási mélység jele, 87

M

Menetirány, 37
 Mínusz gomb, 52
 Modell, 1
 Modellév, 17
 Motor, 38
 Munkakörnyezet, 62, 161, 163

N

- Nyereg, 28
- nyereg dőlésszögének változtatása, 84
 - nyeregmagasság megállapítása, 85, 89
 - ülés hossz változtatása, 89
- Nyeregcső, 28
- megszorítás, 92, 94, 143

P

- Pedál, 36, 37
- Plusz gomb, 52

R

- Rásegítési fok, 46, 47, 52
- kiválasztás, 127
- ECO, 46, 47
- OFF, 46, 47
- SPORT, 46
- TOUR, 46, 47
- TURBO, 46, 47
- Reflektor, 28
- Rendszerbeállítás, 50
- átalakítás, 128
- rendszeradat, 51
- változtatható, 50, 129
- Rendszerüzenet, 51
- RESET gomb, 44

S

- Sárvédő, 28
- ellenőrzés, 104
- Sebességváltó,
- szervizelés, 158
 - váltás, 130
- Súly,
- megengedett összsúly, 17
 - Üres súly, 1
- Szállítás, 56
- Szelep, 30
- autószelep, 30
 - francia szelep, 30
 - tűszelep, 30
- Szíjlesztés, 159
- Szorítóerő,
- gyorszár beállítása, 72
 - gyorszár ellenőrzése, 72

T

- Tárolás, 58
- Teleszkópos villa, 31
- Téli szünet, lásd Üzemszünet
- teljes menetidő, 51
- Típuszám, 1, 17
- Tolási rásegítés gomb, 52
- Tolási rásegítés,
- használat, 126
- Töltőkészülék,
- ártalmatlanítás, 185
- Tömeg, lásd súly

U

- USB-csatlakozó, 44
- használat, 125
- Utazási információ, 50
- váltás, 127
 - visszaállítás, 127
- átl. sebesség, 50
- Hatótávolság, 50
- Időpont, 50
- max. sebesség, 50
- Odometer (Kilométeróra), 50
- Trip distance (Utazás távolsága), 50
- Trip time (Utazás időtartama), 50
- Üzemállapot kijelzés, 42
- Üzemszünet, 60
- előkészítés, 61
 - végrehajtás, 61

V

- Váltási javaslat, 49
- Váltókar, 29
- beállítás, 161, 168, 169, 172
 - ellenőrzés, 158
- Váz, 28
- Vázszám, 1
- Világítás gomb, 44
- Világítás, 43
- csere, 173
 - működés ellenőrzése, 104

Villa,

- töltőnyomás beállítása, 99
 - felépítés, 32
- Villazáró, 29
- Visszatartó rögzítő, 42

Szöveg és kép:
HERCULES GmbH
Longericher Straße 2
50739 Köln, Germany

Fordítás:
RKT Übersetzungs- und Dokumentations-GmbH
Markenstraße 7
40227 Düsseldorf, Germany

Használati utasítás: MY19H01 - 1a_1.0_04.12.2020

www.hercules-bikes.de

HERCULES GMBH
Longericher Straße 2
50739 Köln
Germany

Tel.: +49 4471 18735-0

Fax: +49 4471 18735-29

E-mail: info@hercules-bikes.de

AZ ÖN HERCULES SZAKKERESKEDŐJE

